

# Le Nouvelliste



Sur nos écrans:  
«MON PIRE  
CAUCHEMAR»  
Rencontre  
avec Isabelle  
Huppert  
PAGE 17

MERCREDI 9 NOVEMBRE 2011 ■ www.lenouvelliste.ch ■ N° 259 ■ CHF 2.50/€ 2.50 ■ J.A. - 1950 SION 1

jpr - mg - pf

## «L'astrologie, une fausse science qu'il faut combattre avec vigueur»

**JACQUES NEYRINCK** Le célèbre professeur honoraire de l'EPFL va donner à Sion une conférence publique sur les méfaits de l'astrologie.

**DANGER** Le scientifique estime ce combat nécessaire en cette époque où certains dirigeants «fondent leurs décisions sur ces somettes».

**LUCRE** Jacques Neyrinck reproche enfin à l'astrologie d'exploiter les peurs de l'humain pour faire de l'argent. Notre interview. **PAGE 5**

## Les nouveaux collaborateurs de la ville de Sion



ANDRÉE NOBLE VOT

**BIODIVERSITÉ** Quatorze moutons «travaillent» actuellement au col de Montorge, où ils assurent l'entretien des prairies sèches riches en faune et en flore. Double bénéfique pour l'environnement et la biodiversité, puisque ces «roux du Valais» formaient, naguère encore, une race en voie de disparition. **PAGE 14**



LE NOUVELLISTE

**AMPLIS EMPLIS D'EAU**  
Une quinzaine d'orchestres martigneraïns sinistrés  
**PAGE 13**

**PRÉVENTION ANTIADDICTION**  
L'étonnant film de jeunes pensionnaires de Pramont  
**PAGES 2-3**

**MENACÉE D'EXPULSION**  
Mobilisation à Monthey autour d'une jeune Kurde  
**PAGE 12**

### MÉTÉO DU JOUR

en plaine

à 1500m



5° 16°

2° 10°



3 0 0 4 5

9 771661 500000

PUBLICITÉ

# ALIGRO

SION-OUEST promotion valable du 7 au 12 novembre 2011

## FESTIVAL RACLETTE



Pdt Raclette du pays  
2.50/2.5 kg 3.60

10.90  
kg  
14.90

### Raclette

Montagne 1/2 env. 2.4 kg	12.90/kg
Valdor lavé 1/2 AOC env. 2.4 kg	15.70/kg
Bio Valdor 1/2 env. 2.3 kg	16.90/kg
Combe carré 1/2 env. 3 kg	11.50/kg
Emmi carré 1/2 env. 3 kg	9.-/kg
Emmi rond 1/2 env. 2.8 kg	9.50/kg

Raclette Corbier 1/2 env. 3,2 kg

toutes nos actions sur [www.aligro.ch](http://www.aligro.ch)

**DÉPENDANCES** Les jeunes en difficulté de Pramont ont présenté leur court-métrage

# «Addict» ou comment

LYSIANE FELLAY

«On ne décide pas d'être drogué. Un matin on se réveille et on est drogué». «Il n'y a pas de descente, que des chutes lentes, terribles». «Ma vie c'est plus rien. Juste des bleus à l'âme»: ce sont

En fait, l'aventure a commencé lorsque les enseignants du centre ont choisi de participer au concours cantonal «Dime de l'alcool». Avec leur projet «Accro à la vie», les jeunes du centre ont remporté une somme de 10 000 francs. Cet



«Les jeunes ont parlé «vrai» et ne sont pas tombés dans la caricature.»

ARMÈLE TOSALLI, RESPONSABLE DE PROJET

quelques exemples de phrases-chocs qui interviennent dans le court-métrage «Addict».

Des mots qui viennent des tripes des protagonistes. Le spectateur est tout de suite plongé dans l'ambiance. Ce film a été tourné au centre éducatif de Pramont. Il a été réalisé par Sandro Milone avec la Societe-ecran media. Les jeunes délinquants y li-

argent a servi à la réalisation d'un court-métrage, destiné à faire de la prévention contre les toxicomanies.

#### Parler vrai

Les jeunes se sont livrés sans tabou. «Ils ont parlé «vrai». Ils ont été cash. En réalisant ce film, on voulait éviter la caricature et on ne voulait pas qu'ils passent pour des héros auprès



Le court-métrage a été tourné au centre de Pramont, mais le film se concentre vraiment sur le vécu des jeunes. SOCIETE-ECRAN MEDIA



«Ils ont voulu faire quelque chose de citoyen et aider les autres.»

FABRICE MASSY RESPONSABLE DE PROJET

vrent leurs réflexions face à la toxicomanie. Ils ont présenté avec fierté hier soir le fruit de leur travail et de leur réflexion à l'occasion de la première du film à la Ferme Asile à Sion.

des autres jeunes», explique Armèle Tosalli, l'une des responsables du projet. Un point de vue que l'on retrouve également dans le film, lorsque l'un des protagonistes dit que «les

histoires vraies n'ont rien d'exceptionnel».

Fabrice Massy, responsable du projet également, est fier du résultat: «Je suis touché de voir ces cinq jeunes à l'écran. Ils ont voulu faire quelque chose de citoyen. Ils veulent aider les autres à réfléchir et à ne pas s'installer dans cette routine».

Le film sera ainsi utilisé pour faire de la prévention dès le printemps 2012 dans les classes du secondaire II, soit au collège et dans les écoles de commerce et de culture générale. Après diffusion du court-métrage, les élèves pourront

échanger avec l'un des jeunes de Pramont. Un message fait par des jeunes pour des jeunes.

«En travaillant sur ce projet, ils ont dû se positionner. Ils sont devenus des grands frères. Ils sont maintenant des acteurs à part entière de la prévention. Du coup, on a l'impression qu'ils ont intégré le message qu'on voulait leur faire passer en tant que professeur», explique Armèle Tosalli. La conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten trouve, elle aussi, que «c'est admirable d'être parvenu à inverser les rôles, passant de con-

sommateurs de stupéfiants à acteurs de la prévention». Reste que «ce ne sera pas anodin pour les protagonistes de se retrouver face à ces élèves et de répondre à leurs questions», ajoute Armèle Tosalli.

#### S'interroger sur sa vie

Ce projet a également amené ces jeunes en difficulté à se positionner sur leur problématique personnelle. Si chaque jeune de Pramont a sa propre histoire de vie, on retrouve des similitudes dans leur parcours, comme par exemple, la toxicomanie. «On souhaitait

qu'ils fassent un retour sur eux-mêmes et sur leur vécu, et qu'ils posent une réflexion sur ce qu'ils sont en train de vivre», continue Fabrice Massy. Plusieurs ateliers ont été mis sur pied pour écrire le scénario et le texte. «Certains ont jeté l'éponge en cours de route, pour reprendre leur feuille par après», explique Armèle Tosalli. Gabriel, l'un des protagonistes (voir son témoignage ci-dessous), précise que ce n'est pas simple, puisque certains d'entre eux sont encore dans une situation difficile et ils se battent au quotidien. ●

## Un court-métrage pour aider les autres

**Gabriel**, 24 ans, est l'un des protagonistes du film. En participant à cette aventure, il a souhaité mettre en garde les autres contre la dépendance en livrant une partie de son histoire et de son expérience. Gabriel est à Pramont depuis un an et quatre mois. Il va bientôt pouvoir sortir du centre, reste quelques formalités administratives à régler. Il a présenté le film hier soir au public avec une grande fierté. Nous lui avons demandé comment il vécu cette aventure et ce qu'elle lui a apporté. Rencontre.

#### Qu'est-ce que vous ressentez face à ce court-métrage?

Par rapport au résultat et par rapport aux jeunes qui ont participé, je suis fier. C'est un film qui va perturber les gens, qui peut-être va les aider.

Le court-métrage est assez flashant. En fait, c'est comme dans un crash de voiture, ça prend à



Gabriel est l'un des protagonistes du film. Il aimerait que les gens soient interpellés par leur travail et que ça les amène à réfléchir. BITTEL

l'œil et ça prend aussi aux émotions. Le résultat est vraiment bon, même si au départ, ça n'était pas forcément facile de s'engager dans ce projet. C'était quand

même un défi parce que je me suis retrouvé face à mon passé. Mais à force de travailler sur le sujet et pendant le tournage, je me suis senti plus à l'aise.

#### C'était difficile de retrouver des histoires du passé?

J'ai envie de tourner la page. Et puis quand je reviens là-dedans, ça me repose des questions, mais en même temps, ça me permet de voir qu'il y a du progrès. En fait, on a tout un réseau de vie avec les personnes avec qui on se drogue, même si en fait je n'ai pas touché à de grosses drogues. Ce sont des personnes sur qui on pense pouvoir compter, mais sur lesquelles on ne peut pas compter vraiment. C'est quand même un autre monde. Je suis content de ne plus être là-dedans.

#### Ce film, c'est également une manière d'aider les autres?

C'est le but du film en fait. Tout le monde peut arrêter la drogue, mais on peut aussi recommencer ou en reprendre une fois. On n'est pas à l'abri. Je suis content parce que ce film va permettre à

des gens de se remettre en question, ça va remuer quelque chose en eux. Et puis, ce film, ce n'est pas seulement un message. C'est vraiment une actualité qui est très forte dans notre société et il faut le relever. On le voit dans certains pays, la drogue crée des conflits, il y a des meurtres et ça pose de gros problèmes. Il faut se dire aussi que quand on consomme une drogue, c'est souvent qu'on a fait du chemin avant. Et c'est important d'en prendre conscience.

#### De vous voir à l'écran vous et vos camarades, ça suscite quoi chez vous?

C'est marrant, parce que j'ai vécu avec les personnes qui ont tourné dans ce film, et quand je les vois à l'écran, je les vois sous un autre jour. Je peux dire que ce film vient du cœur et que ce n'est pas du blabla. C'est vraiment quelque chose que les gens ont

vécu réellement et qu'ils vivent peut-être encore aujourd'hui. Et je trouve que c'est touchant. Ils ont fait part de leur vécu. Y a aucune honte là-dedans, ils y vont clairement. Même devant l'objectif, ils ont été vrais.

#### Après un an et quatre mois à Pramont, vous allez pouvoir sortir, vous voyez le bout du tunnel?

Ma nouvelle formation est en route. Je suis content, j'aime mon travail de paysagiste. Il faut s'investir au travail et à l'école et ça m'a stimulé, ça m'a redonné du goût. Je veux devenir responsable. C'est un challenge, parce que je suis dans un endroit où je ne connais presque personne, mais j'ai commencé à faire des connaissances. Quand on croit à quelque chose et qu'on veut l'obtenir, on peut l'obtenir, et ce, malgré les circonstances. ● LF

hier soir. Un outil de prévention fait par des jeunes pour des jeunes.

# s'accrocher à la vie



Certains jeunes en difficulté ont besoin de passer par un centre fermé pour revisiter leur passé et leurs souffrances. SOCIÉTÉ-ÉCRAN MEDIA

## LE CENTRE ÉDUCATIF DE PRAMONT, C'EST QUOI?



Le centre éducatif de Pramont – le CEP – accueille des mineurs et des jeunes adultes placés pénalement pour des mesures éducatives. Le CEP est régi par le concordat romand et fait partie des Établissements pénitentiaires valaisans. Il répond donc aux besoins des cantons romands et du Tessin en matière d'exécution de mesures pénales touchant des personnes mineures. Plusieurs régimes de détention cohabitent:

- Les mineurs qui dépendent du Droit pénal des mineurs (15-22 ans). Il y a 18 places de ce type.
- Les jeunes adultes (18-30 ans) qui dépendent du Code pénal suisse. Le centre dispose de 7 places.
- Les détentions avant jugement pour les mineurs valaisans (prison préventive).
- Les mesures disciplinaires pour les mineurs provenant d'autres institutions valaisannes. • LF

## Pramont a passé le cap des turbulences



puis, la situation s'est améliorée. Nous avons fait le point avec la conseillère d'Etat **Esther Waeber-Kalbermatten**, cheffe du Département de la sécurité, des affaires sociales et de l'intégration. Interview.

### Où en est-on aujourd'hui à Pramont? Les difficultés sont-elles résolues?

Les difficultés ont démarré en 2007, avec l'arrivée au sein de l'établissement des mineurs et du nouveau droit pénal auquel ils sont soumis. La prise en charge des mineurs est très différente de celle des jeunes adultes, c'est pourquoi l'ancienne direction avait introduit un concept en phase avec cette nouvelle population. Le départ du directeur n'a pas non plus été un élément apaisant pour la structure. Depuis un peu plus d'une année, la nouvelle direction est parvenue à

rétablir la stabilité nécessaire au sein de l'institution en y insufflant une nouvelle dynamique de groupe. Un travail de restructuration est actuellement en cours, qui devrait prendre fin aux alentours de 2013 avec un gros investissement fourni par l'ensemble des collaborateurs du site. Cela permet d'envisager l'avenir de manière positive.

### Y a-t-il assez de places d'accueil?

S'agissant des mineurs, le nombre de places actuellement disponibles est insuffisant, mais l'ouverture de nouvelles

structures en Romandie, comme les Prêles au début 2012, et Palézieux, en 2014, devrait pallier en partie ce manque. Pour les jeunes adultes, le nombre de places est clairement insuffisant. Certains jeunes adultes restent en détention jusqu'à plusieurs mois voire au-delà de l'année en attendant de pouvoir accomplir leur mesure en centre éducatif, faute de place disponible.

### Allez-vous engager du personnel?

Selon le rapport d'audit, une dizaine de postes de travail devraient être créés

afin de permettre à l'établissement de couvrir la mission de façon adéquate tant du point de vue éducatif que de celui de la sécurité.

### Allez-vous changer quelque chose quant au nombre de régimes de peine?

Cette situation sera étudiée par le Comité de pilotage nommé par le Conseil d'Etat et que je préside. Il est chargé d'évaluer les conséquences d'une diminution du nombre de régimes différents au sein du CEP. • LF

PUBLICITÉ

# ALIGRO

SION-LES RONQUOZ sortie autoroute Sion-Ouest



Rôti d'Épaule de Porc roulé, frais du pays, nature ou épicé



Filet de Merlan frais, sans peau



Pommes Gala II du pays, 2 kg



Dôle de Salquenen Taillefer AOC 2009

PROMO VALABLE DU 7 AU 12 NOVEMBRE

<b>Côtelettes de Porc</b> fraîches du pays, 12 pièces	kg	10 <sup>50</sup> *
	<del>14.-</del>	
<b>Emincé de Bœuf à mijoter</b> frais du pays, env. 1 kg	kg	14 <sup>90</sup> *
	<del>23.-</del> -33%	
<b>Suprême de Poulet</b> Henri IV	kg	13 <sup>90</sup> *
	17.70	
<b>Civet de Chevreuil</b> frais d'Europe	1kg	21 <sup>50</sup> *
	<del>23.90</del>	
<b>Lard fumé 1/2</b> Suttero	kg	8 <sup>15</sup> *
	<del>14.-</del> -41%	
<b>Pain de Seigle aux noix</b> de notre boulangerie artisanale	800 g	3 <sup>60</sup> *
	<del>5.20</del> -30%	
<b>Huile d'Olive</b> extra vierge Crismona	1l	6 <sup>60</sup> *
	<del>8.80</del>	
<b>Assortiment de pâtes</b> Pasta Reggia	8 x 500 g	7 <sup>90</sup> *
	10.80	
<b>Chips Famille Zweifel</b> nature (300 g) ou paprika (280 g)	paquet	4 <sup>20</sup> *
	<del>5.40</del>	
<b>Fendant Taillefer</b> du Valais AOC 2010	6 x 75 cl	34 <sup>50</sup> *
	<del>43.20</del>	
<b>Axe douche</b> 12 sortes	3 x 250 ml	7 <sup>70</sup> *
	<del>12.90</del> -40%	

\* Avec la carte Gourmands gratuite: plus de 1000 promotions, dès 100.- d'achats, sans minimum d'achats du lundi au jeudi.

Toutes nos actions sur [www.aligro.ch](http://www.aligro.ch)

L'INVITÉ

ROGER JAUMIN  
JOURNALISTE

## De la difficulté de ne rien faire

Dimanche frileux, soleil timide et comme une envie de laisser filer les heures. A la radio, Jean Ziegler poursuit, opiniâtre, son inlassable combat. Sur l'écran de Canal+, Arnaud Montebourg plante son regard bleu dans celui plus bleu encore de l'intervieweuse maison. Dans la foulée, les Guignols asticotent Sarkozy et Ribéry tandis qu'à Valence, Casey Stoner remporte l'ultime GP moto de la saison et que l'ami Jonzier y laisse son dernier filet de voix.

A la une du journal du dimanche, on nous annonce que Bulat Chagaev a (encore) triché; et dans les pages intérieure, sous le titre «Hommage à Charlie Hebdo», Me Bonnant nous explique à propos des révolutions arabes que «l'aube est une nuit, le printemps une ère glaciaire». Jolie formule...

Dehors, le ciel commence à s'assombrir. On en est là, à se dire que ce dimanche que l'on se promettait oisif n'aura, dans le fond, servi qu'à regarder tourner les aiguilles de la montre. On pense aux amis, dont il faudrait

prendre des nouvelles, on cherche en vain et sans réelle conviction la force de décrocher le téléphone.

On jette un œil à la fenêtre. La ville est déserte, silencieuse, et on se plaît à penser que les autres, tous les autres humains, ont choisi de faire pareil. On se rassure, voilà qu'on n'est plus seul à ne rien faire.

Dans le ciel, les réacteurs d'un avion tracent une ligne blanche vite effacée. Ceux-là s'en vont, ou reviennent, peu nous importe à nous autres les immobiles du dimanche.

Tiens, voilà que, toujours sur l'écran, et à Bâle, Roger Federer joue les maîtres de maison. Lui, au moins, se bouge... A l'antenne Marc Rosset aligne les superlatifs, glisse quelques traits d'humour, histoire de faire passer la parfaite indigence d'une finale à sens unique.

L'heure avance et on s'étonne à peine qu'alors comme on dit que le jour vacille, ce soit la nuit qui tombe.

L'image nous fait sourire, à peine si on n'est pas fier d'un aussi piteux trait d'esprit.

Déjà, on a compris que la soirée sera interminable. Que le repas à peine avalé – encore faut-il le préparer –, il va falloir trouver autre chose pour meubler ces derniers tours de cadran; et que l'effort que cela suppose s'annonce, à coup sûr, au-dessus de nos forces.

Dans le fond, ne rien faire, mais s'obliger à le faire bien est, à choix, un art ou une punition. Encore faudrait-il choisir entre les deux! Et là encore, la complexité de la tâche est telle qu'on renonce.

On sait d'avance que le sommeil finira par venir et que l'on s'endormira en se disant que pour une fois, une seule peut-être, le monde peut bien tourner sans nous. Et qu'à la manière dont il se comporte le monde, il nous est parfaitement inutile de nourrir le moindre regret. ◊



www.alp-info.ch

**VAL D'AOSTE**  
L'offre valdôtaine pour tous les amoureux des sports d'hiver et du bien-être à la montagne.



Toutes les joies de l'hiver dans des paysages grandioses. LDD

## Un hiver sous le signe du bonheur

FRANCESCA JACOD

Imaginez 28 stations de ski et 800 km de pistes de ski alpin, des parcs équipés pour le snowboard, des liaisons internationales permettant de se rendre, skis aux pieds, en France et en Suisse. Imaginez les plus hauts sommets d'Europe, le premier parc national d'Italie, de merveilleux paysages de montagne. Pour de longues vacances en famille ou de courts séjours aux pieds de montagnes mythiques, laissez-vous séduire par l'hiver en Vallée d'Aoste. Côté sud des Alpes, quoi de neuf pour la saison 2011/2012? Les nombreux atouts ont été dévoilés à la mi-octobre au centre de Milan, pour la traditionnelle présentation à la presse de l'offre saisonnière valdôtaine. 250 journalistes ont pu découvrir comment se traduisent le ski, la nature et l'enogastronomie dans la plus petite des régions italiennes.

### Entre ski plaisir et glisse extrême

La Vallée d'Aoste est une véritable reine de la pente immaculée, un lieu magique où toutes les déclinaisons de la neige sont possibles. Nul besoin d'être un champion: skieur débutant ou expert, vous y trouverez la station de ski correspondant à vos attentes et à votre niveau d'aptitude. Sur les pistes les plus hautes d'Europe se déroule la saison la plus longue de tout l'arc alpin. Du 29 octobre au 6 mai, six mois de neige accompagnent en effet une offre diversifiée: ski de piste,

snowboard, télémark, freeride, freestyle, snowpark, speedriding, ski découverte, hors-pistes inoubliables. Pour en profiter au mieux, des «forfaits skipass Vallée d'Aoste» sont disponibles en ligne ou sont en vente aux caisses des principaux domaines skiables.

### Les nouveautés sur les pistes

La plupart des stations ont introduit des nouveautés pour la clientèle. Aux pieds du Cervin, Breuil-Cervinia (localité reliée à Zermatt par une liaison internationale) propose l'hyper technologique télécabine du Plateau Rosa; côté Mont-Rose va débiter la nouvelle télécabine Stafal-Gabiet, et Courmayeur Mont-Blanc a conclu les travaux de la télécabine du Val Vény. De nouvelles pistes ont été tracées et améliorées à Gressoney-Saint-Jean, Pila, Valtourneche et La Thuile. Pour les plus petits, de nouveaux snowpark/fun park seront disponibles à Valtourneche, au col de Joux et à Pila.

### Le ski en rose

Mesdames et Mesdemoiselles, une offre spéciale «tendance en rose» vous est dédiée: skiez en toute liberté et quiétude, loin des flux du week-end, à un prix exceptionnel. Dans les plus renommées stations de ski de la région (Courmayeur, Breuil-Cervinia, Monteroski, La Thuile, Pila), tous les mercredis, le forfait journalier est modéré, et pour le bonheur des dames, le mercredi est

aussi le jour des grands soins de beauté à très petits prix. Quoi de mieux pour l'après-ski que d'exalter sa féminité, se consacrer à la beauté et détendre son esprit? Les Thermes de Pré-Saint-Didier proposent une journée spéciale et pleine d'attentions.

### Saveurs à croquer

Si les sports d'hiver constituent l'activité phare de la Vallée d'Aoste, celle-ci offre de multiples autres divertissements pour passer de délicieuses vacances en famille ou des instants de bien-être privilégiés entre amis. Des vacances en Italie ne sont jamais complètes si on oublie la découverte des saveurs typiques. Rappelez-vous que quatre produits valdôtains détiennent le label A.O.P. (Appellation d'origine protégée): la fontine, le fromadzo, le jambon de Bosses et le lard d'Arnad. Une bonne idée pour le pique-nique sur les pistes, ou le repas du soir dans l'un des points de restauration et les points de vente «Saveurs du Val d'Aoste» (reconnaisables grâce à un label officiel), qui valorisent les aliments agricoles, œnologiques et gastronomiques, en respectant les principes de typicité, traditions et culture de cette région de proximité. ◊

**INFO**  
Pour plus de renseignements:  
www.lovevda.it  
www.skivallee.it  
www.termedipire.it

## Oui au Parc naturel d'Hérens

Les exécutifs hérensards et grônard n'ont pas l'intention de «plomber toute une région» et le Grand Conseil l'a bien compris en décembre 2009 en acceptant la création et le cofinancement du Parc naturel régional du val d'Hérens-Grône, et d'autres régions nous en vient de pouvoir bénéficier de ce projet.

Voilà bientôt deux ans que nous vivons dans ce parc et les citoyens ont pu constater que rien de nouveau n'est venu entraver leurs habitudes, leurs projets et leurs activités car le parc ne change absolument rien aux règlements communaux en vigueur et n'ajoute aucune restriction supplémentaire.

Il est peut-être utile de répéter que le Parc naturel n'est pas un parc national ni une réserve Biosphère. Le Parc naturel est un espace à vivre où on travaille, où on développe le tourisme, où on exploite le potentiel hydroélectrique, où on exploite la richesse des forêts, où on chasse.

Le contrat de parc tel qu'il est proposé a été élaboré de manière à donner une totale maîtrise car les projets proposés émanent uniquement de la population locale et des communes. Il assure également toutes les garanties d'abrogation si des contraintes supplémentaires cantonales ou fédérales devaient s'appliquer. Le Parc naturel régional est une occasion unique pour toute une région et ses habitants de développer leur économie et leur tourisme, de valoriser leurs produits et leurs sites, de conserver des



emplois et d'éviter l'exode de leur population et des jeunes en particulier. Nos ancêtres ont été audacieux lorsqu'ils ont laissé engendrer des projets ambitieux tels que la Grande Dixence ou nos installations de remontées mécaniques. Ils ont pris le train en marche et décidé pour les générations futures en faisant confiance à l'avenir et n'ont pas eu peur de voir arriver les touristes.

Nous pensons à notre jeunesse, à notre tourisme et à la magnifique carte de visite que nous donne le Parc naturel régional pour nous développer sur le marché touristique international. N'oublions pas que le but de ce vote est de décider d'une excellente opportunité pour l'avenir de toute une région. Beaucoup de fausses affirmations, des propos erronés et un amalgame avec des projets existants ont semé le doute et la crainte. Une séance d'information aura lieu à Hérémence le jeudi 17 novembre, à 20 heures, à la salle polyvalente, et les citoyens pourront poser toutes les questions et se forger leur propre opinion. (...)

Marielle Dayer,  
vice-présidente, Hérémence,  
Marie-Anne Levrard,  
conseillère, députée, Hérémence

### ESPACES MAGAZINES

#### Sur notre site web gratuitement!

Notre supplément «Habiter - Ouverture plein sud»

Retrouvez les articles et les infos pratiques sur notre supplément de 64 pages dont les thèmes: «Tendances», «Vérandas et jacuzzis» et «Combles de rêve»  
<http://habiter.lenouvelliste.ch>

INFO

Pour nous contacter par courrier: 13, rue de l'Industrie, 1950 Sion Tél.: 027 32975 11 Fax: 027 329 75 78. Par mail: [redaction@nouvelliste.ch](mailto:redaction@nouvelliste.ch) Transmettre vos courriers de lecteurs directement par Internet: <http://courrier.lenouvelliste.ch>



## CRANS-MONTANA

## La chasse aux bons plans

Il y a eu la ruée vers l'or, maintenant il y a l'opération «33 carats», soit 33% de rabais sur les prix affichés. **PAGE 15**

PAGE NOUVELLISTE

# VALAIS

MONTHÉY | MARTIGNY | SION | SIERRE 5

jnt - pf

**CONFÉRENCE** La SAVAR, Société astronomique du Valais romand, invite Jacques Neyrinck.

## L'astrologie sur la sellette



Jacques Neyrinck, un scientifique qui lutte contre une superstition dangereuse et perverse. MAMM

PIERRE MAYORAZ

«Souvent, une conversation autour de l'astronomie glisse vers l'astrologie. De nombreuses personnes confondent les deux. Les unes par ignorance, les autres avec un soupçon de mauvaise foi. La SAVAR veut clarifier les choses. Aussi a-t-elle invité le professeur honoraire de l'EPFL Jacques Neyrinck à donner une conférence sur le sujet», explique Karine Sierro, membre du comité de l'association. Connu pour ses prises de position sans équivoque contre ce qu'il appelle une fausse science, Jacques Neyrinck livre les grandes lignes de sa pensée.

### Jacques Neyrinck, ne devrait-on pas trahir l'astrologie comme un phénomène sans importance?

Je l'ai cru à un moment. Mais, mon expérience, confortée lors de l'émission télévisée «Infra-rouge», me porte à penser que l'on doit combattre ces sottises avec vigueur. En effet, la majorité des personnes présentes au débat n'excluaient pas l'existence de cette pseudo-science. Et, il y avait des professeurs, des rédacteurs en chef, des faiseurs d'opinion. Or, je l'affirme haut et fort, ça n'existe pas, c'est une fausse science.

### Comment pouvez-vous en être aussi sûr?

Il suffit de vérifier l'exactitude des prévisions. Prenez Elisabeth Tessier, la célèbre astrologue qui a longtemps sévi dans un hebdomadaire romand. En 2006, par exemple, elle a fait des prévisions pour 2007. Rien de ce qu'elle a prédit ne s'est produit et rien de ce qui s'est

produit n'a été prédit. Elle se répète à chaque millésime jusqu'à cette merveilleuse année 2011 annoncée à Dominique Stauss-Kahn. De plus, si l'on se réfère à l'astronomie, l'analyse de la position des planètes et des constellations infirme aussi toutes les bases matérielles qui fondent les prévisions des astrologues.

### Comment alors expliquer le succès de l'astrologie?

L'émotionnel prend le pas sur le rationnel. Depuis toujours, particulièrement dans l'Antiquité, l'homme a cherché à se rassurer sur son avenir. De cette époque datent les principales sources de l'astrologie qui se fondent sur l'idée d'une Terre plate autour de laquelle tournaient tous les astres. A la lumière de nos connaissances actuelles, on voit immédiatement le sérieux de la chose. Cela n'a pas empêché les êtres les plus intelligents et les plus cultivés de se tourner vers l'astrologie à l'image de l'ancien président français François Mitterrand.

### La religion ne poursuit-elle pas les mêmes buts sans plus de preuves?

Il ne faut pas confondre superstition et religion. S'il n'existe pas de preuve de la réalité de Dieu, il n'y a pas non plus de preuves de son inexistence. En revanche, mille démonstrations scientifiques confirment l'inanité de l'astrologie.

### Mais, pourquoi s'acharner sur l'astrologie?

Parce qu'il y a danger. Danger de voir des hommes politiques fonder leurs décisions sur des

## PROTRAIT RAPIDE

**Nom:** Jacques Neyrinck.

**Naissance:** 1931.

**Etat civil:** remarié après un veuvage, cinq enfants, sept petits-enfants.

**Formation:** ingénieur électricien de l'Université catholique de Louvain, Belgique.

**Carrière professionnelle:** professeur d'université au Congo belge en 1957, donne les premiers cours d'ingénieur en Afrique noire. S'enfuit en 1960 et travaille pendant neuf ans à la recherche chez Philips. Devient professeur à l'École polytechnique de Lausanne en 1972. Prend sa retraite en 1996. Elu PDC au Conseil national en 1999. Entame son troisième mandat. A été député au Grand Conseil vaudois et conseiller communal à Ecublens.

**Naturalisé en 1996** après vingt-quatre ans d'efforts et deux refus qui le disent trop intégré et prêt à prendre la place des Suisses et qui seraient en partie dus selon lui à son activité en faveur des consommateurs notamment à l'émission «A bon entendeur» de la TSR.

**Publie «Le manuscrit du Saint-Sépulcre»**, son premier roman, en 1996. «Je n'aurais pas pu le faire comme professeur à l'EPFL», explique-t-il. Huit autres suivront.

billevesées. Mon expérience de parlementaire m'a appris que nous n'avions jamais tous les éléments en main pour nous déterminer au moment d'un vote.

Le recours à l'astrologie pour annihiler l'angoisse devant l'inconnu pourrait remplacer la réflexion, permettre à l'émotion de prendre le pas sur la raison. Il existe par exemple des directeurs de ressources humaines qui lisent l'horoscope des candidats pour savoir qui engager, des gens qui prennent d'importantes décisions sur la base de ces sottises. L'astrologie profite des peurs de l'humain pour gagner de l'argent. Le meilleur moyen de lutter contre ce fléau, c'est d'informer la population. ◉

## SANTÉ

### Médicament sous enquête à Martigny

Swissmedic a ouvert une enquête sur un médicament fourni par l'entreprise Alkopharma de Martigny. La procédure a donné lieu à des perquisitions. Le directeur de l'entreprise se dit néanmoins serein.

Swissmedic a pris les mesures nécessaires pour écarter tout danger en Suisse et dans d'autres pays, a déclaré à l'ATS Matthias Stacchetti, chef de la division pénale de Swissmedic.

Selon la télévision régionale valaisanne Canal 9 qui a dévoilé l'information lundi, le problème vient d'un sous-dosage dans un médicament utilisé pour le traitement de cancers.

Swissmedic ne donne pas d'information sur la gravité du cas ni sur le type de médicament.

Le directeur de l'entreprise Alain Bouaziz explique de son côté qu'il s'agit d'un problème de production.

Le lot défectueux a été remplacé, a-t-il précisé, «et maintenant il faut laisser l'enquête se dérouler».

L'entreprise emploie quelque 450 personnes dans le monde dont une vingtaine en Suisse qui gèrent la diffusion des produits.

En treize ans d'activité, l'entreprise a connu deux ou trois problèmes du genre, précise le directeur. ◉ **ATS**

## RÉCOMPENSE

### Novelis remporte le Prix BMW de l'innovation

Novelis Inc., le plus grand producteur mondial

d'aluminium laminé, a reçu hier le Prix BMW de l'innovation fournisseur à Munich. L'entreprise, qui figurait dans la catégorie Construction légère, a été récompensée pour le développement d'un nouveau type de tôle d'aluminium multi-couche permettant à BMW de fabriquer des structures de portes monobloc en aluminium. Ces portes offrent un gain de poids de 25% par rapport à une construction de même type en acier. Six mille portières de ce type sont produites chaque année par BMW pour ses berlines de Série 5 et 7, ainsi que pour la Série 5 Gran Turismo (photo). «Nous travaillons avec BMW depuis dix-neuf ans, durant lesquels de nombreuses innovations Novelis ont été mises en œuvre dans la conception des véhicules. Ce dernier produit recèle un formidable potentiel pour bon nombre d'applications automobiles», a déclaré Tadeu Nardocci, vice-président de Novelis Inc. et président de Novelis Europe. ◉ **C/CSA**



## MINERGIE

### Journées portes ouvertes

L'association Minergie nouveau suisse organise des journées portes ouvertes de vendredi à dimanche. Sur le plan valaisain, une vingtaine de propriétaires de maisons certifiées vont accueillir les intéressés. Une excellente occasion de comprendre les possibilités offertes par les nouvelles techniques en matière d'économies d'énergie. Infos sur [www.minergie.ch/jounees-suisse-minergie.html](http://www.minergie.ch/jounees-suisse-minergie.html). ◉ **PM/C**

## PATRIMOINE VALAISAN

### Le patois fait son retour à l'école

Le patois fera son retour dans des écoles valaisannes plusieurs décennies après en avoir été banni et interdit. La commune d'Evolène fait office de pionnière et de pilote qui pourrait en inciter d'autres à suivre le mouvement. Facultatifs et hors de la grille horaire, les premiers cours débutent lundi et s'étaleront sur quinze semaines. Un total de 64 élèves s'y sont inscrits, a dit à l'ats le président du Conseil du Patois, Bernard Bornet, confirmant une information de Rhône FM. Le Conseil du Patois ajoute une pierre à un vaste édifice de conservation de la langue. M. Bornet souhaite mettre en place une véritable école du patois à géométrie variable, a-t-il confié. Après des recueils de chansons et de contes en patois, l'organisme a élargi son auditoire. ◉ **ATS**

## INFO+

«L'empire du mensonge», conférence publique de Jacques Neyrinck, traitera des différences entre l'astrologie et l'astronomie. Rendez-vous mardi 15 novembre à 20 heures à l'aula du collège des Creusets à Sion. Entrée: 15 francs.

PUBLICITÉ

**PARFUMERIE**  
**Roger Nicolas**

Rue des Vergers 16  
1950 Sion  
Tél. 027 322 39 68  
[parfum.ariane@netplus.ch](mailto:parfum.ariane@netplus.ch)

**PRIX EASY**

**20%**

**TOUS LES JEUDIS**  
**SUR TOUS VOS ACHATS**  
(non cumulable avec d'autres offres)  
**NOMBREUSES IDÉES CADEAUX**

+ de 100 000 offres sur [www.nfannonces.ch](http://www.nfannonces.ch)

auto immo empo divers

## auto achat

**A acheter à Agarn AC.** Achat autos accid. ou non accid., km sans importance, paiement cash. k.makouk@champs.ch, tél. 078 731 79 80.

**A acheter à beau prix autos,** autobus, export, allemandes, japonaises, etc., en l'état. Tél. 078 603 15 60, suncar.ch@hotmail.com

**A acheter à beau prix pour l'exportation,** autos, bus, camionnettes. État sans importance, paiement cash, tél. 076 33 18 163 ou SMS.

**A acheter pour export,** voitures, bus, camionnettes... A bon prix, paiement cash, Maatouk Sion, tél. 079 321 33 00.

**A Ardou achat de véhicules récents.** Paiement comptant. Car Center, Demierre, tél. 078 099 95 95, Bertolami, tél. 079 628 55 61.

**Sion, achat tous véhicules récents,** paiement comptant, garage Delta, tél. 027 322 34 69, tél. 079 628 02 13, tél. 078 667 17 56.

## auto vente

**Audi A3, Ambiente 1.8** 3 portes, 1999, 96 000 km, val. Eurotax Fr. 7500.- à discuter, exp. mars 2009, 4 roues avec pneus hiver neufs, chaînes à neige, crochet remorque, tél. 079 401 99 59.

**Audi A4 1.8T,** gris mét., autom., 1999, 104 600 km, jantes alu hiver/été, crochet remorque amov., tél. 078 768 47 88.

**Audi A4,** grise, 2001, expertisée du jour, pneus d'été neufs divers, divers options, Fr. 7500.-, tél. 079 291 07 23.

**Audi A6,** 2002, noir, int. cuir beige, 193 000 km, Fr. 8500.-, en l'état, tél. 078 672 33 66.

**Camping Car 2.3 D, 130 CV,** profilé, climat., 9900 km, 6.2011, 6 lits, 5 ceintures int. pavillon électr., toutes options, tél. 079 221 13 13.

**Fiat Punto,** 150 000 km, 1997, expertisée, Fr. 2000.- + Jeep Kia Sportage, 110 000 km, Fr. 3000.- à discuter - démonte-pneus à démonter, Fr. 400.-, tél. 079 213 74 37.

**Honda Aero Deck 1.8i break,** 219 000 km, 1999, prix à discuter, tél. 079 633 39 54.

**Mini Cooper,** 2007, expertisée du jour, 60 000 km, parfait état, 4 pneus hiver s/jantes alu, Fr. 15 900.-, tél. 079 467 63 03.

**Nissan Micra 1.0 I,** 1997, 138 000 km, 3 p., parfait état, exp. 05.10.2011, roues été/hiver, dir. assistée, Fr. 2400.-, tél. 079 693 90 30.

**Opel Astra break, automatique,** 2003, 4 pneus neige, 330 000 km, Fr. 8500.-, tél. 027 322 34 66.

**Pick-up Nissan King Cab 2.5 TDi,** 11.1998, 100 000 km, crochet, expertisé, tél. 079 401 77 38.

**Pick-up Nissan,** 2 portes, 4 places, 84 000 km, 2007, pont alu, Fr. 22 000.- à discuter, tél. 079 409 25 74.

**Renault Scenic,** 1999, crochet + climatisation, Fr. 1800.- Subaru Justy 1.4 4WD, 5 portes, 130 800 km, Fr. 3600.- expertisée, téléphone 079 414 98 73.

**Scenic, 2es opt.,** exp. OK, manuelle, 82 000 km, grise, 2007, pneus neige, tél. 076 340 33 06.

**Subaru Forester,** 2007, gris mét., 45 000 km, toutes options, camion neuve, Fr. 19 700.- à discuter, tél. 027 200 76, tél. 079 688 34 52.

**Toyota Corolla 1.6,** année 2000, expertisée, 122 000 km, bon état, Fr. 6300.-, tél. 076 303 69 55.

**VW Polo automatique,** 2003, climatisation, 30 800 km, pneus hiver s/jantes, Fr. 8000.-, pour raison de santé, tél. 078 928 57 98.

**VW Sharan 1.9 TDi 115 Sportline 4-Motion,** 5.2007, parfait état, 98 000 km, climatronc, disp. d'attelage, équ. hiver, puce électronique, phares Xenon, Fr. 21 000.-, tél. 079 427 54 54.

**VW Tiguan 2.0 TDi,** int. cuir, 30 000 km, toutes options, expertisée, non-fumeur, Fr. 34 900.-, tél. 079 431 28 09.

## immo vente

**A 1200 m du centre de Plan-Conthey,** à Vuissé, dans le vignoble, quartier tranquille, sur parcelle de 523 m<sup>2</sup>, villa contemporaine 5 1/2 p., 198 m<sup>2</sup> plancher avec 1/2 sous-sol, possibilité choix et modifications personnalisées, Fr. 617 000.-, visites tél. 078 623 38 75.

**A 5 km de Sion, rive droite, plein sud,** 180 m<sup>2</sup>, magnifique villa 7 pièces, 4 salles d'eau, cheminée française, cave, garage, pompe à chaleur, tout confort, Fr. 710 000.-, tél. 078 712 69 05.

**Basse-Nendaz, Sarcintze, grande villa,** excellent état, sur 2 niveaux, 180 m<sup>2</sup> habitables, grand balcon, 2 garages, 160 m<sup>2</sup> terrain, possible 2 appartements, vue imprenable, à 10 min. des pistes, Fr. 690 000.-, tél. 079 775 26 72.

**Chamonix, objet rare, app. résid.** 160 m<sup>2</sup> vue, sit. privilégiée, proche commodités, Fr. 730 000.-, poss. meublé, tél. 079 206 61 05.

**Collonges, neuf, attique 3/3 pièces ou 4/4 pièces,** des 7,87 m<sup>2</sup>, vue dégagée 180°, aucun vis-à-vis, balcon 12 m<sup>2</sup>, cave, imprenable, à 10 min. des pistes, Fr. 690 000.-, tél. 079 775 26 72.

**Chamonix, objet rare, app. résid.** 160 m<sup>2</sup> vue, sit. privilégiée, proche commodités, Fr. 730 000.-, poss. meublé, tél. 079 206 61 05.

**Collonges, neuf, attique 3/3 pièces ou 4/4 pièces,** des 7,87 m<sup>2</sup>, vue dégagée 180°, aucun vis-à-vis, balcon 12 m<sup>2</sup>, cave, imprenable, à 10 min. des pistes, Fr. 690 000.-, tél. 079 775 26 72.

**Conthey, centre village, promotion Le Villageois,** app. de 1 x 2 1/2, 1 x 3 1/2 et 2 x 4 1/2 pièces, finitions au gré du preneur, livraison novembre 2012, prix et dossier sur demande, tél. 078 607 69 00, www.jmp-imm.ch

**N°1 DE L'ACHAT CASH!**  
**Bijouterie & Horlogerie**  
**GOLD BUSINESS TIME**  
Nous achetons Cash au cours du jour!  
\* Tout or et argent pour la fonte, déchets d'or...  
\* Tous bijoux or et argent, tous bijoux anciens...  
\* Toutes montres de marques...  
\* Tous diamants monter et non montés...  
\* Tous métaux et monnaies or ou argent... etc.  
Rapidité, sérieux et discrétion - Devis - expertises gratuites  
**024 472 44 44**  
**079 580 13 13**  
MONTHY: 5, place Tübingen • Lu-Ve: 9h à 19h  
[www.achatdor.ch](http://www.achatdor.ch)

## Plan-Conthey, vente et location

Plan-Conthey, résidence Clos des Vignes - septembre 2012, Appartements de 126 m<sup>2</sup> à 153 m<sup>2</sup>. Terrasse de 20 m<sup>2</sup> à 45 m<sup>2</sup>, vue, ensoleillement, finitions de qualité supérieure, des Fr. 542 000.-, renseignements Commedor Immobilier S.A.r.l., Benoît Dorsaz, tél. 027 398 40 07 et téléphone 079 223 87 87 - info@commedor.ch - www.commedor.ch

De particulier, Saxon, superbe villa, ensoleillement maximum 5 1/2 p., 3 s d'étage, 2007, terrasses, véranda, places de parc, garage, terrain aménagé, cabanon, Fr. 680 000.-, tél. 079 399 07 30.

## Grimisaut, villa 4 1/2 pièces

en construction. Avec un ensoleillement maximum. Surface totale: 266 m<sup>2</sup> sur un terrain de 770 m<sup>2</sup> avec garage, place de parc, aspirateur central, pompe à chaleur, terrasse couverte, etc. Possibilité de choisir les finitions intérieures. Fr. 980 000.- Renseignements - visites tél. 027 323 27 88, www.fontannaz-immobilier.ch

**Lens, typique maison villageoise** de 3 1/2 pièces, sur 3 niveaux, avec cave, grenier et atelier. A 10 min de Crans-Montana, il est situé au centre du village, proche de toutes commodités. Disponible à convenir, Fr. 290 000.- à discuter, tél. 079 602 76 36.

## Magnifique villa à 2 étages

4 1/2 pcs + mezzanine, grand séjour avec cheminée et charpente apparente, garage, sous-sol, pompe à chaleur, terrasse couverte. Terrain arborisé, arrosage automatique. Situation calme et ensoleillée à proximité de tous services. Parfait état. Beaucoup de charme, tél. 027 322 00 44.

**Mayens d'Arbaz, près Anzère, occasion unique,** splendide terrain à construire, 780 m<sup>2</sup> équipé, calme, vue sur les Alpes, accès à l'année, Fr. 195.-m<sup>2</sup>, tél. 078 680 54 22.

**Noës, Sierre, 5 1/2 pièces neuf,** 3 salles d'eau, 2 terrasses, 4 chambres, 1 garage, 1 place de parc, Fr. 694 000.- 4 1/2 pièces, Fr. 540 000.-, tél. 079 250 10 22.

**Olion sur Sierre (VS), 2 1/2 p.** rénovation, env. 80 m<sup>2</sup> + dépendance à rénover env. 80 m<sup>2</sup>, Fr. 298 000.-, tél. 078 607 69 00, www.jmp-imm.ch

**Plan-Conthey, nouvelle promotion,** petit imm. 9 app.: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 p., situation calme, finitions au gré du preneur, tél. 079 752 28 37.

**Riddes, appartement 3 1/2 pièces** 99 m<sup>2</sup> hab., 100 m<sup>2</sup> pelouse, 2 places de parc, 1 garage, dans petit immeuble de 4 appartements: livraison printemps 2012, finitions au gré du preneur, Fr. 420 000.-, tél. 078 607 69 00, www.jmp-imm.ch

**Saint-Léonard, de particulier, appartement** 3 1/2 pces 90 m<sup>2</sup>, à rénover, dans maison villageoise, avec cave et place de parc, Fr. 125 000.-, tél. 078 220 75 15.

**Sierre, Chalais, grand 2 1/2 pièces,** magnifique carnotzet, atelier, cave et place de parc, intéressant pour bricoleur ou investisseur, Fr. 195 000.- à discuter, tél. 076 58 11 551.

**Sion-Ouest, imm. en construction,** 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 p., Fr. 250 000.- à Fr. 599 000.-, finitions au gré du preneur, livrables fin 2012, tél. 079 752 28 37.

**Vaas - rte de Granges 112 - maison** à rénover sur parcelle de 1000 m<sup>2</sup>, possibilité de bâtir une construction individuelle sur le même terrain, tél. 079 250 10 22.

**Vétroz, villa neuve 142 m<sup>2</sup>,** terrain, taxes et routes compris, Fr. 590 000.- Parcelle ensoleillée et très dégagée, aucune ligne haute tension. Rte des Îles 29, renseignements tél. 079 681 00 44.

**Votre maison pour Noël**  
Riddes, construction tradition, 1979, isolation ext., jardin d'hiver, galerie poutres appar., ventilation comme Minergie, commodités: magasins, transports, restaurants, écoles, pistes de ski d'Alvalèes 13 km, bains thermaux 4 km, quartier idéal, Fr. 649 000.- ou Fr. 679 000 pour 8 pièces, tél. 027 207 21 74.

**Saillon, 4 1/2 p. neuf,** garage spacieux + 2 pl. parc, gd terrasse, caves, Fr. 1890.- ch. max. Fr. 80.-, libre 01.12 ou à conv., tél. 079 348 95 62.

**Saint-Germain, Savisè, appartement** 5 1/2 pièces, cave, garage, libre 01.02.2012, Fr. 1820.- + charges, tél. 079 250 10 65.

**Saint-Pierre-de-Clages, 4 pces** 120 m<sup>2</sup>, int. rénové, centre, cuisine amén., encommod, douche, 2 pl. de parc, Fr. 1560.- c.c., tél. 077 409 41 53.

**Salvan, immeuble La Clarté, appartement** 3 1/2 pièces entièrement rénové. Libre de suite, tél. 027 761 12 24.

**Savisè, appartement 5 1/2 pièces** rénové, garage, place de parc, Fr. 1870.- c.c., tél. 078 708 43 00.

**Sierre, 1 place de parc extérieure,** Grd Panorama, rte de Corin, près hôpital, libre de suite, Fr. 60.-, tél. 079 538 32 17.

**Sierre, Glarey, appartement 4 1/2,** 3 étages, cave, grand balcon, conviendrait pour 3 étudiants, libre 1.01.2012, Fr. 1650.- c.c., tél. 079 221 15 63.

**Sierre, immeuble neuf** situé dans le quartier de l'hôpital, superbe 4 1/2 pièces très lumineuses, avec cuisine/salon ouvert, grand balcon, 2 salles d'eau, cave. Possibilité de bail échelonné sur 5 ans, des Fr. 1 330.- par mois la première année (+ charges Fr. 200.-). Libre de suite. Informations et visites, tél. 027 328 15 20.

**Famille valaisanne cherche** beau 3 1/2-4 1/2 pièces, Sion, centre, tél. 027 321 31 00.

**Monthey, dame seule achète appartement** 3 ou 3 1/2 pièces avec terrasse ou balcon, centre-ville. Directement du propriétaire, à rénover, existant ou neuf sur plans. Pour contact, tél. 079 607 44 33.

Privé achète chalet ou mayen avec cachet. Décision rapide, tél. 079 216 85 29.

**Recherche terrain**  
Recherche terrain zone industrielle ou artisanale, entre 1000 et 4000 m<sup>2</sup>, Valais central-Bas Valais. Veuillez envoyer votre courrier: Starbox, impasse des artisans 3, 1963 Vétroz.

**Sion, centre, particulier ch. à acheter** ou à louer, pour printemps-été 2012, 5 1/2-6 1/2 pièces ou maison familiale, tél. 079 668 79 39.

## immo location

### location demande

**Cherche à louer place de parc** à Sion, de préférence proche de la gare, tél. 079 359 56 45.

**Couple cherche, à Sion et environs, appartement** 2 1/2 pièces, ascenseur, balcon, date à convenir, tél. 027 321 34 86.

**Valaisan, 49 ans, ch. petit appartement** dans maison chez personne seule ou couple âgé. Je peux aider repas, entretien, déplacements, etc., tél. 079 928 03 70, dès 11 h.

### location offre

**Arbaz, chalet-maison,** 5 pièces, Fr. 1600.- + charges, libre 01.12.2011, tél. 079 224 35 07.

**Bramois, belle villa récente mitoyenne/** d'angle + jardin + places parc à louer dès le 1er décembre, tranquillité, plafonds hauts, 4 chambres, 3 salles d'eau, cuisine moderne, grand séjour, salle jeu polyvalente 28 m<sup>2</sup>, cave, buanderie, Fr. 2300.-, tél. 079 225 75 55.

**Chalet 10 personnes,** Spistes ski Portes du Soleil, Morgins, tél. 024 477 42 02.

**Chamonix, attique 4 1/2 pces** neuf, vaste terrasse, parking en sous-sol, vue imprenable, Fr. 2270.-, c.c., tél. 079 641 43 83.

**Chamonix, superbe 4 1/2 pièces,** 135 m<sup>2</sup>, neuf, balcon, cave, garage, place de parc, libre de suite ou à convenir, Fr. 1700.- charges en sus, vis. contact tél. 079 442 43 56.

**Champlan, magnifique 4 1/2 pièces,** garage + place de parc. Quartier très calme, libre de suite, tél. 079 681 00 44.

**Charrat, local de 15 m<sup>2</sup>,** au 1<sup>er</sup> étage, libre de suite, Fr. 250.- c.c., tél. 077 401 88 52.

**Chermignon, app. 4 1/2 pces** à Chermignon-Dessus, en attique non meublé avec vue splendide, plein sud, une cave, 1 place de parc couverte, disponible dès le 01.12.2011, Fr. 1700.- charges comprises, tél. 078 613 24 55.

**Dorénav, 4 1/2 pièces,** libre 1<sup>er</sup> déc. 2011, 3 chambres, salle de bains + WC, 3 balcons, salon, cuisine 8 armoires mur., tél. 079 502 69 70.

**Fully, 4 p. 100 m<sup>2</sup>,** loyer net Fr. 1860.-, 3 chambres, 1 sdb avec WC, 1 WC séparé, balcon, place de parc, tél. 027 746 31 90.

**Martigny, appartements neufs** dès avril 2012, immeuble Clos des Forches, situé dans le quartier des Follières. Appartements de 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces modernes, très lumineux, entièrement équipés. Informations www.leclodsdesforches.ch ou tél. 027 328 15 20. Portes ouvertes samedis 19 et 26 novembre, 10 h-14 h.

**Martigny, surface commerciale** haut standing, dans centre commercial, 44 m<sup>2</sup>, Fr. 1700.-, charges Fr.200.-, tél. 079 694 29 25.

**Mase, bel appartement 3 pièces** meublé, dans chalet, libre de suite, tél. 076 362 24 61.

**Plan-Conthey, appartement en duplex** 3 1/2 pièces, int. rénové 2011, immeuble Minergie, libre de suite, Fr. 1750.-, tél. 079 888 12 76.

**Pont-de-la-Morge, Sion, bel appart.** 5 1/2 pces de 127 m<sup>2</sup>, spacieux séjour, cuisine agencée, 4 chambres, 2 salles de bains, un balcon et 2 places de parc. Fr. 1580.-, charges Fr. 230.- et Fr. 65.- la place. Renseignements et visites au tél. 079 707 40 05, dès 19 h.

**Riddes, 3 1/2 pièces** avec garage, Fr. 1550.- c.c., tél. 079 641 43 83.

**Saillon, 4 1/2 p. neuf,** garage spacieux + 2 pl. parc, gd terrasse, caves, Fr. 1890.- ch. max. Fr. 80.-, libre 01.12 ou à conv., tél. 079 348 95 62.

**Saint-Germain, Savisè, appartement** 5 1/2 pièces, cave, garage, libre 01.02.2012, Fr. 1820.- + charges, tél. 079 250 10 65.

**Saint-Pierre-de-Clages, 4 pces** 120 m<sup>2</sup>, int. rénové, centre, cuisine amén., encommod, douche, 2 pl. de parc, Fr. 1560.- c.c., tél. 077 409 41 53.

**Salvan, immeuble La Clarté, appartement** 3 1/2 pièces entièrement rénové. Libre de suite, tél. 027 761 12 24.

**Savisè, appartement 5 1/2 pièces** rénové, garage, place de parc, Fr. 1870.- c.c., tél. 078 708 43 00.

**Sierre, 1 place de parc extérieure,** Grd Panorama, rte de Corin, près hôpital, libre de suite, Fr. 60.-, tél. 079 538 32 17.

**Sierre, Glarey, appartement 4 1/2,** 3 étages, cave, grand balcon, conviendrait pour 3 étudiants, libre 1.01.2012, Fr. 1650.- c.c., tél. 079 221 15 63.

**Sierre, immeuble neuf** situé dans le quartier de l'hôpital, superbe 4 1/2 pièces très lumineuses, avec cuisine/salon ouvert, grand balcon, 2 salles d'eau, cave. Possibilité de bail échelonné sur 5 ans, des Fr. 1 330.- par mois la première année (+ charges Fr. 200.-). Libre de suite. Informations et visites, tél. 027 328 15 20.

**Sion, centre, 4 1/2 p. au 5<sup>e</sup>,** tout confort, loggia, 1 box, libre de suite, Fr. 1990.- c.c., tél. 027 322 02 89 ou tél. 079 280 90 90.

**Sion, centre, 5 p. au 2<sup>e</sup>,** tout confort, loggia sud-ouest, libre de suite, Fr. 1900.- c.c., garage Fr. 120.-, tél. 027 322 02 89 ou tél. 079 280 90 90.

**Sion, centre-ville, à remettre** bar-lounge, libre de suite, tél. 078 642 95 14.

**Sion, Petit-Chasseur 78, 3 1/2 pièces,** Fr. 1370.- charges comprises, libre de suite, tél. 079 213 80 15.

**Sion, rue piétonne, apt de charme,** 4 1/2 pièces, 3<sup>e</sup> étage, entièrement rénové, 2 salles d'eau, Fr. 1980.-/mois garage disponible Fr. 120.-/mois et studio sur même étage, Fr. 450.-/mois libre 1<sup>er</sup> décembre, tél. 079 596 54 27.

**Sion, Vergers 6, bel app. 4 1/2 p.,** cave et galeas, ensoleillée, vue imprenable, libre de suite, Fr. 1800.- + ch, tél. 078 916 34 66, 9 h-18 h.

**Sion, vieille ville, maison 7 1/2 pièces,** 2 salles de bains, Fr. 2600.- + charges, tél. 079 572 17 28.

**Superbe 4 1/2 pièces.** A louer au 01.01.12, 120 m<sup>2</sup>, 3 chambres, 2 salles de bains, grand salon-salle à manger, baie vitrée, terrasse, magnifique vue, calme, verdure, place de jeux, garage, grande cave. Je peux aider repas, entretien, déplacements, etc., tél. 079 928 03 70, dès 11 h.

**Vétroz, immeuble résidentiel,** 3 1/2 pièces avec loggia, place dans parking, Fr. 1800.- c.c., déc. 2011, tél. 079 641 43 83.

**Vex, dans ancienne bâtisse,** 3 1/2 pièces, libre de suite, tél. 079 643 95 75.

**Sierre, studio meublé avec balcon,** cité Aldrin, 7<sup>e</sup> étage, Fr. 650.- charges comprises, tél. 079 213 24 59.

**Sion, centre, 4 1/2 p. au 5<sup>e</sup>,** tout confort, loggia, 1 box, libre de suite, Fr. 1990.- c.c., tél. 027 322 02 89 ou tél. 079 280 90 90.

**Sion, centre, 5 p. au 2<sup>e</sup>,** tout confort, loggia sud-ouest, libre de suite, Fr. 1900.- c.c., garage Fr. 120.-, tél. 027 322 02 89 ou tél. 079 280 90 90.

**Sion, centre-ville, à remettre** bar-lounge, libre de suite, tél. 078 642 95 14.

**Sion, Petit-Chasseur 78, 3 1/2 pièces,** Fr. 1370.- charges comprises, libre de suite, tél. 079 213 80 15.

**Sion, rue piétonne, apt de charme,** 4 1/2 pièces, 3<sup>e</sup> étage, entièrement rénové, 2 salles d'eau, Fr. 1980.-/mois garage disponible Fr. 120.-/mois et studio sur même étage, Fr. 450.-/mois libre 1<sup>er</sup> décembre, tél. 079 596 54 27.

**Sion, Vergers 6, bel app. 4 1/2 p.,** cave et galeas, ensoleillée, vue imprenable, libre de suite, Fr. 1800.- + ch, tél. 078 916 34 66, 9 h-18 h.

**Sion, vieille ville, maison 7 1/2 pièces,** 2 salles de bains, Fr. 2600.- + charges, tél. 079 572 17 28.

**Superbe 4 1/2 pièces.** A louer au 01.01.12, 120 m<sup>2</sup>, 3 chambres, 2 salles de bains, grand salon-salle à manger, baie vitrée, terrasse, magnifique vue, calme, verdure, place de jeux, garage, grande cave. Je peux aider repas, entretien, déplacements, etc., tél. 079 928 03 70, dès 11 h.

**Vétroz, immeuble résidentiel,** 3 1/2 pièces avec loggia, place dans parking, Fr. 1800.- c.c., déc. 2011, tél. 079 641 43 83.

**N° 1 DE L'ACHAT CASH!**  
**Bijouterie & Horlogerie**  
**GOLD BUSINESS TIME**  
**Nous achetons Cash au cours du jour!**

- Tout or et argent pour la fonte, déchets d'or...
- Tous bijoux or et argent, tous bijoux anciens...
- Toutes montres de marques...
- Tous diamants montés et non montés...
- Toutes médailles et monnaies or ou argent... etc.

Rapidité, sérieux et discrétion - Devis - expertises gratuites

**079 580 13 13**  
 UVRIER, 146, route d'Italie  
 Lu (9h à 12h - 13h30 à 17h) ma (9h à 12h)  
 me (9h à 12h) je (9h à 12h - 13h30 à 17h)

[www.achatdor.ch](http://www.achatdor.ch)

**animaux**

Caniches nains, toys, minitoys, téléphone 026 660 12 93, tél. 079 401 65 10.

Gentil cheval cherche cavalier(ère) pour demi-pension, région Sion, tél. 079 434 70 43.

**éducation/formation**

Apprentissage de commerce B, 2<sup>e</sup> année, cherche personne pour lui donner des cours de comptes et d'Excel, à Sierre, tél. 079 511 63 92.

**Enseignement**

**Journées d'initiation avec les bols chantants planétaires (tibétains)**  
 Venez découvrir les sons de l'univers à travers le monde merveilleux des bols chantants planétaires

**samedi 12 novembre 2011**  
 de 9 h 30 à 17 h  
 à la route de la Vieille-Poste 2 à Chalais

Rens.: tél. 079 661 77 41. 036-643204

**Véhicules**

**CENTRE AUTO EXPORT**

J'achète CASH  
 Voitures, bus, camionnettes, toutes marques à BON PRIX!  
 Maatouk - Sion  
 tél. 078 908 72 72

**FUST Salles de bains**

Transformations de bains avec la gestion de projet professionnel! Nos spécialistes organiseront tous les artisans dans les délais - avec garantie!

Vaste assortiment de meubles de salles de bains dès fr. 2900.-

**à donner**

Chatons aux Marécottes contre bons soins, tél. 079 874 39 99.

Chatons, tél. 079 67 52 875.

Fumier bovin de l'année passée, possibilité de transport, tél. 079 436 66 00.

**on cherche**

A acheter vignes, région Chamoson, surface minimale 1000 m<sup>2</sup>, tél. 079 213 58 46.

A Martigny, petit jardin pour potager, à louer ou à acheter, 500 à 1000 m, tél. 079 433 20 10.

Achat antiquités pour exposition! Paiement cash! Mobilier haut de gamme, tableau ancien, cadre et miroir doré, sculpture, horlogerie et montre de marque ou d'école, argenterie, bijoux, or pour la fonte, avec patente fédérale, tél. 079 351 89 89.

Achat de bijoux en or, paiement comptant. Je me déplace à tous endroits, tél. 079 705 75 89.

Ancienne selle de vélo militaire en cuir avec 2 ressorts-boudins sous la selle, tél. 079 885 83 94.

**Consultations - Soins**

**INSTITUT**  
 Masseuse diplômée, réflexologie, drainage lymphatique, reiki, stone thérapie.  
 036-642715  
 Ch. Collines 2b 1<sup>er</sup> étage, sur RDV  
 Tél. 076 376 86 80.

**MAEVA**  
 Masseuse dipl. vous reçoit à Sion ou se déplace en Valais, 717, pour des massages relaxants. Sensualité et douceur assurées.  
 Tél. 078 930 07 00. 036-643132

**Voyance**

**VOYANTÉ ASTROLOGUE**  
 Aide Immédiate  
 Amour-Argent-Affaires  
**MARIE-ANGE**  
 0901 909 910  
 2.80 Fr/min  
 depuis une ligne fixe

**La solution idéal pour petites salles de bains:**

FUST présente la nouvelle solution All-Inclusive pour votre salle de bain; TWINLINE 2.

**Baignoire-douche avec accès sans barrière!**

- Livrable en trois longueurs
- Avec porte cintrée ou droite
- Avec ou sans système balnéo
- Nous remplaçons votre ancienne baignoire en moins de 24 heures par ce produit haut de gamme!

Vidéo «TwinLine» sous [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

**amitiés, rencontres**

26 ans, jeune femme célibataire sans enfants, Africaine, nationalité française, cherche à fonder un foyer avec homme européen, max. 45 ans. Ecrire sous chiffre X 018-726978 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars s/Glâne 1.

Début quarantaine, mec bien sous tous rapports, paraît-il, est à la recherche de sa moitié, entre 32 et 40 ans, pour fonder un foyer. Ecrire à pagus@bluewin.ch

**vacances**

Hiver 2011-2012, à louer aux Collons appartement 2 pièces avec mezzanine sous toit, tél. 079 507 77 55.

**Réflexologie**  
 Massage assis  
 Psycho-knésiologie  
 www.reflexologie-massage.ch  
 Sur rdv: Cabinet Re Naissance F. et N. Zahnd  
 Rue des Viannes 8  
 1920 MARTIGNY  
 Tél. 079 414 94 23. 036-688625

**SION**  
 Institut Ibiza Blue  
 Massages relaxants et sportifs  
 par masseuses diplômées, 7/7  
 Tél. 076 229 95 60. 036-643101

**FRANÇOISE**

Voyance, tarots, magnétisme. Cours de tarots. Pensée positive. Sur rendez-vous. Région Chablais.  
 Tél. 079 661 34 38. 036-641592

**En exclusivité chez Fust**

Douches et bains = La salle de bains 2 en 1

[www.nfannonces.ch](http://www.nfannonces.ch)

**Voyance**

**ALLO VOYANCE JUSTE LA VÉRITÉ**

0901 368 368  
 Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

**LLYANA**  
 Voyante Précise et RAPIDE  
 42 ans d'expérience  
 0901 25 25 50  
 Fr.2.70/min.  
 depuis une ligne fixe

Aussi avec votre bain de FUST: collectionner des superpoints [www.bain.fust.ch](http://www.bain.fust.ch)

**FUST**  
 Et ça fonctionne.

40 expositions de cuisines et salles de bain dans toute la Suisse:  
 Conthey, Rte. Cantonale 2, 027 345 39 90 • Romanel-sur-Lausanne, Fust Supercenter, Romanel-Centre, vis-à-vis Migros Chemin du Marais 3, 021 643 09 90 • Vevey, 11, rue du Simplon (ex Schid), 021 925 70 40 • Villeneuve, Route de Paquays 021 967 31 23 • Visp-Eyholz, Fust Supercenter, Kantonsstr. 79, 027 948 12 50 • Autres studios modèles tél. 0848 559 111 ou sous [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

# Le Nouvelliste

## Abonnez-vous!

**PAS D'AUGMENTATION DU TARIF DE L'ABONNEMENT EN 2012**

**OFFRE DÉCOUVERTE**  
8 SEMAINES POUR 35.-

**OFFRE ANNUELLE**  
13 MOIS POUR LE PRIX DE 12

**OFFRE DÉCOUVERTE +**  
6 MOIS POUR 207.80

**Oui**, je m'abonne 1 année au Nouvelliste aux prix de CHF 392.-, en cadeau de bienvenue je recevrai Le Nouvelliste gratuitement durant 1 mois supplémentaire \*

Paiement mensuel soit CHF 35.20 par mois  
*(Offre valable uniquement par débit direct postal ou bancaire, voir ci-dessous.)*

Paiement en 4x soit CHF 100.50 tous les 3 mois

Paiement en 3x soit CHF 133.20 tous les 4 mois

Paiement en 2x soit CHF 198.50 tous les 6 mois

Paiement en 1x soit CHF 392.-

Je désire payer mon abonnement:

Sur facture

Par débit direct postal ou bancaire, veuillez me faire parvenir le formulaire d'autorisation de débiter:  postal  bancaire

**Oui**, je souhaite m'abonner pour 6 mois pour le prix de CHF 207.80 \*

**Oui**, je souhaite m'abonner pour 3 mois pour le prix de CHF 103.90 \*

**Oui**, je souhaite m'abonner uniquement à la version électronique du Nouvelliste pour le prix de CHF 200.- par année

**Oui**, je souhaite m'abonner à l'offre découverte pour 8 semaines pour le prix de CHF 35.-\*\*  
*(Ne peut pas prolonger un abonnement existant, TVA incluse.)*

Monsieur  Madame

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

Tél. fixe \_\_\_\_\_ Tél. mobile \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

NF091111

\* Offre valable jusqu'au 30 novembre 2011 réservée uniquement aux personnes non abonnées en Suisse. Ne peut pas prolonger un abonnement existant. Prix valable la première année d'abonnement TVA incluse. \*\* Offre valable uniquement pour les non-abonnés en Suisse et n'ayant pas bénéficié d'une offre spéciale au cours de ces 24 derniers mois. (Ne peut pas prolonger un abonnement existant, TVA incluse.)

**Renvoyez ce coupon à:**

Le Nouvelliste, Service des abonnements, Case postale 1054, 1951 Sion

**Où abonnez-vous:**

sur [www.lenouvelliste.ch](http://www.lenouvelliste.ch) à [abonnement@nouvelliste.ch](mailto:abonnement@nouvelliste.ch) au 027 329 78 90 au 027 329 76 10

## FONDATION GIANADDA Un nouveau cap historique franchi! Plus de 8,5 millions d'entrées

PASCAL GUEUX

Que de chemin parcouru depuis le 19 novembre 1978, jour d'ouverture de la Fondation Pierre Gianadda! trente-trois ans plus tard presque jour pour jour, l'espace culturel de la rue du Forum vient de franchir le cap extraordinaire des 8,5 millions d'entrées. Et c'est un couple de retraités bernois - Alice et Urs Rieder de Hindelbank - qui a contribué à passer ce cap historique. Habitues de la Fondation Pierre Gianadda - ils viennent à Martigny au moins deux fois par année - Alice et Urs ont eu l'heureuse surprise hier d'être accueillis par Léonard Gianadda qui leur a remis les présents de circonstance.

Avant de lever le voile sur des chiffres ahurissants qui illustrent bien l'ascension exceptionnelle et exponentielle de la Fondation. Il a ainsi fallu 2502 jours pour passer la barre des

500 000 visiteurs. 1024 jours plus tard, le phare de la culture valaisanne accueillait son millionième visiteur. Sa cote n'allait dès lors cesser de grimper au firmament des musées les plus courus d'Europe: 2 millions d'entrées en 1991; 4 millions en 1998; 5 millions pour marquer l'an 2000 puis 7 millions en juillet 2006.

Ce nouveau palier de 8,5 millions de visiteurs a donc été franchi grâce à l'exposition «Monet au Musée Marmottan et dans les collections suisses» qui continue de cartonner.

A preuve le score impressionnant enregistré ce dernier week-end avec 4819 entrées payantes. A l'affiche jusqu'au 20 novembre prochain, cette exposition s'est ainsi installée au 7e rang du classement des expos les plus vues, toujours dominé par Vincent Van Gogh et ses 447 584 visiteurs en 2000. ◊

SCIENCES DE LA VIE La start-up montheysanne Augurix reçoit le prix Debio.

## Le potentiel valaisan honoré



Thierry et Cécile Duvanel, les responsables de la société Augurix, située dans le bâtiment BioArk à Monthey, ont développé un test de dépistage de l'intolérance au gluten, une maladie qui touche 1% de la population. Leur réussite est récompensée par un prix de 20 000 francs. ANDRÉE-NOËLLE POT

JEAN-YVES GABBUD

La start-up Augurix Diagnostics, basée dans les locaux de BioArk à Monthey, vient de se voir décerner le Prix Debio-pharm doté de 20 000 francs.

### Dépistage de l'intolérance au gluten

«Augurix n'est pas une start-up standard. Nous n'avons pas développé une nouvelle application, mais utilisé dans un produit des technologies existantes», déclare Thierry Duvanel directeur général de la société lauréate.

Le produit développé est un test diagnostic qui permet de détecter l'intolérance au gluten, ce que les médecins appellent la maladie de coeliaque.

Ce système, le Simtomax, permet de diagnostiquer l'intolérance au gluten en dix minutes seulement, à partir d'une simple goutte de sang prise au bout du

### Succès pour BioArk

C'est la quatrième année que Debiopharm décerne ce prix. Et c'est la quatrième fois qu'une société se trouvant dans les murs

de BioArk à Monthey se le voit attribuer.

«Cette année, les dossiers reçus par le jury étaient de très grande qualité», estime le président du

jury, Jean-Claude Villettaz. La plupart provenaient de sociétés extérieures au canton. Malgré tout, le jury s'est prononcé à l'unanimité et sans hésitation en faveur d'Augurix.

### Projets de développement

Fondée il y a cinq ans, Augurix occupe actuellement huit personnes. Si la société a son siège à Monthey, son test est fabriqué en Grande-Bretagne et l'emballage en République tchèque. «Nous avons l'ambition de rapatrier en Suisse une partie de ces activités», annonce Thierry Duvanel. Son épouse présente une autre ambition de la start-up: «Nous voulons développer de nouveaux tests, notamment dans le domaine des affections gastro-intestinales.»

De nouveaux emplois devaient donc voir le jour. Est-ce qu'en se développant la start-up va rester dans les murs de BioArk? «Notre société a été créée à Plan-les-Ouates. Les avantages du site de Monthey qui nous ont attirés ici sont toujours valables. Par exemple, nous disposons d'un réseau électrique sûr, ce qui est très important pour nos activités. Nous n'avons pas envie de quitter BioArk. Si nous devions développer nos propres locaux ailleurs, cela nécessiterait des investissements importants», assure le directeur d'Augurix.

### Favoriser les sciences de la vie

Pour le groupe international biopharmaceutique Debiopharm l'attribution du prix qui porte son nom a pour but de soutenir le développement des sciences de la vie en Valais.

Le directeur général de Debio Recherche Pharmaceutique, la société de recherche du groupe basé à Martigny, Bertrand Ducrey déclare: «Pour Debio, il est important que ce genre d'activités se développent en Valais. Notre idée est de favoriser les petites pousses qui peuvent grandir.» ◊



Léonard Gianadda heureux de récompenser Urs et Alice Rieder. La Fondation a franchi hier la barre des 8,5 millions d'entrées. LE NOUVELLISTE

PUBLICITÉ

## «Pour Debio ce prix est un premier pas vers le campus.»



BERTRAND DUCREY  
DIRECTEUR DEBIO  
MARTIGNY

doigt. «1% de la population mondiale développe une intolérance au gluten. Mais cette maladie est sous-diagnostiquée. 90% des personnes concernées ne le savent pas», précise Cécile Besson-Duvanel, responsable scientifique d'Augurix et épouse de Thierry Duvanel. En Suisse, 70 000 personnes souffrent de la maladie coeliaque.



A-N POT

JEAN-CLAUDE VILLETZAZ PRÉSIDENT DU GROUPE DE TRAVAIL

«Le campus, c'est le projet du siècle pour le développement du canton.»

«Durant le premier semestre 2012, un concours d'architecture sera lancé pour le premier bâtiment du campus, dont la construction devrait être achevée à la fin 2015.»

Le campus séduiso aura comme centre d'activités la formation et la recherche de la HES-SO Valais, ainsi que le pôle santé séduiso, notamment en matière de physiothérapie, mais développera également des partenariats avec des groupes industriels. Debiopharm est le premier contact ayant abouti. «Nous sommes en contact avancé avec d'autres institutions», se réjouit Jean-Claude Villettaz. ◊ JVG

### LES TRAVAUX DU BIOARK 2 DEVRAIENT DÉMARRER AU PRINTEMPS 2012

«Le BioArk est plein et il y a des demandes pour venir s'y établir. Nous allons donc agrandir», annonce Bernard Mudry, administrateur-délégué du site technologique dédié aux sciences du vivant.

BioArk est déjà propriétaire d'importants terrains à côté du bâtiment qu'il occupe actuellement sur le site chimique montheysan. Le développement ne devrait donc pas poser de problèmes insolubles. «Nous sommes prêts à démarrer dans les plus brefs délais la construction de BioArk2. Nous sommes en négociations avancées avec des investisseurs privés. La construction devrait démarrer au printemps prochain.» Cette première étape d'agrandissement devrait coûter quelque 15 millions de francs. D'autres extensions sont prévues dans un futur plus lointain.

Créé en 2004, BioArk accueille actuellement dans ses murs huit entreprises, qui occupent un total de 70 personnes. «80% d'entre elles sont de la région», insiste Bernard Mudry, pour qui l'aventure du site technologique montheysan s'apparente à «une véritable success story». Le BioArk est l'un des axes du projet The Ark développé par le canton dans le but de créer un parc scientifique et technologique en Valais. ◊ JVG

BDO est la fiduciaire privilégiée des PME, des administrations publiques et des institutions sans but lucratif.

Place du Midi 36 • 1950 Sion • 027 324 70 70  
www.bdo.ch

Entreprise de révision soumise à la surveillance de l'Etat (ASR 503665)

Audit • Fiduciaire • Conseil

**BDO**

**PREMIÈRE** Quatre Valaisans obtiennent leur brevet fédéral de conseiller.

## Les mousquetaires de l'assainissement énergétique du bâtiment



Les quatre premiers diplômés valaisans: de gauche à droite, Blaise Sarrasin, Jean-Marc Tissot, Franz-Josef Zenhäusern et Paul Bovier. DR

Il existe désormais en Valais des conseillers énergétiques du bâtiment. Au bénéfice d'une formation technique dispensée conjointement par swisstec et Enveloppe des édifices suisse, ces spécialistes sont capables d'apporter leur savoir-faire au maître d'ouvrage. Ils peuvent ainsi piloter toute démarche de rénovation d'une construction sous l'angle des économies d'énergie. «Le propriétaire d'immeuble doit voir dans le conseiller, la personne capable de l'accompagner de A à Z», souligne Yves Roduit, président de swisstec Valais romand. «Le conseiller est à même de réaliser une analyse initiale des qualités du bâtiment en matière de consommation d'énergie pour en déterminer les faiblesses. Il établira ensuite un programme de travail avec des priorités dictées par les économies d'énergie possibles. Enfin, il pourra établir un certificat énergétique de la construction à rénover.»

### Second œuvre avant tout

Ce professionnel n'est-il pas prioritairement intéressé à réaliser les travaux dans son métier de base? Bien sûr, mais pas seulement; car il offre l'avantage de pouvoir coordonner l'ensemble des interventions, sachant par ailleurs qu'il est capable d'établir un dossier global de demande de subventions.

Les quatre détenteurs du précieux sésame – les premiers que compte le Bureau des métiers – appartiennent tous aux professions du second œuvre.

Installateurs sanitaires, chauffage et ventilation, couvreurs ou spécialistes des façades ventilées, les nouveaux brevetés ont suivi des cours durant une année, à raison de deux jours par semaine. «Cela représente un total de 160 heures, regroupées en cinq modules», relève l'Hérémensard Paul Bovier, l'un des quatre élus, ajoutant «qu'un travail de diplôme d'une centaine d'heures supplémentaires, défendu devant un collège d'experts, complète la formation».

### Exemple à suivre

Une deuxième volée de candidats suisses romands, dont plusieurs Valaisans, a entamé en septembre dernier une session qui devrait lui permettre, dans moins d'une année, de rejoindre la «bande des quatre» qui se positionne sur le marché «en tant que généraliste de l'amélioration énergétique s'appuyant sur des compétences de praticien et sur une solide expérience dans son domaine de prédilection», pour paraphraser Jean-Marc Tissot, de Vionnaz, autre détenteur du précieux brevet fédéral.

Le Bureau des métiers se félicite évidemment de voir certains de ses membres réussir sur le chemin de la formation continue. Il l'a dit par la voix de son président Raphy Coutaz. Vieillissant, le parc immobilier suisse offre et offrira aux conseillers énergétiques du bâtiment un terrain d'expression toujours croissant. **MG**

# L'immobilier en Valais schmidt-immobilier.ch

## Vente

**Yolande Claivaz Immobilier**  
Vente • Estimation • Conseil

Av. de France 62 - 1950 Sion  
Tél.: 027 322 25 25  
Natel: 079 306 32 25  
yolande@yclaivaz.ch  
www.yclaivaz.ch



**NOUVELLE PROMOTION à Vétroz de 6 appartements.**  
A l'architecture contemporaine La résidence «La Millière» offrira des appartements spacieux et lumineux du 2 1/2 pièces au 4 1/2 pièces répartis sur 3 étages.  
Issue d'une étude minutieuse, tant dans sa forme que dans sa conception, cette réalisation est pensée jusque dans les moindres détails afin d'assurer une exécution de qualité.

<b>Rez-de-jardin :</b>	Appt. N° 2 Ouest	3.5 pc de 100,5 m <sup>2</sup>	<b>Fr. 435'000.-</b>
	Appt. N° 1 Est	4.5 pc de 125 m <sup>2</sup>	<b>RÉSERVÉ</b>
<b>1<sup>er</sup> étage :</b>	Appt. N° 4 Ouest	2.5 pc de 84 m <sup>2</sup>	<b>RÉSERVÉ</b>
	Appt. N° 3 Est	4.5 pc de 128,5 m <sup>2</sup>	<b>Fr. 535'000.-</b>
<b>Attique :</b>	Appt. N° 6 Ouest	3.5 pc de 102 m <sup>2</sup>	<b>Fr. 559'000.-</b>
	Appt. N° 5 Est	4.5 pc de 144 m <sup>2</sup>	<b>Fr. 779'000.-</b>

**Places de parc :**  
1 place de parc couvert à voitures et 1 place de parc extérieure par appartement: **Fr. 28'000.-**

Livraison printemps 2013.

**JOURNÉE PORTES OUVERTES SAMEDI 12 NOVEMBRE À L'AGENCE, 10H-16H**

**PERSONNE DE CONTACT :**  
Yolande Claivaz 079 306 32 25 – mail: [yolande@yclaivaz.ch](mailto:yolande@yclaivaz.ch)

**EN SURPLOMB DE SIERRE**  
à vendre raison de force majeure  
260 m<sup>2</sup> habitables + dépendances  
**BELLE VILLA D'EXCEPTION 6 1/2**  
Confort moderne, vue imprenable, ensoleillement maximum. Parcelle paysagée 1550 m<sup>2</sup>.  
Libre tout de suite. Fr. 990 000.-. 036-643150  
**Abytus, «le petit PLUS», discrétion - efficacité, 079 225 75 55**

**Martigny centre**  
A vendre  
**appartement 5 1/2 pièces duplex**  
complètement rénové, situation exceptionnelle pour bureaux.  
Écrire sous chiffre E 036-642908 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1. 036-642908

**Valimmobilier**  
vente  
courtage  
estimation  
location  
gérance  
administration

**LES COCCINELLES**  
RÉSIDENCE  
**PROMOTION AYENT (VS)**  
Les travaux ont débuté!  
Portes ouvertes 25-26 nov.  
Situation exceptionnelle  
Appartements neufs  
1<sup>1/2</sup> à 5 1/2 pièces  
dès CHF 3'400.- /m<sup>2</sup>

**dinabat** 079 300 97 97  
www.dinabat.com



**Vétroz, villa à construire**  
Villa contemporaine, 5.5 pces, 146 m<sup>2</sup> hab., terrain de 658 m<sup>2</sup>.  
Fr. 659'000.-, réf.: 2880

**Lens, chalet rénové**  
Chalet villageois part. meublé sur 3 étages, 3.5 pces, balcon.  
Fr. 290'000.-, réf.: 2877

**Crans-Montana, appt**  
1.5 pces entièrement rénové et meublé avec goût, 35 m<sup>2</sup> hab.  
Fr. 350'000.-, réf.: 2873

**Reppaz / Orsières**  
Maison villageoise de 5 pces, belle parcelle devant la maison  
Fr. 250'000.-, réf.: 2833

**Collombey, appt neuf**  
Duplex contemporain de 4.5 pces, 162 m<sup>2</sup> hab., terrasse.  
Fr. 610'000.-, réf.: 2350

**Val d'Illeiez, beau chalet**  
Chalet de 4.5 pces + studio indépendant, 135 m<sup>2</sup> hab.  
Fr. 528'000.-, réf.: 2859

**www.valimmobilier.ch**  
027 323 22 22

A vendre à **Venthône** dans immeuble de situation calme et ensoleillée  
**joli appartement de 4 1/2 pièces d'une surface d'environ 100 m<sup>2</sup>**  
balcon sud et ouest avec magnifique vue, séjour avec cheminée, 2 salles de bains avec baignoire, y compris 2 box de garage individuels.  
Prix de vente: Fr. 400 000.-.  
Renseignements:  
**Agence immobilière Martin Bagnoud S.A., Sierre**  
Tél. 027 455 42 42 036-643004

**SALINS 3 min. SION (fusion)**  
vue splendide imprenable 360 degrés, vendu à juste prix  
**VÉRITABLE ATTIQUE**  
130 m<sup>2</sup> de 5 1/2 pièces  
**+ STUDIO/CARNOTZET + jardin**  
chambre parentale 18 m<sup>2</sup> agrémentée d'une pièce véranda bénéficiant de la vue totale.  
**TERRASSE 40 m<sup>2</sup>**, 2 parkings, cave, galetas, buanderie. Entrée indépendante. Petite copropriété. PV 590 000.-. Actuellement, revenu locatif annuel plus de Fr. 20 000.-. 036-643158  
**Abytus, «le petit PLUS», discrétion - efficacité, 079 225 75 55**

## Nouvelle Promotion à Sion/Bramois

Résidence Good Life  
7 appartements

2 derniers appartements à vendre :

3 1/2 pces en rez de jardin Fr 420'000.-  
3 1/2 pces au 1<sup>er</sup> étage Fr 400'000.-



RHÔNE-IMMOBILIER SA

RENSEIGNEMENTS ET VENTE: RHÔNE-IMMOBILIER S.A.  
1964 Conthey - 027 346 74 20 - 078 608 86 70 - www.rhone-immobilier.ch



### A vendre à Isérables Café des Alpes

y c. tout le mobilier  
Fr. 370 000.-

036-640269

Renseignements et visites:  
Agence Zellweger  
tél. 027 322 08 10 ou 079 270 80 01  
www.maxzellweger.ch

### A vendre sur le coteau de Sierre

Rive droite

#### villa à construire

sur parcelle de 1000 m<sup>2</sup>, surface habitable de 185 m<sup>2</sup> + sous-sol et garage double, séjour 4 chambres, 2 salles de bains, terrasse et ascenseur, choix et finitions au gré du preneur. Fr. 1 250 000.-

036-642963

## SOVALCO

Sion - tél. 079 220 21 22

www.sovalco.ch

## IMMO-RIVIERA

Courtage Immobilier

-----Montreux-Conthey-----

### RECHERCHONS POUR CLIENTELE

LEMANIQUE

Appartements-Chalets-Villas-Immeubles

Hôtels-Commerces

Régions :

STATIONS ET PLAINE DU BAS-VALAIS

ET VALAIS-CENTRAL

079 658 22 82/info@immo-riviera.com

### A vendre - Exclusif attiques

Martigny, attique 164 m<sup>2</sup>, 1989  
plein centre-ville, Fr. 820 000.-

Leytron, attique 159 m<sup>2</sup>, 2011,  
sur le coteau, Fr. 685 000.-

Vétroz, attique 129 m<sup>2</sup>,  
choix des finitions, Minergie, Fr. 658 000.-  
Les places de parc sont en sus.

Valoris Immobilier SA - Pl. Centrale 2A  
CP 980 - Martigny - T. 027 722 22 44  
www.valoris-immobilier.ch



### A vendre Résidence Versis 1907 Saxon

3 1/2 • 4 1/2 • 6 1/2 pièces

Appartements 3 1/2 pièces

Fr. 605.- mois

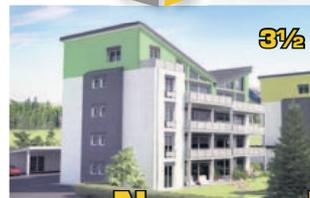
Appartements 4 1/2 pièces

Fr. 685.- mois

Appart. - duplex 6 1/2 pièces

Fr. 835.- mois

Exemple de financement  
taux bloqué 3 ans, intérêt +  
amortissement compris



Nouveau !

www.imval.ch - 027 744 66 60 - 079 669 98 48

### A vendre appartement 3 1/2 pièces entièrement rénové en 2011

1966 Ayent/Botyre

(grand séjour, cuisine agencée,  
buanderie, 2 chambres,  
1 salle de bains), chauffage au sol,  
très lumineux, à proximité de tout  
commerce, Fr. 365 000.-

Tél. 079 220 60 69.

012-221878

10% de fonds  
propres pour  
devenir propriétaire,  
c'est possible!

AF Conseils Sàrl/027 322 76 75

### Catalogue des ventes aux enchères

Renseignez-vous sur la possibilité  
d'acquérir des maisons et des  
appartements à prix intéressants -  
sans courtage ni frais de notaire!  
Infos: d.i.s. Eibl, Mme Kersting,  
Tél.: 021 - 329 11 22

### Veysonnaz

9 km de Sion, 3 km de la station,  
ski 4 Vallées

appartement 5 1/2 pces, 146 m<sup>2</sup>

balcon 31 m<sup>2</sup>, vue, calme, meublé

Fr. 325 000.-

Tél. 079 446 06 17.

036-642910

### RESIDENCE «LES TERRASSES» Nouvelle promotion à Vétroz

Chantier ouvert par

ARTES-CONSTRUCTION CONTHEY

Dès Fr. 432'000.-

3 immeubles résidentiels

de standing

26 Appartements

3.5 et 4.5 pièces et attiques

Situation de premier ordre

079 658 22 82 - 079 221 08 67



## MISTRAL

CONSTRUCTION SA

A VENDRE  
- Plan-Conthey -  
Villa 5.5 pièces

027.566.76.70

www.mistral-construction.ch

CHF 693'000.-

Grand choix de modèles



JEUDI

10 NOVEMBRE 2011



# 10%

## de rabais sur les appareils et consoles de jeux!\*

\* Téléviseurs, iMac, MacBook, iPad, notebooks, netbooks, PC, moniteurs, imprimantes, Home Cinema, systèmes SAT, MP3, appareils DVD et Blu-ray, HiFi, appareils photo, objectifs et flashes photo, caméscopes, navigateurs GPS, téléphones, téléphones mobiles/iPhone sans abonnements, machines à café, ustensiles de cuisine, rasoirs, brosses à dents électriques, sèche-cheveux et lisseurs, épilateurs, fers à repasser, aspirateurs, gros électroménager, consoles de jeux.

Rabais non cumulable avec d'autres bons/activités rabais. Non valable pour réparations, prestations de services, commandes spéciales, abon. de téléphonie mobile, cartes valeur et bons-cadeaux. Max. 3 pièces du même article par client. Dans la limite des stocks disponibles.

**DUC-SARRASIN & CIE S.A.**  
A louer à Fully  
**Appartement 5½ pces de haut standing Bail échelonné dès Fr. 1'915.- c.c.**  
Libre de suite ou à convenir.  
2 salles d'eau, cuisine agencée ouverte sur séjour et balcon.  
**FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE**  
MARTIGNY - 027 722 63 21  
www.ducsarrasin.ch

**Ardon appartement neuf**  
2 pièces, 55 m²  
Jardin-terrasse de 22 m²  
Proximité toutes commodités  
Dans une maison villageoise entièrement rénovée, ce magnifique logement offre:  
- entrée privée  
- grand salon avec parquet et baie vitrée plein sud, ouvrant directement sur le jardin  
- chambre à coucher avec armoires et rangements muraux  
- cuisine agencée  
- salle d'eau, WC séparé  
- cave et machine lave-sèche individuelle à la buanderie.  
Place de parc à disposition.  
Disponible tout de suite.  
Loyer Fr. 1250.- + charges Fr. 150.-  
Renseignements et visites: Tél. 027 306 43 14.

**Régie immobilière S.à r.l. VOGEL**  
**vostra villa clés en main**  
A louer  
**Chalais villa**  
6½ pièces  
garage, couvert extérieur  
**Loyer: Fr. 1900.- par mois** sans charges.  
Parcelle 800 m².  
Libre tout de suite.  
**www.regievogel.ch**  
**079 432 54 01**

**MARTIGNY**  
A louer quartiers tranquilles studios, 2½, 3½, 4½, 5½ pièces  
**local-dépôt accessible** de 34 m²  
**places de parc** dans parkings souterrains  
**Léonard Gianadda, ing.**  
Avenue de la Gare 40  
1920 Martigny  
Tél. 027 722 31 13  
Fax 027 722 31 63  
www.gerance-gianadda.ch

**DUC-SARRASIN & CIE S.A.**  
A louer à Martigny dans immeuble récent  
**Superbe appartement 4½ pièces**  
Cuisine agencée ouverte sur séjour, trois chambres, deux salles d'eau, une cave et un grand balcon.  
Loyer mensuel Fr. 1800.-  
+ Place de parc couverte Fr. 60.-  
Libre de suite ou à convenir.  
**FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE**  
MARTIGNY - 027 722 63 21  
www.ducsarrasin.ch

**A LOUER**  
**SION**  
Centre-ville  
**appartement 2½ pièces**  
Immeuble résidentiel.  
Fr. 1180.- + charges.  
Libre tout de suite.  
**Tél. 027 323 74 55**  
**M. Udry, Sion**

**COMPTOIR IMMOBILIER**  
**SION-OUEST**  
**3 ½ PIÈCES NEUF**

- 64 m² habitables, lumineux
- Grand balcon
- Colonne de lavage
- Disponible dès le 1<sup>er</sup> décembre 2011

**CHF 1'650.- c.c.**  
**Agence de Sion**  
**+41 (0)27 345 23 00**  
GENÈVE • NYON • LAUSANNE  
MONTREUX • SION • SIERRE  
**www.comptoir-immobilier.ch**  
uspi

**Martigny**  
A louer  
**appartements neufs 4½ pièces (123 m²)**  
centre-ville, quartier calme, cuisine ouverte, séjour spacieux  
dès Fr. 1800.- + charges  
AGIMMOB S. à r.l.  
Tél. 027 722 41 21  
Tél. 079 219 48 49

**MARTIGNY**  
Avenue de la Gare 40  
À LOUER  
**bureaux de 80 m² (3 pièces avec cuisinette)** pour avocat, médecin, labo, psycho, physio, etc.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
S'adresser à  
**Gérance Léonard Gianadda**  
Avenue de la Gare 40  
1920 Martigny  
Tél. 027 722 31 13  
Fax 027 722 31 63  
www.gerance-gianadda.ch

**A louer à l'année à Vilette Rte de Montagnier**  
à 50 m de la télécabine  
Le Châble-Verrier  
**appartements 4½ pièces**  
non meublés, au rez-de-chaussée d'un immeuble neuf: 3 chambres, 2 salles d'eau, cuisine, coin à manger, living, grand balcon  
1 garage fermé  
1 place de parking extérieure  
1 cave individuelle, local à vélos, buanderie commune.  
Disponible dès le 1<sup>er</sup> janvier 2012.  
Contact: tél. 027 771 70 00  
Tél. 079 401 48 23.

**A LOUER :** à Sion  
Rue de Lausanne/Chemin des Collines  
**bel appartement de 5 pièces**  
Complètement rénové.  
Loyer Fr. 1560.- + charges Fr. 250.-  
Place de parc extérieure comprise.  
Libre tout de suite.  
**Tél. 027 322 85 77**

**A LOUER**  
**SION**  
Centre-ville  
Sur la place du Midi  
**MAGNIFIQUES BUREAUX**  
Environ 126 m² au 5<sup>e</sup> étage  
Disponibles tout de suite.  
**Tél. 027 323 74 55**  
**M. Udry, Sion**

**APPARTEMENTS À VÉTOZ**  
Jolis appartements de 2½ pièces avec grand balcon au chemin des Sports 12, belle vue, ensoleillés, parking, situation idéale  
Libres pour le 01.12.2011.  
**2½ pièces Fr. 850.- charges excl.**  
**079 956 42 77**

**A LOUER :** à Bramois  
**beau duplex en attique**  
De 4½ pièces, 140 m². Grande terrasse ouest.  
En pleine nature, calme. Ensoleillement toute l'année. Loyer Fr. 1350.- + charges Fr. 300.-  
Place de parc Fr. 25.-. Libre au 1<sup>er</sup> décembre 2011.  
**Tél. 027 322 85 77**

**Trop cher en Suisse?**

"Pas chez C&A qui nous offre le meilleur rapport qualité prix, pour nous la mode à prix sympa."

David 30, Lisa 29, Gabriel 5, Emma 4



**Pullover hommes**

**19.-**

**Cardigan dames**

**29.-**

**Cardigan/Pullover enfants**

92-122  
**à 12.-**

# 12 MONTHEY RÉGION

**MONTHEY** Bien qu'intégrée, Esma Kizilcik devrait être expulsée, tout comme le reste de sa famille. Une situation injuste pour ses proches.

## La mobilisation du cœur

FABRICE ZWAHLEN

Native de Riaz (FR), Esma Kizilcik (22 ans) a vécu la moitié de son existence en Romandie. Elle risque pourtant d'être renvoyée manu militari direction la Turquie, fin juin-début juillet 2012.

Résidente dans notre pays depuis neuf ans grâce à l'obtention d'un permis N – celui délivré aux demandeurs d'asile – la jeune Kurde est sous le coup d'une mesure d'expulsion, n'ayant plus de permis valable depuis un an. Refoulée, elle se verrait dans l'obligation de regagner une nation dans laquelle est n'a pas d'attaches. Elle n'y a vécu qu'entre 2000 et 2002, après un séjour de dix ans en Allemagne.

### Comité de soutien

Bien qu'au bénéfice d'un casier judiciaire vierge, sa demande de permis B a été définitivement refusée en juillet dernier. «C'est également le cas de sa maman, de sa sœur et de son frère (ndlr: le père est décédé)», précise Isis Gaber, à la tête du comité de soutien pour Esma et compagne du chanteur Jacky Lager, lui aussi solidaire de cette action. «Le juge a estimé que les problèmes de santé de sa mère – jusque-là placée en institution – ne l'empêcheraient pas de retourner en Turquie où elle pourrait suivre un traitement analogue». Isis Gaber est choquée: «Esma est revenue en Suisse en 2002 et a été scolarisée au Cycle d'orientation de Saint-Maurice. Elle est actuellement en troisième année d'apprentissage d'employée de commerce, travaille dans une entreprise de constructions métalliques de Roche et suit ses cours au sein de l'École professionnelle du Chablais (ndlr: où on loue sa discrétion, son comportement et son travail). Elle doit obtenir son CFC dans quelques mois. En 2010, elle a fait une demande individuelle pour obtenir un permis B, afin de régulariser sa propre situation.»

Une démarche qui a également débouché sur un échec et la perte de son permis N. «Hier, nous nous sommes approchés d'un



Isis Gaber et Jacky Lager font partie des gens qui se mobilisent pour qu'Esma Kizilcik reste en Suisse. NF



« Je ne suis pas opposé à ce qu'Esma termine son apprentissage en Suisse. »

JACQUES DE LAVALLAZ CHEF DU SERVICE POPULATION ET MIGRATIONS DU VALAIS

### MANQUE DE COLLABORATION DÉNONCÉ

Chef du Service de la population et des migrations du canton du Valais, Jacques De Lavallaz porte un regard différent sur cette affaire: «La famille n'a pas coopéré afin de recouvrer des papiers d'identité. Corollaire: nous avons choisi de pratiquer une détention administrative des trois enfants afin de les présenter au Consulat de Turquie pour qu'ils obtiennent une attestation afin de retourner au pays. Si les gens collaborent, nous n'avons pas besoin d'utiliser des moyens aussi forts.»

Pour Jacques De Lavallaz, la situation est claire: «Cette famille ne remplit pas les conditions pour obtenir l'asile en Suisse. L'Office fédéral des migrations (ODM) estime qu'elle peut rentrer chez elle sans craindre pour sa vie. Les considérations de type économique n'entrent pas en ligne de compte. Désormais, nous devons exécuter cette décision. Nous leur proposerons toutefois une aide au départ. Je ne suis pas opposé à ce qu'Esma termine son apprentissage. Le reste de la famille risque, lui, un renvoi immédiat. Nous n'avons pas encore statué sur le délai.» Entre 2002 et juillet dernier, l'ODM a rejeté à quatre reprises leur demande d'asile. **FZ**

avocat compétent dans ce genre de dossier. Le temps presse», précise Isis Gaber. Monseigneur Joseph Roduit s'est également mobilisé pour venir en aide à la jeune fille.

### Emprisonnés puis relâchés

Arrêtée à son domicile de Monthey où elle réside depuis un an, Esma vient de passer cinq jours en prison préventive à Martigny en compagnie de sa sœur et de son frère, également majeurs. Avant-hier, la Kurde s'est rendue au Consulat de Turquie à Genève afin de régulariser sa situation. Malgré un rendez-vous pris en bonne et due forme, la délégation valaisanne a trouvé portes closes. Devant cette situation abusive, les trois membres de la famille ont été libérés lundi (voir ci-contre). Décrite «comme le pilier de la famille», Esma se sent désormais écartelée entre le désir de poursuivre son existence auprès de ses proches et rester dans un pays au sein duquel elle se construit un avenir (amis, travail). Incitée par sa mère, elle s'était faite à l'idée de poursuivre sa vie en Suisse... loin des siens. Patron de l'entreprise de constructions métalliques éponyme qui l'emploie à Roche, Naser Berisha dit «vouloir se battre pour elle. C'est une personne bien intégrée, une excellente employée, parfaitement bilingue français-allemand. Elle nous rend d'énormes services. Je suis prêt, d'ores et déjà, à lui signer un contrat après son apprentissage.»

### Plusieurs pétitions lancées

Plusieurs pétitions ont été lancées depuis lundi soir via l'internet mais aussi à l'École professionnelle d'Aigle et même à l'Université de Lausanne. «Nous avons déjà envoyé 290 signatures par fax ou courrier au juge. Près de 700 supplémentaires ont été récoltées en ligne», conclut, le cœur plein d'espoir, Isis Gaber. **o**



Mamie Google sera l'un des personnages principaux de la future création du Théâtre du Croûtion, sur une mise en scène d'Olivier Duprex et un texte de Thierry Pahud. STUDIO EDOUARD CURCHOD/LDD

## LE BOUVERET Pour sa comédie de l'été. Le Croûtion dans les méandres de l'informatique

Une lampe de 6,50 m de haut, un ordinateur dont la souris mesure 2,20 m et l'écran 5,50 m... Ce bureau surdimensionné composé d'objets dix-sept fois plus grands qu'en réalité, les spectateurs pourront le découvrir à partir du 13 juillet prochain au Bouveret puisqu'il servira de décor à «Mamie Google», la prochaine création du Théâtre du Croûtion.

Après «Bienvenue chez les Valaisans» qui a attiré quelque 19 000 personnes cette année, la troupe véroffiarde mise à nouveau sur la comédie pour séduire son public en été 2012.

### Mamie Google après les Valaisans

«En cherchant un sujet, nous avons au départ imaginé de monter un «Bienvenue chez les Valaisans II», parce que nous nous sommes beaucoup amusés avec ce spectacle et que nous avions encore plein de choses à dire. Mais nous n'avions pas envie de souffrir la comparaison», explique le metteur en scène, Olivier Duprex. «Nous avons donc changé de registre. L'idée de «Mamie Google» m'est venue un jour où les nouvelles technologies m'ont particulièrement irrité parce je me suis rendu compte qu'on perd notre temps à comprendre comment ça fonctionne. Elles sont nécessaires, mais qu'est-ce qu'elles peuvent parfois nous enquiquiner!»

Brochant sur ce thème, Thierry Pahud a imaginé une histoire se déroulant dans un «centre de formation accélérée pour perdus de

l'informatique» fréquenté par une série de personnages hauts en couleur. Parmi eux, une charmante et joviale aïeule qui veut se familiariser avec les moyens de communication modernes pour pouvoir rester en contact avec ses petits-enfants partis à l'étranger.

«Mais il n'y aura pas que des effets d'accessoirs, même si ceux-ci offrent des perspectives de scénographie intéressantes. Il faudra trouver un bon mélange entre le comique de situation, les jeux de mots et, bien évidemment, les prestations des comédiens.»

Une cinquantaine d'acteurs, danseurs, choristes et figurants seront de la partie. Le Vouvryen Pascal Rinaldi signera à nouveau les musiques et chants. Les organisateurs espèrent d'ores et déjà la venue de 12 000 à 15 000 spectateurs. **o LMT**

«Mamie Google», spectacle en plein air au Bouveret du 13 juillet au 11 août 2012. Réservations sur [www.croution.ch](http://www.croution.ch). Prix préférentiels et bons cadeaux jusqu'au 31 décembre 2011.

### MÉMENTO

**AIGLE Sciences.** La prochaine conférence du Cercle des sciences naturelles du Chablais aura pour thème: «les milieux naturels particuliers du Chablais». Demain 20 h 15 à l'École professionnelle du Chablais à Aigle.

**SAINT-MAURICE Conférence.** La Société académique du Valais, dont la mission consiste à rendre la science familière à chacun, organise, demain, une conférence publique. Une occasion unique de découvrir la richesse des archives de l'Abbaye, mais aussi l'histoire médiévale de la vallée du Trient. Rendez-vous dès 19 h à la Salle des humanités du Collège.

**MONTHEY Courge.** La Foire à la Courge a lieu au centre-ville, ce matin dès 8 h.

**MONTHEY Visite.** Monthey Tourisme propose, ce matin, une visite de la vieille ville en compagnie de l'archiviste Pierre-Alain Bezat. Rendez-vous à 10 h devant l'office du tourisme.

Vous organisez une manifestation?  
Une seule adresse pour assurer votre succès!  
Informez TOUS LES VALAISANS avec **Le Nouvelliste**  
Publicité presse et internet – Concours

Chaque jour 116 000  
lecteurs à portée de main!

Infos auprès du service Marketing du Nouvelliste:  
[marketing@nouvelliste.ch](mailto:marketing@nouvelliste.ch) ou 027 329 75 11



MARTIGNY L'incendie qui a ravagé un dépôt dimanche a détruit les locaux d'une quinzaine de groupes de musique.

# La culture alternative à la rue

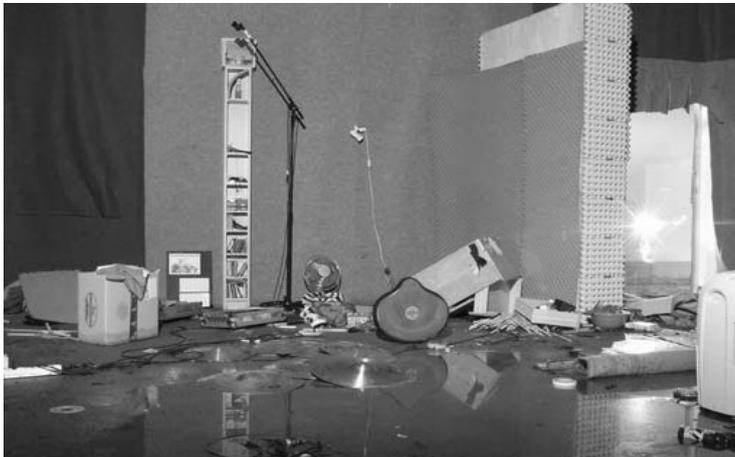
OLIVIER HUGON

En plus des trois entreprises sinistrées, l'incendie qui a ravagé un dépôt à Martigny-Bourg dimanche soir porte un coup dur à la scène musicale de la région. Dans les sous-sols, les anciens frigos industriels servaient en effet depuis plusieurs années de local de répétition à une quinzaine de groupes. «C'est la m... totale», déplore Enrique Casal. Le dessinateur du «Nouveliste» et leader d'Electric Jimiland répétait dimanche avec ses musiciens.

## Matériel à l'eau

«Quelqu'un est arrivé en nous disant que ça cramait. J'ai eu le temps de récupérer ma guitare et mon ampli. Le reste est dans l'eau...» Comme toutes les autres formations locales, il se retrouve à la rue, ou presque. «On devrait pouvoir trouver un coin pour répéter chez moi, mais certains étaient en train de préparer un album, ils ont encore des concerts et nulle part où aller. A Martigny et en Valais, il n'y a presque rien. On a des terrains de foot et des salles pour les fanfares, rien pour le rock'n'roll...»

Une cinquantaine d'artistes fréquentaient les lieux. Pour certains depuis près de quinze ans. Rock, reggae, rap, chanson française, metal, tous les styles s'y mêlaient dans une certaine harmonie chaotique. Blasted, Big Wave, Smell of Sound, The Sound of Fridge, Et Ceatera... des groupes qui font la scène alternative régionale et qui sont aujourd'hui démunis. «On



Les dégâts se montent à plusieurs centaines de milliers de francs. JULIE LANGENEGGER LACHANCE

avait assuré notre matériel, en partie», explique Gaëtan Charles d'Et Ceatera, «mais quand on achète une guitare à un pote, on n'a pas de ticket, on ne sait pas comment on va être traité par les assurances.»

Lundi après-midi, dans des locaux que personne n'avait pris la peine de sécuriser et où la sortie de secours avait brûlé, nous avons croisé une quinzaine de musiciens qui tentaient de récupérer ce qui pouvait encore l'être. Dimanche soir déjà, ils étaient venus avec les pompiers, pour sortir, à la chaîne, guitares, amplis, claviers ou autres consoles de mixage. Selon leurs estima-

tions, il y en avait pour plusieurs centaines de milliers de francs. «La musique, c'est notre vie», assure Carlos Fernandes, du groupe Blasted, «on y met toutes nos économies. On passe des dizaines d'heures toutes les semaines au local pour travailler. Certains sont semi-pros, pas juste des gamins qui viennent squatter, boire des bières et fumer des joints.»

## Groupe de soutien

Au fil des années, ils ont aménagé leur espace et créé des liens entre eux. Aujourd'hui, ils sont abattus, mais comptent tirer parti de ce malheur. «On veut se structurer pour dire qu'on existe», assure Sidney Jaggi, le batteur de Big Wave, «on a besoin d'être relogés pour pouvoir travailler et faire avancer nos projets. C'est plus qu'un simple hobby. Jusqu'ici, le propriétaire était le seul à s'être bougé pour nous trouver quelque chose, même si tout n'était pas rose. Maintenant, on aimerait bien que la commune nous entende.»

Un groupe de soutien «Frigos is not dead» a été créé sur Facebook. Il comptait déjà hier plus de 440 membres. Des collectes sont organisées dans certains commerces et des professionnels se sont manifestés pour réparer les instruments. «

## «NOUS SOMMES PRÊTS À LES SOUTENIR»

«J'ai d'abord eu peur qu'il y ait quelqu'un qui soit resté à l'intérieur. J'ai fait partie d'un groupe pendant un tiers de ma vie. Les frigos c'était une institution. Peu connue de la plupart des gens. Ce qui signifie qu'ils ne faisaient pas trop de bruit. C'était un lieu d'échanges, de rencontres, de synergies, tout ce qu'on essaie de mettre en place avec les plus jeunes, ici, au Centre. C'était devenu un vrai pôle culturel alternatif et je pense qu'on va s'en rendre compte maintenant qu'il a été détruit. Tout va dépendre désormais de la capacité des groupes à rebondir. De notre côté, notre marge de manœuvre est limitée: nous avons un petit local de 10m<sup>2</sup> que l'on peut louer une ou deux heures par semaine. Ce n'est pas adapté. Mais on pourrait évidemment leur donner un coup de main pour se structurer, monter un dossier et jouer les intermédiaires pour aller discuter avec les autorités communales. S'ils veulent organiser une soirée de soutien, nos portes sont ouvertes. Ils doivent essayer de tirer du positif de ce malheur et ne pas se décourager, car ça risque de prendre du temps. A titre privé, si on les moyens financiers, c'est possible de trouver un local dans la région.»



Jérémie Lugari, directeur du Centre de loisirs et culture. ANPA

## L'AVIS DE



MARC-HENRI FAVRE PRÉSIDENT DE MARTIGNY

## Des solutions à court terme

«Jusqu'ici, c'était une question privée. La formule satisfaisait les groupes qui avaient leur liberté. On va essayer de trouver des solutions à court terme, via le Centre de loisirs ou les autres structures subventionnées, la Maison de la musique, l'EJMA. Mais sur le long terme ça me semble compliqué. La ville n'a pas les locaux qui correspondent à leurs besoins. Ce n'est pas impossible que le jour où nous rachetons un bâtiment qui s'y prête, nous envisageons une structure, avec ses cadres et ses règles. Mais ces adultes veulent jouer quand ils veulent, dans leur propre local... Ça va être difficile de répondre à leurs critères.» Son collègue Benoît Bender, en charge de la culture, se refuse à foncer tête baissée dans l'émotionnel. «Ils doivent analyser la situation, monter un projet et nous accepterons évidemment de les rencontrer.»

## ENTREMONT Aide aux talents

Carton plein pour la soirée de soutien en faveur des artistes et sportifs de la Destination Verbier Saint-Bernard qui vient de réunir 380 personnes à Orsières. Organisée conjointement avec Téléverbier et Verbier Sports Plus, cette première édition a permis de traiter 26 dossiers. Les 10 meilleurs d'entre eux - tous issus du milieu sportif - ont eu l'occasion de présenter leur passion sur scène et de prétendre à l'un des trois prix spéciaux. Composé de membres du conseil d'administration de la destination, des directeurs de Verbier Sports Plus - Téléverbier, de la destination ainsi que des représentants des communes concernées, un jury a ainsi couronné Justin Musier (ski alpin), Thomas Corthay (ski-alpinisme) et Candide Pralong (ski de fond). Ces lauréats se sont ainsi vu remettre un chèque de 10 000 francs pour le premier, de 5000 francs pour le 2e et de 3000 francs pour le 3e. Directeur de Téléverbier, Eric Balet a cependant tenu à préciser que «l'ensemble des jeunes sélectionnés a reçu une aide financière selon l'importance de leur sport, l'importance de leur dossier et l'espoir que nous pouvons mettre en eux sur le plan marketing.»

DORÉNAZ La Country Night prête à enflammer La Rosière.

## La «montagne» Russ en piste

Passage obligé de tous les amoureux de l'Amérique profonde et de ce pan de culture si typique, la Country Night de Dorénaz promet de mettre le feu à la salle de la Rosière, ce samedi 12 novembre. Une fois de plus. Les organisateurs n'ont en tout cas pas lésiné sur les animations les plus diverses pour maintenir une cadence éfrénée tout au long d'une journée qui va se dérouler au rythme des danses et concerts. Une journée qui va à nouveau bénéficier de la participation active et passionnée des fameux Rodeo Line Dancers.

## Piste de danse agrandie

Cette Country Night de Dorénaz n'attendra pas la tombée du jour pour prendre son envol puisque dès 16 heures déjà, Jacintha Herren et Sven Cesaro - deux références de cette danse en Suisse romande - vont animer un stage ouvert à tous les niveaux certes, mais accessible seulement sur réservation. A signaler que les amateurs de ces chorégraphies chaloupées pourront prendre leurs aises cette année encore plus que d'habitude puisque la surface de danse originelle a été agrandie pour cette édition 2011.



Dennis Russ prêt à mettre le feu à la salle de la Rosière de Dorénaz. Et plutôt deux fois qu'une. DR

Dans la foulée, la salle de la Rosière abritera plusieurs prestations de DJ (à 19 h 30, 21 h 30, 00 h 30 et 2 heures) ainsi que la tête d'affiche de cet événement, le chanteur suisse Dennis Russ. Pianiste à ses débuts, cette bête de scène s'est ensuite pris de passion pour la guitare. Avec bonheur puisque Dennis Russ s'est imposé depuis plusieurs saisons comme l'une des valeurs sûres de la musique country, de ce

côté-ci de l'Atlantique. Le public de Dorénaz pourra s'en rendre compte ce samedi et plutôt deux fois qu'une puisque la vedette de cette Country Night de Dorénaz montera à deux reprises sur la scène de la salle de la Rosière, à 21 h 30 et à minuit.

● PASCAL GUEX

Reservations et renseignements pour le stage à l'adresse Internet suivante: [countrynightdorenaz@gmail.com](mailto:countrynightdorenaz@gmail.com)

## MÉMENTO

### SAILLON

**Skieurs chez Farinet.** L'ancien champion français Léo Lacroix se rend sur la vigne à Farinet aujourd'hui mercredi 9 novembre, dès 14 heures. Il sera accompagné pour l'heureuse occasion par d'autres potes glisseurs, comme Philippe Roux ou Roland Collombin.

### VERBIER

**Lampions et citrouilles.** Demain jeudi 10 novembre dès 17 h 30, la St Georges School de Verbier organise un cortège aux lampions et citrouilles à travers la station (départ de l'école, passage sur la place Centrale, puis retour vers l'école par la COOP). Les enfants se verront ensuite proposer des contes traditionnels en rapport avec les coutumes de la fête de la Saint-Martin et des citrouilles; du thé chaud, des gâteaux. Pour les adultes: dégustation de vins et apéro.

### VERNAYAZ

**Pétanque d'hiver.** La saison hivernale de pétanque au boulo-drome de Vernayaz c'est reparti! Tous les samedis soirs, concours en doublettes montées ouvert à tous. Début des parties à 20 heures. Superbes prix en nature. Renseignements au 079 644 34 39.

PUBLICITÉ

POÈLES - CHEMINÉES - FOYERS - INSERTS  
PIERRE OLLAIRE - CUISINIÈRES À BOIS  
BARBECUES - PLANCHAS - FOURS À PIZZA

**Economisez  
Fr. 740.-**

Poêle ECO 910 pierre ollaire  
Fr. 4690.- **Fr. 3950.-**  
Seulement 30 pièces disponibles!

Z.I. Le Chablé, Rue du Moulin 19  
3977 Granges (Sierre) - Valais  
Tél. 027 459 22 44 - Fax 027 458 16 13  
[www.magiedufeu.ch](http://www.magiedufeu.ch)

**Mosoni-Vuissoz**  
Magie du feu s.a.



Durant deux semaines, ces ovins sont chargés de l'entretien afin d'éviter la disparition de certaines richesses de la faune et de la flore. ANDRÉE-NOËLLE POT

**ENVIRONNEMENT** Des ovins font office de tondeuses sélectives.

## Des moutons broutent à Sion pour maintenir la biodiversité

CATHRINE KILLÉ ELSIG

Elles s'appellent «Reneka», «Doriane» ou «Vancolina». Ces jolis noms ne sont pas portés par de virevoltantes fées mais par des ouvrières très performantes, aux nombreuses qualités.

En effet, ils désignent certains des quatorze «roux du Valais» qui sont arrivés dimanche à Montorge et qui n'ont pas rechigné à se mettre immédiatement au travail.

Leur contrat va durer quinze jours et il concerne un hectare de terrain au lieu-dit col de Montorge, soit à l'ouest du site, en amont du bisse. Une pâture qualifiée de modérée.

«Ici, c'était pâturé et fauché avant les années cinquante, puis la forêt a repris le dessus», commente Florian Dessimoz. Un débroussaillage a été entrepris ces dernières années.

«Le but est d'assurer un entretien extensif des prairies tout en retrouvant l'exploitation traditionnelle», poursuit ce biologiste du bureau Drosera, botaniste et spécialiste en gestion des milieux naturels. Cette manière de procéder empêche la disparition de prairies sèches riches pour leur faune et pour leur flore. «On peut ainsi continuer à observer notamment l'aster lino-syris.»

### Race à découvrir

Dimanche, l'éleveur vaudois Joseph Rais, président de l'Association d'élevage du «roux du Valais», s'activait à aménager l'enclos pour ses bêtes, conçu de façon à ne pas piéger les hérissons qui pourraient se promener dans les environs.

Le spécialiste était heureux de pouvoir installer une partie de son cheptel parce qu'il met



JOSEPH RAIS, ÉLEVEUR DE MOUTONS ROUX DU VALAIS

«J'ai aussi amené quatre jeunes qui sont nés il y a un peu plus d'un mois.»

### À VALÈRE ŒUVRENT D'AUTRES ANIMAUX

Sur le site de Valère, les promeneurs ont aussi pu croiser récemment des ovins fort occupés à se nourrir.

Un procédé semblable a effectivement été choisi pour la troisième année consécutive, à la différence près que ce sont des moutons de la race blanc des Alpes qui ont été retenus pour l'entretien de ce lieu séduisant.

Un contrat a été conclu avec un exploitant de Grimisuat.

Pendant deux semaines, dans une période comprise entre la mi-septembre et la fin octobre, une douzaine de bêtes bénéficient donc d'une salle à manger avec vue sur la ville! ◊



Les promeneurs sont ravis de cette découverte. ANDRÉE-NOËLLE POT

en valeur une race originaire du Haut-Valais, une vieille race qui était en voie de disparition.

Il n'y a pas si longtemps, on ne comptait qu'un peu plus d'une centaine de ces animaux en Suisse.

Maintenant, quelque mille individus sont recensés. Ces moutons présentent plusieurs atouts dont leur manière de se nourrir. Ainsi que le commente l'éleveur, les «roux du Valais» mangent les feuilles,

les bourgeons, s'attaquent aux ronces.

En un mot plutôt qu'en cent, ils font du bon boulot sur ce type de terrain. De plus, ils sont calmes et fidèles à leur lieu de détention, ce qui n'empêche pas de demander aux promeneurs de garder leurs chiens en laisse.

Le public est invité à venir les admirer et quelques animaux pourraient être placés vers le lac pour une leçon de choses en quelque sorte.

Pour la petite histoire, quatre jeunes, nés il y a un peu plus d'un mois, ont suivi leurs mères.

Les enfants doivent savoir que leur laine n'est pas très douce mais qu'elle sert pour du feutre. Leur viande n'est pas très abondante mais elle est de qualité. L'éleveur a l'habitude de confier ce type de tâche particulière à ses pensionnaires.

Par exemple à la place d'armes de Bière où ils entretiennent certains espaces anti-feu. Mais aussi à Lausanne où ils assurent l'entretien de parcs municipaux.

### Travail d'équipe

A cinq minutes à pied du site valaisan, les hérensardes d'un Saviésan s'occupent de la prairie communale depuis plusieurs années.

Les vaches ne seraient pas adaptées au col de Montorge pour diverses raisons, comme le piétinement du sol. Cet entretien animal est un travail d'équipe sur une zone protégée au niveau fédéral et cantonal. Le moutonnier est donc mandaté par le Service des forêts et du paysage, la sous-commission de protection du site de Montorge est la gardienne des lieux. ◊

## ENFANTS À HAUT POTENTIEL À L'ÉCOLE Proposition pédagogique qui donne du sens

L'Association valaisanne de parents d'enfants à haut potentiel organise ce soir à 20 heures à l'Aula du Lycée-Collège de la Planta à Sion une conférence s'adressant aussi bien aux familles concernées par la problématique qu'aux enseignants. L'orateur de ce rendez-vous est un spécialiste de la question puisqu'il a officié pendant des années à la direction d'établissements scolaires vaudois.

Il y a bientôt quinze ans, il a fondé l'École la Garanderie à

se réduire à une norme», poursuit-il. Chaque écolier, par conséquent, a son univers mental qui lui est propre et il faudra lui apporter des réponses appropriées. Ainsi que l'a défini l'UNESCO dans un rapport célèbre: l'école doit réagir à l'élève et non au programme.

### S'unir pour réussir

L'équation est claire, pour la majorité des enfants à haut potentiel, la quête de sens s'avère primordiale. «On ne peut pas demander à un élève de faire pour



«Chaque écolier a son univers mental et il faut lui apporter des réponses.»

JEAN-DANIEL NORDMANN CONFÉRENCIER

l'intention des enfants dont le QI est très élevé ou considéré comme tel. Jean-Daniel Nordmann est aussi l'auteur de plusieurs ouvrages dont le dernier s'intitule «L'enfant sourd ou une proposition pédagogique.»

Ce livre aborde la philosophie et traite de la quête de sens si importante aux yeux de ces jeunes vivant dans un univers en quelque sorte «dégriffé». «Il existe des livres de conseils, j'ai voulu établir les fondements», commente Jean-Daniel Nordmann. Son exposé débutera par les dimensions de l'individu et de la personne. «La personne est la partie mystérieuse et irréductible de l'être, elle ne peut

faire», note-t-il. Pour schématiser, le spécialiste donne un exemple basique. «Dans ma pratique, j'ai été sidéré par le nombre de jeunes qui entrent au collège sans se rendre compte qu'une multiplication était une série d'additions.» Après avoir développé aussi les notions de savoir et de connaissance, Jean-Daniel Nordmann détaillera la solution applicable que ce soit dans une filière privée ou publique et qui évitera souffrances et échecs. «Il faut instaurer un véritable pluralisme de l'éducatif dans lequel tous les acteurs de l'éducation, élèves, parents, enseignants seraient considérés comme des partenaires responsables.» ◊ CKE

### NUIT DU CONTE

## Trois lieux dans la région

Comme c'est le cas pour 400 lieux dans le pays, trois communes proposent aux enfants et aux plus grands de venir écouter des contes une partie de la nuit, ou même plus tard, le vendredi 11 novembre.

**A Grimisuat**, au centre scolaire. Balade à travers le monde des contes et légendes de Grimisuat. Dès 18 h, pour les jeunes dès la 3e primaire, et dès 20 h, pour les adultes. Rendez-vous à l'étang du centre scolaire. En cas de mauvais temps, la contée aura lieu à la bibliothèque.

**A Sion**, à la bibliothèque des jeunes de Sion, rue du Chanoine Berchtold 21. De 17 h à 18 h 30, «Les rencontres merveilleuses: les animaux qui parlent et les gens». Contes pour enfants dès 4 ans accompagnés

d'un adulte, par Marie, Emilie et Louise. Entrée libre. Renseignements au 027 324 13 64.

**A Vex**, dès 19 h, la bibliothèque de Vex accueille une quinzaine d'enfants qui débarquent avec leurs sacs de couchage et leurs lampes de poche dans un autre monde: celui de l'imaginaire. Ils s'installent pour une nuit entière dans la bibliothèque. Au programme: contée par Caroline Genolet, bricolages, kamishibai, lectures et en-cas concoctés par les mamans. La charte de la nuit du conte sera signée à l'extérieur si le temps le permet. L'aventure se terminera le samedi par un petit-déjeuner à la cantine scolaire. Inscription obligatoire jusqu'au jeudi 10 novembre au 027 207 51 11 ou 079 695 67 54. ◊ SB

### MÉMENTO

#### SION

**Ski-fit.** La société Gym-hommes de Sion organise 4 soirées gratuites de ski-fit pour la préparation de la saison d'hiver. Les personnes intéressées peuvent se présenter les jeudis 10, 17 et 24 novembre et 1er décembre, à 19 h 45, à la salle de gymnastique des Collines, à la rue du même nom à Sion. Aux personnes soucieuses de leur forme physique, pour bien débuter la saison d'hiver. [www.gymhommes-sion.ch](http://www.gymhommes-sion.ch).

## ANIMATION Fête de la bière à Crans-Montana

C'est une première pour Crans-Montana. La station vivra sa première fête de la bière en cette fin de semaine, du vendredi 11 au dimanche 13 novembre. Une tente chauffée de 250 m<sup>2</sup> trônera sur la place du Marché, à Montana, pour accueillir les amateurs de houblon. Il y aura un grand choix de bières allemandes mais aussi locales, puisque les visiteurs pourront déguster la Marmotte, créée à Crans-Montana.

L'animation sera assurée par un groupe professionnel, le quintet allemand Bayerische Band aus München. De vrais spécialistes qui se sont illustrés à la fameuse fête de la bière de Munich. Quant au menu, il est de circonstance: choucroute, civet de chevreuil et strudel aux pommes.

Deux établissements publics sont à l'origine de cet événement. «Nous avons contacté la société des Arts et Métiers de Crans-Montana. Une dizaine de commerçants ont apporté leur soutien financier par un don de 250 francs. Je suis étonnée en bien, on se sent appuyés dans notre démarche», formule Nicole Bonvin, l'une des organisatrices. «L'idée est de partager quelque chose avec les gens, d'animer la station hors saison.» Le budget se monte à 20 000 francs.

Les organisateurs tireront évidemment un bilan de leur première édition. Mais leur envie est claire: pérenniser la manifestation, si elle trouve un public. «On voudrait en faire un rendez-vous annuel en automne. Et pourquoi pas biennal avec un événement au printemps. La thématique de la fête peut changer, elle n'est pas liée à la bière», explique Nicole Bonvin. Pour cette dernière, ce serait aussi une preuve que les commerçants de Crans-Montana peuvent collaborer. Un argument qui leur permettrait «de demander du soutien auprès des communes», conclut Nicole Bonvin. **● BC**

Horaires: vendredi de 15h à minuit, samedi de 11h à minuit et dimanche de 11h à 22h.

## RECTIFICATIF Pour le PLR, le bisse urbain n'est pas une absurdité

Lors du dernier Conseil général de Sierre, certains propos du chef de groupe libéral radical David Fadi, rapportés dans notre édition du 5 novembre dernier, ont été mal transcrits.

Dans son message au plénum, David Fadi a remarqué que «si le bisse urbain était perçu comme une absurdité au développement durable, il aurait été intéressant que le Conseil général mandate nos écoles d'ingénierie locales afin que ce concept devienne une référence écologique au niveau international.»

Il a ensuite appelé que la ville de Freiburg im Breisgau, capitale de l'écologie reconnue au niveau mondial, possédait un bisse urbain. Dou sa question: «Est-ce que les allemands sont plus idéologiques que nous ou... plus ambitieux?» **● AC**

**TOURISME** Il y a un mois, une étrange histoire d'or retrouvée dans la Tièche avait fait le tour du web. Un coup monté par l'office du tourisme pour attirer les regards sur l'opération «33 carats».

# Après la ruée vers l'or, Crans-Montana part à la chasse aux bons plans

ALINE CARRUPT

Souvenez-vous: le 7 octobre, une double page du «Blick am Abend» annonçait qu'un randonneur allemand avait déniché une pépite d'or dans la Tièche. Cette trouvaille avait créé un buzz médiatique. Mais le 14 octobre, un communiqué de presse de Crans-Montana Tourisme dévoilait le pot aux roses. Il s'agissait en fait d'un canular, une rumeur savamment orchestrée dans le plus grand secret et astucieusement déployée sur le web.

Au final, un très bon filon pour attirer l'attention et promouvoir l'opération «33 carats».

### Solidarité inédite

Si l'office du tourisme a provoqué la polémique avec cette campagne, soutenue par l'association des six communes du Haut-Plateau, force est de constater que le résultat obtenu fait la quasi-unanimité en station.

Son directeur Philippe Rubod et son responsable marketing Xavier Bianco auront réussi le tour de force de réunir nombre de partenaires sous la même bannière, celle de «gold-fever».

Pour Joseph Bonvin, directeur de l'Hôtel Art de Vivre, le marasme ambiant n'est sûrement pas étranger à ce succès. «En période de crise, il est plus que jamais nécessaire de se mobiliser, de se serrer les coudes.»

Dans les faits, nonante pour cent des hôtels ont adhéré à cette démarche inédite. Ils proposent à tous les hôtes de la station une réduction de 33% sur les prix affichés.

### Unis contre le franc fort

Et pourquoi 33% précisément? Le calcul est on ne peut plus simple: ce pourcentage annule la variation pénalisante du taux de change. Une manière de conjurer la conjoncture morose. «De cette façon, les hôtes suisses ne sont pas préférentiels par rapport aux Européens», souligne pour sa part Joseph Bonvin. «C'est sûr, ils pourraient eux aussi payer en euros, mais nous ne sommes pas là pour compliquer leurs vacances.»

Un seul bémol pour le client, il devra se montrer flexible, soit réserver un séjour de quatre nuits au minimum et à des dates précises. Car l'offre est valable tout l'hiver mais elle exclut les fêtes de fin d'année et la période de haute saison s'étalant du 11 février au 11 mars.

Quant au reste de la saison, libre à l'hôtelier de débloquer son contingent ou non. Joseph Bonvin en convient, il ne devrait pas crouler sous les réservations. «Cette action restera peut-être confidentielle. Peu importe, au moins, un effort aura été fourni.»

### Commerces dans le coup

Des remontées mécaniques aux écoles de ski en passant par les restaurants, les bars ou les salons de coiffure, plus de cinquante prestataires ont accepté



Avec sa promotion «33 carats», Crans-Montana Tourisme espère faire de la station la destination suisse de vacances de l'hiver 2011-2012. De nombreux partenaires ont accepté de jouer le jeu. HOFMANN/A

de jouer le jeu. Leurs clients bénéficieront de ristournes quotidiennes. Des offres diverses et variées qu'il s'agira de repérer sur le site internet ou au gré de ses visites en station.

«Chaque commerçant agit à son niveau», explique le droguiste Dominique Mommer, président de la Société des Arts et Métiers de Crans-Montana. «Il faut savoir que pour beaucoup d'entre

nous, il n'est pas si évident que ça d'agir directement sur les prix. Nous vendons des produits sur lesquels nous avons de faibles marges. Par contre, les charges, elles, sont toujours aussi élevées.»

### Sans neige, pas de relance

Mais même avec la meilleure volonté du monde, tous s'accordent sur un point: la météo, et surtout l'or blanc, joueront un rôle déterminant. Logique quand on sait que la clientèle de Crans-Montana se compose d'environ 30% de skieurs. Autant dire que sans neige, il est difficile d'imaginer des jours meilleurs. «Ma foi, il y a des éléments dont nous ne sommes pas maîtres, tels que la météo, ou l'état des marchés européens», conclut Dominique Mommer. **●**

Plus d'informations sur gold-fever.ch

PUBLICITÉ

## TROIS QUESTIONS À...



PHILIPPE RUBOD  
DIRECTEUR DE  
CRANS-MONTANA  
TOURISME

### «Le moindre effort mérite d'être salué»

**Si le canular de la pépite a fait le buzz, il fait aussi débat. Certains ont crié au génie, d'autres ont jugé le concept scandaleux. Le referiez-vous?**

Sans hésiter une seule seconde. Pour Crans-Montana Tourisme, l'objectif était très clair dès le départ: donner un coup de projecteur et faire parler de la station à moindre coût. Aujourd'hui, nous avons atteint notre cible. Je constate simplement, une fois de plus, qu'il est impossible de contenter tout le monde. Mais comme on dit, les chiens aboient, la caravane passe.

**Tous les partenaires ne proposent pas de la même manière. Si certains offrent 33% de réduction, d'autres se contentent d'actions ponctuelles et modiques.**

Chacun s'associe à l'opération en fonction de ses possibilités. Comme des coureurs de marathon, les uns sont plus entraînés et ont for-

cement plus de capacités. D'autres manquent d'expérience, ils s'engagent un peu plus timidement. Mais je me garde de critiquer et préfère les encourager. Il vaut mieux un petit effort que pas d'effort du tout. L'important, c'est que tous soient dans la course.

**Face au franc fort, de nombreux acteurs du tourisme ont conseillé de ne pas brader les prix. Pourtant, c'est ce que vous faites, pourquoi?**

La crise nous a appris une chose, d'ailleurs relevée dans les conclusions du dernier sommet du G20 à Cannes: il est quasiment impossible aujourd'hui de faire des prévisions, même à court terme. Par conséquent, nous devons naviguer à vue. Quoi qu'il en soit, en matière de tourisme, les variations de prix sont entrées dans les mœurs. La clientèle y est habituée. Pour s'en convaincre, il suffit d'observer ce que font les compagnies aériennes depuis des années. **● AC**

## LE VAL D'ANNIVIERS MAINTIEN LE STATU QUO

La guerre des prix? Anniviers a préféré ne pas s'engager sur ce terrain, question de taille et de moyens. «Dans la vallée, nous disposons de nombreux lits en para-hôtelierie», explique Simon Wiget, directeur de l'office du tourisme. «Il est techniquement difficile de négocier avec tous les propriétaires individuels. Dans ces conditions, la force de frappe ne nous semble pas suffisante pour agir sur les prix.» Et si la saison s'annonce difficile, pas ques-

tion de sombrer dans le pessimisme. «Grâce une politique tarifaire raisonnable, nous restons concurrentiels». Cet hiver, le val d'Anniviers misera donc avant tout sur la qualité de ses prestations. Par ailleurs, Simon Wiget n'hésite pas à parler d'enneigement garanti dans sa communication. Un argument plus que convaincant après une saison 2010-2011 particulièrement pauvre en or blanc. **● AC**

**LES BAINS D'OVRONNAZ**  
Thermale spa minéral

**Break wellness**

- 2 nuits avec service hôtelier
- Logement en studio ou appartement
- Entrée libre aux bains thermaux
- 1 massage 25 minutes
- 1 hydromassage
- 1 composition du corps
- Accès au sauna/fitness
- Peignoir et sandales en prêt

- valable de dimanche à jeudi -

**à Fr. 297.- par nuit**  
(tous 2 personnes)

Réservation: [www.thermalp.ch](http://www.thermalp.ch)  
Ovronnaz / VS - 027 305 11 00  
[info@thermalp.ch](mailto:info@thermalp.ch)

RÉSIDENTE HÔTELIÈRE

# LE MAG

16



## CINÉMA

### Isabelle Huppert se met à nu

L'actrice sait varier les registres. Elle le prouve dans le rôle d'Agathe dans «Mon pire cauchemar», la comédie d'Anne Fontaine. **PAGE 17**

**LABEL ART** La triennale s'achève sur un bilan encourageant. L'association a trois ans devant elle pour préparer sa troisième édition et asseoir la présence de l'art contemporain en Valais.

## Rendez-vous dans trois ans

VERONIQUE RIBORDY

Latifa Echakhch a quitté la Fondation Louis Moret pour continuer sa course météorique, Balthazar Lovay se fait lui aussi plus rare à Martigny depuis que s'est terminée «Reflets et embuscades» au Manoir où le jeune artiste avait entrouvert la porte de son musée imaginaire. Reist et Faulon ont remballé les guirlandes de leur Fête Nat à la Ferme-Asile, les chapelles du Haut-Valais sont retombées dans leur solitude, les Halles Usego de Sierre se sont vidées pour affronter les températures hivernales, la chauve-souris en dentelle de Sandrine Pelletier s'est envolée du château de Réchy et les cimaises du Crochetan sont dépouillées des rêves étranges du photographe Chris Rain. Label Art, c'est fini. Onze expositions dans tout le Valais, quatorze institutions qui ont partagé un catalogue, des vernissages, un finissage et leur enthousiasme pour l'art contemporain. La fête était belle, qu'en dire de plus? Le point avec Marie Fabienne Aymon, présidente de la triennale de Label Art.

### Comment est née cette triennale?

Le projet est né en 2007, autour d'une table de bistro comme il arrive souvent. Pascal Ruedin, directeur du Musée d'art du Valais, avait dirigé cette première édition, le numéro zéro en fait de cet événement. Par la suite, une association s'est constituée qui a permis d'asseoir le projet et d'envisager un travail de fond sur le long terme.

**Quel constat a poussé des centres d'art, des musées cantonaux et régionaux, une école, des galeries, des associations d'artistes, c'est-à-dire des gens aux buts et aux**



«Reflets et embuscades» au Manoir de Martigny, une des onze expositions de Label Art. DR



«Label Art a pu se suivre comme une suite d'expositions indépendantes ou comme un ensemble.»

MARIE FABIENNE AYMON PRÉSIDENTE DE LABEL ART

### activités très différents, à se rassembler?

Plutôt qu'un constat il s'agissait d'un désir de créer un événement fort en Valais. Chacun travaille pour soi, avec son public, sa réputation, ses idées. Un regroupement donnait une force nouvelle. Il s'agissait aussi de profiter de cette dissémination

géographique pour travailler en réseau sur tout le territoire.

### Est-ce que ce groupement a fonctionné?

Oui, nous avons appris à nous connaître, nous avons beaucoup parlé et débattu sur les visions que chacun avait du projet. Nous avons constaté nos

différences, c'est même devenu le thème de la triennale. Label Art possède une dimension cantonale. Le projet crée des liens entre le Haut et le Bas-Valais. Qui aurait pensé qu'il aurait pu y avoir autant d'échanges et de collaborations? L'Ecole d'art du Valais et le Musée cantonal ont produit une exposition en-

semble, l'association des artistes du Haut-Valais a invité son homonyme du Bas, l'Ecole professionnelle d'art contemporain (EPAC) a quitté Saxon pour exposer à Brigue. On peut aussi citer un vernissage commun à Martigny pour trois institutions, un vernissage dans le Centre et un finissage dans le Haut. Label Art montre clairement sa volonté de croiser les lieux et les gens.

### Est-ce que ce réseau géographique, qui peut être un frein, a trouvé un écho auprès du public?

Je pense que oui, même si de ce côté le bilan reste à faire. J'ai eu beaucoup de retour de gens qui ont vécu Label Art comme un ensemble d'expositions dont il fallait avoir vu le plus de stations possibles pour se faire une opinion sur la manifestation elle-même. Label Art a pu se vivre comme une suite d'expositions indépendantes ou comme un ensemble.

### Est-ce que Label Art a permis de dépasser les frontières du Valais, ou de conquérir un nouveau public en Valais?

Les institutions ont échangé leur public, le relais auprès des médias hors du canton a été bon, sans être fabuleux. Il faudra plusieurs éditions pour que l'idée fasse son chemin. Une triennale suppose une suite, nous avons créé une attente.

### Cette triennale a mis à contribution des artistes valaisans ou installés en Valais qui sont des têtes d'affiche ailleurs. Le réservoir est-il inépuisable?

Certainement pas, mais rien ne nous oblige à montrer des artistes valaisans. Nous montrons qui nous avons envie de montrer, ce qu'il est important de montrer. Si les artistes sont Va-

laisans, tant mieux, mais ce n'est pas exclusif.

### Que nous a dit Label Art de l'art contemporain?

L'art contemporain est très ouvert par définition, parce qu'il n'est pas concentré sur le patrimoine dont il est issu, parce que les artistes voyagent et se forment ailleurs. Même si on peut parler de familles artistiques, il n'y pas de discours unique... Ceci dit, plusieurs artistes ont fait le choix d'habiter tout un espace avec une œuvre, c'était frappant à la Ferme-Asile, au Manoir, à la Fondation Moret.

### Qu'est-ce qui est perfectible dans cette triennale?

Beaucoup de choses, heureusement. Mais on a fait le projet qu'on avait décidé de faire, avec nos moyens, dans une atmosphère chaleureuse. Label Art continuera d'exister jusqu'à la prochaine triennale à travers son site internet qui veut devenir une plateforme de l'art contemporain en Valais.

### Quel soutien financier a trouvé Label Art?

L'Etat s'est beaucoup engagé, nous nous sentons soutenus sur le long terme. Ce projet a permis d'ouvrir plusieurs réflexions avec l'Etat, en particulier à un rapport possible entre culture et tourisme. En plus de réunir tout le canton autour d'un projet, le travail sur l'image du Valais constitue un aspect très important de Label Art. Nous tenons beaucoup à introduire une nouvelle composante, encore peu exploitée, qui est celle de la présence de l'art contemporain en Valais. C'est une réalité, l'art contemporain existe ici, des artistes de renommée internationale vivent en Valais, il faut en prendre conscience. L'état est preneur de cette régénération d'image. ●

**JAZZ** A Yvorne et Martigny, l'orchestre fête quatre décennies dédiées au jazz.

## Le Val Big Band fête ses 40 ans en musique

Fondé en 1971 par un groupe de musiciens valaisans, le Val Big Band est devenu une véritable institution, sa réputation dépassant largement les frontières du canton. Grâce à l'enthousiasme de ses musiciens et à l'expertise direction de Jean-Claude Mévillot, qui fut son chef pendant près de trente ans, le Val Big Band a effectué un long développement jusqu'à devenir le superbe orchestre de jazz qu'il est actuellement. Il a ainsi fait œuvre de pionnier dans une région traditionnellement plus féconde en ensembles de cuivres et en fanfares.

En 1999, le clarinettiste Mi-

chel Weber reprend la direction du Val Big Band et, depuis, lui fait explorer les nombreuses facettes du grand répertoire des big bands, à l'exemple des «standards» de Count Basie, Duke Ellington ou Glenn Miller, mais aussi d'œuvres musicales moins connues et de compositions de musiciens contemporains. Né à la Chaux-de-Fonds, Michel eber étudie le piano de 1962 à 1966, puis la clarinette et les saxophones à partir de 1972. Professionnel depuis 1975, il a notamment participé au fameux concert Miles Davis-Quincy Jones au Festival de jazz de Montreux en 1991.



Le Val Big Band porte haut les couleurs du jazz. DR

Il enseigne aux Conservatoires de Montreux et de Fribourg, ainsi qu'à l'EJMA de Lausanne. Aujourd'hui, le Val Big Band,

dont le lieu d'attache est Martigny, est composé de 21 musiciennes et musiciens provenant des cantons de Fribourg, Valais et Vaud.

### Deux concerts pour les 40 ans

Le Val Big Band, dont les ingrédients de sa longévité et de son dynamisme sont la passion du jazz, la maîtrise de cet art et l'amitié régnant entre ses membres, va donner deux concerts pour marquer son 40e anniversaire. A cette occasion, il rendra hommage aux pionniers, avec des reprises de thèmes joués lors des premières années de l'or-

chestre. Puis, les arrangements de Michel Weber donneront le tempo des pièces interprétées ces dernières années par le Val Big Band. Tous les styles de jazz seront ainsi à l'honneur, des pièces instrumentales aux morceaux chantés, de l'époque swing aux seventies, d'Artie Shaw à Phil Woods, sans oublier Duke Ellington, Count Basie ou Quincy Jones...

Concerts des 40 ans du Val Big Band, vendredi 11 novembre à 20 h à la Grande Salle de la Couronne à Yvorne et samedi 12 novembre, à 20 h à la Maison de la Musique à Martigny. Infos sur [www.valbigband.ch](http://www.valbigband.ch)

# LE MAG CINÉMA

«**MON PIRE CAUCHEMAR**» Isabelle Huppert sait varier les registres avec une maîtrise confondante. Elle le prouve à l'envi dans le rôle d'Agathe, protagoniste de la nouvelle comédie vacharde d'Anne Fontaine.

## Se mettre à nu jusqu'à l'âme

PROPOS RECUEILLIS PAR  
VINCENT ADATTE

Révélee par «La dentellière» (1976) de Claude Goretta, Isabelle Huppert a été dirigée par les plus grands (Chabrol, Godard, Losey, Haneke, Ruiz, Ferreri et tant d'autres). Aujourd'hui, elle est devenue une véritable star du cinéma d'auteur. Capable de tout jouer, elle s'étonne quand on lui «apprend» au cours de notre entretien qu'elle a joué dans plus de cent films à ce jour!

**Anne Fontaine est une orfèvre en matière de scénario. Quelle a été votre réaction à la lecture de celui de «Mon pire cauchemar»?**

J'ai d'autant mieux réagi qu'Anne Fontaine l'a écrit en pensant à Benoît Poelvoorde et à moi! C'est un projet qui l'habitait depuis longtemps. Nous nous sommes rencontrés plusieurs fois pour en parler. Nous nous sentions vraiment à l'origine du projet, mais nous avons été quand même surpris à la lecture du scénario... Anne l'avait vraiment pensé pour nous, au-delà de nos attentes!

**Pour des acteurs, ce doit être une aubaine de jouer ce genre de personnage perclus de clichés, mais qui se mettent peu à peu à nu et recouvrent leur âme?**

Et comment! Au départ, cela part très fort dans le cliché, du genre: lui, il est grossier, elle est vraiment antipathique! C'est une sorte de clin d'œil, la caricature de ce qu'on projette d'habitude de nous sur l'écran, un peu comme si vous faisiez se rencontrer les Ch'tis avec la pianiste d'Haneke. C'est bien sûr une volonté de la cinéaste. Anne joue volontairement sur cette opposition, pour aller vite, c'est important d'aller vite dans une comédie. Cela lui permet de bien définir ce qui sépare nos personnages: la vulgarité, la pauvreté... Mais ce qui sépare vraiment Agathe de Patrick, c'est surtout l'idée de la culture. Toute leur relation



Isabelle Huppert, ici avec Benoît Poelvoorde: «Je n'ai pas de plan, sinon que j'aime alterner les genres, agrandir ma palette.» PATHÉ

### L'ART DE RAPPROCHER LES CONTRAIRES

En exercice depuis deux décennies, la cinéaste Anne Fontaine confère à ses comédies de mœurs une méchanceté bienvenue qui fait des ravages souvent très jolis, notamment dans «Nettoyage à sec», «Comment j'ai tué mon père» ou «La fille de Monaco».

Après la relative déception de «Coco avant Chanel», elle retrouve toute sa verve avec son douzième long métrage!

Directrice insupportable d'une fondation pour l'art contemporain genre Cartier, Agathe (Isabelle Huppert) est un véritable glaçon, auquel semble s'être acclimaté François (André Dussollier).

Par un malheureux concours de circonstances, ce dernier engage pour sauver la rénovation de leur appartement hautement stylisé le très délégué Patrick (Benoît Poelvoorde), lequel vient d'humilier Agathe en pleine réunion de parents d'élèves.

Entre ce raté au grand cœur mais d'une vulgarité crasse et cette femme caparotée dans ses certitudes cérébrales, il y a une différence de classe dont la réalisatrice va petit à petit malicieusement se jouer...

Servi par un trio d'acteurs exceptionnels qui n'avaient jamais tourné ensemble, «Mon pire cauchemar» est un rêve de comédie caustique portant à incandescence cet art de l'inversion chère aux comédies américaines des années trente, même si certains enchaînements apparaissent un peu trop convenus.

Avis aux experts, l'artiste conceptuel nippon, qui fait une courte apparition dans le film, est le véritable auteur du pied de nez priapique conduisant ce divertimento très allegro. **o VAD**

va se développer autour de cet antagonisme... A partir de là, le scénario peut devenir imprévisible, parce que c'est aussi une histoire d'amour!

**Cette volonté d'aller au-delà des clichés en fait un film plein d'espérance, non?**

Oui, c'est un film qui laisse de la place, où le vivant va pouvoir circuler, où tout est possible, même s'il y a aussi de l'amertume... J'aime aussi sa façon de dédramatiser la séparation. On peut avoir été un couple et continuer à l'être, mais différemment, avec une affection particulière.

**C'est la première fois que vous jouez avec Benoît Poelvoorde et André Dussollier. Cela peut paraître étonnant?**

Non, il m'arrive souvent de tourner avec des acteurs avec lesquels je n'ai jamais travaillé. Cela me plaît, cela donne une dimen-

### BOX-OFFICE ROMAND Tintin maintient le cap

1. Les aventures de Tintin: 4. Polisse (4)	10. Bienvenue à bord (7)
Le secret de la Licorne (1)	5. The Artist (2)
2. Johnny English, le retour (2)	6. Drive (3)
3. Les marches du pouvoir (3)	7. Real Steel (5)
	8. Poulet aux prunes (7)
	9. Paranormal Activity 3 (6)
	(O) Classement précédent
	(N) Nouveauté
	(R) De retour

### À L'AFFICHE

#### «Le casse de Central Park»



de Charles Martin Smith, avec Harry Connick Junior, Ashley Judd, Nathan Gamble...

Le roi de la comédie américaine, Ben Stiller, a trouvé une star comique tombée dans l'oubli, Eddie Murphy, pour jouer à l'apprenti cambrioleur... Escroqués à la bourse par un milliardaire sans pitié, une bande de petits bourgeois new-yorkais organisent le braquage d'un penthouse très bien gardé. A cent mille lieues de Robin des bois ou des indignés de Wall Street, le réalisateur de «Rush Hour» met à nouveau un casting prestigieux au service d'un humour au ras des pâquerettes. **o RCH**

#### «Intouchables»



de Eric Toledano et Olivier Nakache, avec François Cluzet, Omar Sy, Anne Le Ny...

Un grand bourgeois de Saint-Germain-des-Prés se retrouve en chaise roulante à la suite d'un accident de parapente. Comme aide-soignant, il engage un jeune repris de justice de la banlieue parisienne. Découvrant la passion pour l'opéra de l'un et l'inclinaison pour la fumette de l'autre, ils développent une amitié «intouchable»... Même s'il semble un brin invraisemblable et n'exploite pas assez le contraste entre les beaux quartiers et les cités, le film est drôle et émouvant. **o VAD**

#### «Les aventures de Tintin»



de Steven Spielberg, avec Jamie Bell, Andy Serkis, Gad Elmaleh...

Le pitch est archiconnu: Tintin achète la maquette d'un bateau appelé «La Licorne» et part à la chasse au trésor du pirate «Rackham le Rouge»... Or le grand Spielberg ne semble pas très tintinophile: spectaculaire, son adaptation en motion capture et en 3D se mue rapidement en course-poursuite effrénée, à grand renfort d'effets spéciaux techniquement très réussis, mais qui finissent par lasser. En résulte un film d'action familial, hélas toujours à l'Ouest, mille sabbords! **o RCH**

### «CONTAGION»

## La grippe américaine

Après «The Informant!» (2009), thriller cynique sur les forfaits des multinationales de l'agroalimentaire, Steven Soderbergh s'attaque à une pandémie grippale avec un pragmatisme qui fait froid dans le dos. Dans la veine de «Traffic» (2000), dans lequel il disséquait le business de la drogue, le cinéaste a choisi d'erecher une structure aux points de vue multiples, de manière à cerner la globalité des ravages d'un virus mortel. Suivant une dizaine de personnages à travers le monde,

tous interprétés par des stars hollywoodiennes, il met en scène la mécanique inhumaine avec laquelle l'Administration américaine gère cette crise mortifère.

Moyennant une pincée d'angoisse via une transmission virale par simple toucher, Soderbergh évite cependant les rebondissements en pagaille habituellement dévolus aux films catastrophe. Par le biais de ce parti pris antispectaculaire, il s'attache à la pure description des événements: les rues sont désertes, les poubelles

s'amoncellent, l'armée est en état d'alerte. C'est tout l'ordre social qui vacille! D'autant plus que les manipulations gouvernementales censées éviter la panique sont rapidement mises à mal par un bloqueur pugnace, dont le rôle n'est pas sans évoquer un certain Julian Assange, le cofondateur de WikiLeaks... **o RAPHAEL CHEVALLEY**

**INFO**  
«Contagion», de Steven Soderbergh  
Avec Matt Damon, Laurence Fishburne, Marion Cotillard... Durée: 1h46 âge légal/conseillé: 14/14

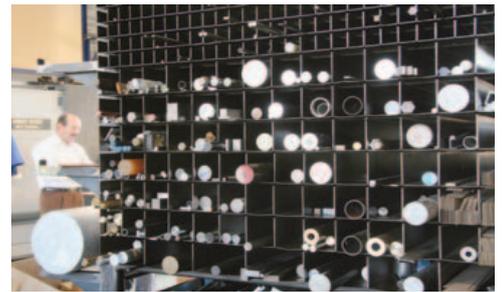


La vérité est sur internet et... sur des papillons! WARNER BROS

## 18 PRIX SOMMET



Grégoire Iten, à gauche, et Jean-Michel Nanchen ont conclu un accord gagnant-gagnant qui assure la pérennité de Sametec S.A.



Machines dernier cri et matériaux de pointe assurent une production à forte valeur ajoutée.

**SAMETEC S.A.** Jean-Michel Nanchen tenait avant tout à la pérennité de sa société. Une garantie offerte par le repreneur Grégoire Iten.

## «Les interlocuteurs doivent d'abord penser à l'intérêt de l'entreprise»



**PRIX SOMMET**  
26<sup>e</sup> la succession

TEXTES PIERRE MAYORAZ  
PHOTOS FRANÇOIS MAMIN

Jean-Michel Nanchen a fondé Sametec S.A. et l'a dirigée pendant vingt-sept ans. Cette société séduisante de taille modeste joue cependant dans la cour des grands puisqu'elle fournit tant le secteur de l'alimentation, que le ferroviaire pour ne citer que deux de ses spécialités. Cette confiance de l'industrie de pointe, elle la doit à un personnel très bien formé, à un parc de machines sans cesse modernisé. Mais aussi à un état d'esprit qui place la qualité au premier rang des préoccupations tant des collaborateurs que de la direction. Quand on remet une telle entreprise, c'est aussi cette philosophie qu'il faut un peu quitter.

### Une longue préparation

«J'ai commencé à penser à ma succession vers 2003. J'avais alors 60 ans. Plusieurs options se présentaient. Une transmission dans le cadre familial n'a pas pu se réaliser. Mon fils possédait sa propre société dont la gestion occupait tout son temps. Ma fille ne s'y intéressait pas. J'aurais pu vendre à des investisseurs. Certains ont pris contact avec moi mais j'ai vite compris qu'ils visaient avant tout à gagner de l'argent même au détriment de la pérennité de Sametec s'il le fallait. J'ai donc porté mon choix sur une personne qui voulait privilégier l'intérêt de l'entreprise», résume Jean-Michel Nanchen.

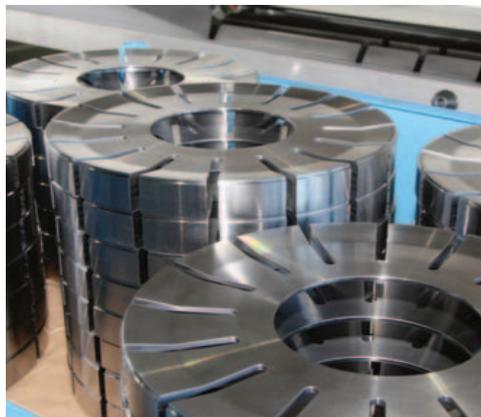
### Histoire d'une rencontre

Cette personne, le fondateur de Sametec la connue quelques années auparavant. Ils ont collaboré à divers projets et appris à s'apprécier mutuellement. Ils

partagent d'ailleurs régulièrement l'apéritif mais sans jamais parler succession. «Je pensais que cela était réglé à l'interne», précise le repreneur Grégoire Iten. Sans arrière-pensée, celui-ci évoque un jour avec Jean-Michel Nanchen son envie de relever de nouveaux défis. Le patron de Sametec sait alors qu'il a trouvé le successeur dont il rêve: «Nous partageons la même vision du monde du travail, une production de très haute qualité doublée d'un grand respect de l'humain.» Grégoire Iten, ingénieur diplômé de l'École polytechnique fédérale de Lausanne et détenteur d'un MBA, rejoint donc la société en 2007 avant d'en reprendre les rênes en 2008: «J'ai pu me rendre compte de la situation de l'intérieur. J'ai fait mon choix en toute connaissance de cause. Si la transmission ne s'était pas faite entre nous, cela n'aurait pas changé nos bonnes relations.»

### L'aide du CCF

Une fois la décision prise, les deux hommes ont fait évaluer la société par la fiduciaire pour fixer le prix d'achat. Ils ont ensuite établi un business plan et cherché des sources de financement. Grégoire Iten: «A chaque étape du processus, nous pouvions l'interrompre en cas de désaccord. Finalement, j'ai pu me lancer grâce en premier lieu à de l'argent familial mais aussi avec l'aide du Centre de compétences financières qui a joué un rôle important tant sur le plan financier que par ses conseils. Pour le reste, j'ai obtenu des avances bancaires même si j'ai désolé les prêteurs en raison d'une certaine prudence puisque je ne visais pas une forte



Des pièces micrométrées destinées à l'industrie ferroviaire.

croissance de Sametec dans les premières années.» Toujours cette façon de préférer la qualité à la quantité.

Pour que le passage du témoin ait lieu dans les meilleures conditions, l'ancien patron a offert son temps gratuitement pendant quelques mois pour mettre le nouveau sur les rails. Ils ont rendu visite ensemble tant aux fournisseurs qu'aux clients. Les uns et les autres ont garanti leur fidélité au repreneur au vu de son souci de la pérennité des qualités de Sametec. Preuve de l'attachement du fondateur, Jean-Michel Nanchen a été le premier à travailler à la remise en état des locaux de Sametec après le grave incendie qui les a durement endommagés il y a quelques semaines. ●



## «On fait surtout appel à nous dans les secteurs traditionnels de l'économie»



**ERIC BIANCO**  
DIRECTEUR DU  
CENTRE DE  
COMPÉTENCES  
FINANCIÈRES, CCF

### Que propose le CCF comme aide en cas de succession?

Business Valais accompagne les entrepreneurs dans le processus de transmission d'entreprise, en apportant ses conseils sur les facteurs clés de réussite de telles opérations. Le CCF, bras financier de Business Valais, peut participer financièrement à une succession de plusieurs manières. Il peut cofinancer des mandats d'expertise financière, juridique ou fiscale, devenir actionnaire minoritaire. Il peut aussi accorder les cautionnements exigés par un partenaire bancaire pour l'octroi, à l'entreprise ou à l'acquéreur, d'un crédit. Enfin, il peut prendre en charge une partie des intérêts bancaires.

### Comment se remboursent ces aides?

Les subventions sont accordées à fonds perdus et n'ont pas à être remboursées. Les cautionne-

ments sont liés à des prêts bancaires, qu'il est souhaitable de rembourser à un horizon de trois à dix ans.

Les participations de CCF S.A. peuvent faire l'objet d'un rachat par le nouveau propriétaire à plus long terme, mais tout dépend du développement des affaires: si celui-ci est important, l'entrepreneur aura tout intérêt à racheter rapidement notre participation, pour dore dire que possible le volet succession.

Dans tous les cas, il est préférable de rembourser les engagements contractés lors de la reprise, pour faire fructifier son investissement avant d'initier sa propre succession.

### Fait-on souvent appel à vous?

Fréquemment dans les secteurs traditionnels, un peu moins dans les secteurs à haute valeur ajoutée. Mais nous restons à disposition. ●

### PORTRAIT RAPIDE

#### SAMETEC S.A.

Jean-Michel Nanchen fonde Sametec S.A. en 1981. Il va diriger l'entreprise jusqu'en 2007, date de la reprise par Grégoire Iten.

Sametec travaille principalement dans la production de petites et moyennes séries de pièces complexes. Elle se charge de l'entretien et de l'assemblage d'ensembles mécaniques et électromécaniques. Elle assure toute la chaîne logistique de la production. Pour ce faire, l'entreprise séduisante dispose d'un parc de machines à commande numérique qu'elle renouvelle au fur et à mesure de l'arrivée de nouvelles techniques. Sametec collabore avec différentes hautes écoles et sous-traite certaines opérations spécifiques. Elle œuvre dans différents domaines, le ferroviaire, l'alimentation, la haute tension, la recherche, l'horlogerie, l'hydraulique, les machines-outils. Elle offre aussi des services de conseil pour des cas compliqués et peut se charger de la chaîne logistique, de l'achat de la matière première aux traitements spécifiques (TTS / TTH) en fonction des besoins du client.

Sametec occupe huit personnes, une à la direction, une au secrétariat, les autres à la production. Il s'agit de collaborateurs très qualifiés et fidèles à l'entreprise, depuis sa fondation pour certains.



## LES ÉTRANGERS

## Le paradoxe suisse

Pour renvoyer des migrants, la Suisse se trouve face à un choix de société qui oscille entre le droit national sécuritaire et la logique des droits de l'homme.

PAGE 23

# L'ACTU

SUISSE | MONDE | ÉCONOMIE

19

**ÉNERGIE** A l'heure où l'AIEA rend un rapport très attendu, le pays des mollahs entretient un foyer de tensions au Moyen-Orient avec sa volonté de maîtriser l'atome.

## Iran, un nucléaire satanique

PROPOS RECUEILLIS PAR PHILIPPE VILLARD

L'Iran fait-il la bombe ou pas? A l'heure où l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) rend son rapport (lire ci-dessous), Thierry Coville, chercheur à l'Iris\*, spécialiste de l'Iran revient sur cette nouvelle bisbille dans les relations internationales avec une analyse loin des format(ages) habituels. Un pays «satanique» de l'axe du mal qui tente de se bricoler un arsenal nucléaire de destruction massive, des sanctions internationales, une stratégie du durcissement et de la tension, ça ne vous rappelle rien?

### Comment faut-il analyser ces soupçons liés au développement d'armes nucléaires en Iran?

Il faut quand même restituer dans son contexte tout ce que l'on entend actuellement sur le nucléaire iranien. La question n'apparaissait guère dans l'actualité ces dernières semaines, des mois et voilà qu'aujourd'hui, elle préoccupe les médias et agite la sphère diplomatique. On oublie de souligner que l'Iran collabore avec l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) qui dispose par ailleurs d'inspecteurs sur place. Il faut aussi rappeler que l'Iran est signataire du traité de non-prolifération. On assiste au déploiement d'une vaste opération de communication.



L'Iran poursuit contre l'opinion internationale le développement de sa filière nucléaire. Ici, la salle des commandes de la centrale nucléaire de Bushehr. KEYSTONE



### « On assiste au déploiement d'une vaste opération de communication. »

THIERRY COVILLE CHERCHEURS À L'IRIS

#### Orchestrée par qui, pourquoi?

Les Etats-Unis dont la diplomatie va d'échecs en déceptions. Le président Obama entre en campagne et il veut faire oublier

l'adhésion de la Palestine à l'Unesco, l'absence de réaction sur les printemps arabes, gommer les événements de Bahreïn. Les Américains cherchent à

rassurer leurs partenaires Saoudiens, à renforcer leur alliance avec Israël, l'administration Obama a aussi opéré un virage à 180° par rapport à ses intentions initiales. Dans ce contexte, la question du nucléaire iranien tombe bien...

#### Plus que de la communication, ce serait de la désinformation ou de la subversion, non?

Ouvrez le terme qui vous convient le mieux! Obama, c'est Bush en plus «marketing!»

#### Ce qui signifie?

Obama a fait semblant de tendre la main, mais n'a jamais négocié avec l'Iran et on prend toujours plus de sanctions. Les difficultés de ravitaillement en kérosène des avions d'Iran Air à l'étranger sont à la limite du droit international.

#### Mais la volonté de maîtriser la filière nucléaire est bien réelle en Iran. On parle de bombes nucléaires, de détonateurs de haute précision. Qu'en est-il?

Mais nous ne disposons pas de preuves d'un arsenal nucléaire iranien. Il n'est pas à exclure que certains ultras le sou-

haitent, mais le Conseil national de sécurité qui dirige le pays demeure très collégial. L'Iran fournit des efforts en matière nucléaire aussi pour franchir un seuil technologique. Quand le Brésil ou la Corée du Sud atteignent le niveau atomique, cela ne dérange personne.

#### Pourquoi fait-il alors l'objet de tels enjeux?

Parce qu'il faut bien savoir que le nucléaire iranien, c'est une fierté, une grande cause nationale, un élément important de la souveraineté du pays. Beaucoup de jeunes s'engagent dans des thèses en physique nucléaire. De plus, dans ce pays fortement nationaliste, l'opinion publique n'est pas dupe et voit bien que l'Occident tient un double discours sur le sujet par rapport à d'autres pays comme l'Inde ou au Pakistan.

#### Quelles seraient les conséquences de nouvelles sanctions?

On déploie une politique qui pousse le régime au radicalisme. On fait peser toujours plus de sanctions sur la population. Les services secrets israéliens ont orchestré des opérations d'élimi-

nations physiques de scientifiques iraniens. Mais, j'ai encore parcouru la presse iranienne qui ne montre aucun signe d'inquiétude car le pays est habitué à cette situation.

#### Les Israéliens ont pourtant évoqué l'option d'une intervention militaire?

Oui mais la question ne manquerait pas de faire aussi débat en Israël. Un ancien chef du Mossad a récemment considéré que la menace iranienne était exagérée. Je suis aussi surpris de voir l'aveuglement de l'Europe, surtout de la France et de la Grande-Bretagne sur ce dossier.

#### On évoque la question nucléaire mais, après la répression des manifestations post-électorales de 2009 comment se porte aujourd'hui la société civile iranienne?

Cette crise est contre-productive car elle freine les changements à l'œuvre dans la société. Depuis la crise de 2009, la société a été fortement marquée par la répression, mais sur des bases démographiques et sociales, elle est engagée dans une marche inéluctable vers la modernisation et la démocratisation. Si par nature l'Iran est le pays du double discours et du double jeu, tout le monde a déjà les yeux tournés vers les élections législatives de mars 2012. ●

IRIS: Institut des relations internationales et stratégiques à Paris, [www.iris-france.org](http://www.iris-france.org)

### BIO EXPRESSE

Thierry Coville est docteur en sciences économiques. Spécialiste de l'Iran contemporain, il a publié de nombreux articles et plusieurs ouvrages sur ce sujet. Il est également professeur à la business school Novancia (Paris) où il enseigne notamment la macroéconomie et l'économie internationale. Il travaille également sur la problématique des économies pétrolières. Dernier ouvrage paru: «Iran la révolution invisible», Thierry Coville, Ed. La Découverte, 264 p.

## Téhéran rejette toute accusation

Le chef de la diplomatie iranienne, Ali Akbar Salehi, a rejeté par avance toute accusation sur un programme nucléaire militaire de son pays avant la publication d'un rapport de l'AIEA. Il a affirmé hier à Erevan que les Occidentaux n'avaient toujours «aucune preuve sérieuse».

Le président iranien Mahmoud Ahmadinejad, cité par le site de la télévision d'Etat iranienne, s'en est lui pris vivement à Washington. «Les Etats-Unis, qui possèdent 5000 bombes atomiques, nous accusent avec impudence de fabriquer l'arme atomique, mais ils doivent savoir que si nous voulons couper la main qu'ils ont étendue sur le monde nous n'aurons pas besoin de la bombe atomique», a-t-il déclaré selon ce site.

A Erevan, interrogé lors d'une conférence de presse sur le rapport attendu mardi ou mercredi de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), Ali Akbar Salehi a affirmé qu'«il n'y a aucune preuve sérieuse que l'Iran est en train de fabriquer une ogive nucléaire».

Selon des sources diplomatiques occidentales, le nouveau rapport de l'AIEA fait écho aux soupçons sur les ambitions militaires du programme nucléaire iranien. Téhéran s'est toujours défendu de vouloir acquérir l'arme atomique, assurant que ses recherches n'ont que des visées civiles en matière d'énergie.

«L'Occident et les Etats-Unis exercent une pression sur l'Iran sans arguments sérieux ni preuves», a ajouté Ali Akbar Salehi, s'exprimant à l'issue d'une rencontre avec son homologue arménien Edouard Nalbandian.

«Nous n'avons cessé de répéter que nous n'allons pas fabriquer d'armes nucléaires. Notre position a toujours été de ne pas utiliser notre programme nucléaire à des fins autres que pacifiques», a encore dit Ali Akbar Salehi. «Si l'AIEA présente un rapport qui n'est pas objectif, elle perdra de la crédibilité», a-t-il estimé. Dans son rapport, l'AIEA doit, toujours selon des sources diplomatiques occidentales, critiquer de nouveau «l'absence de coopération» de l'Iran et «le non-respect de ses obligations» en tant que pays membre, en particulier la poursuite de l'enrichissement d'uranium qui pourrait, à terme, lui permettre d'accéder à l'arme atomique.

Le chef de la diplomatie israélienne, Avigdor Lieberman, a quant à lui appelé la communauté internationale à imposer à l'Iran des sanctions internationales «très sévères et paralysantes», selon des propos rapportés hier par le journal «Maariv». De son côté, la Chine a demandé hier à l'Iran de coopérer «avec sincérité» avec l'AIEA, préconisant «le dialogue et la coopération». Le président israélien Shimon Peres a averti dimanche que «la possibilité d'une attaque militaire contre l'Iran - ennemi juré d'Israël - était plus proche qu'une option diplomatique». ● ATS-APP

PUBLICITE



**DROGUERIE de la Majorie**

**NOUVELLE ADRESSE**

**BERNARD CONSTANTIN Avenue du Ritz 35 - Sion**  
Tél. + fax 027 322 73 66 / [droguerie.constantin.b@bluewin.ch](mailto:droguerie.constantin.b@bluewin.ch)

**RABAIS D'OUVERTURE 10%** sur TOUT 10, 11 et 12 novembre

**Votre droguiste, votre conseiller toujours plus proche de vous**

## ÉNERGIE

## L'autoroute du gaz russe est ouverte

Nord Stream, nouveau gazoduc reliant directement la Russie à l'Europe en passant par la mer Baltique, a commencé à fonctionner hier. Le gazoduc de 1200 kilomètres, qui d'ici la fin de 2012 sera doté d'une deuxième conduite, distribuera assez de gaz pour alimenter 26 millions de foyers. ● ATS-AFP

## LIBERIA

## Deuxième tour sous haute tension

Les violences qui ont éclaté lundi à Monrovia et l'appel au boycott lancé par l'adversaire de la présidente sortante Ellen Johnson-Sirleaf ont jeté une ombre sur le second tour de l'élection présidentielle au Liberia, qui s'est ouvert hier. La participation semblait faible dans la capitale, qui est restée calme. La présidente sortante, récente lauréate du prix Nobel de la paix, est assurée d'un second mandat depuis le forfait de Winston Tubman, qui dénonce des irrégularités au premier tour. ● ATS-AFP-REUTERS

## FRANCE

## Incident rarissime à l'Assemblée

Le ministre français de l'Économie François Baroin a enflammé l'Assemblée en accusant les socialistes d'avoir pris le pouvoir « par effraction » en 1997. Il a provoqué une broncha des députés socialistes, dans un contexte politique tendu à quelques mois de l'élection présidentielle. L'incident a entraîné, fait rarissime, la levée de la séance. ● ATS-AFP

## Carlos s'attaque à l'«anti-France»

Ilich Ramirez Sanchez, alias Carlos, a attaqué hier devant la cour d'assises spéciale de Paris «l'anti-France». Selon lui, Paris est incapable d'offrir à ses prisonniers des conditions décentes de détention. «On m'emmerde de manière minable», s'est plaint Carlos dans un soliloque rageur d'une vingtaine de minutes au deuxième jour de son procès. ● ATS-AFP

**ITALIE** Le chef du gouvernement s'est engagé à rendre son tablier après le vote du Parlement visant à adopter les réformes économiques réclamées par l'Union européenne.

## Le Parlement déboulonne Berlusconi

Le chef du gouvernement Silvio Berlusconi s'est engagé à démissionner après le vote par le Parlement, prévu la semaine prochaine, des réformes économiques réclamées par l'Union européenne, a déclaré hier soir le président italien Giorgio Napolitano.

Le chef de l'État a rencontré pendant une heure hier soir le président du Conseil, qui a perdu quelques heures auparavant sa majorité absolue à la Chambre des députés.

Giorgio Napolitano a le pouvoir de décider d'une dissolution du Parlement et de la convocation d'élections anticipées. Si Silvio Berlusconi démissionne avant la fin de son mandat en 2013, le chef de l'État peut nommer un nouveau président du Conseil pour tenter de diriger le pays à la tête d'un exécutif provisoire jusqu'à la tenue d'élections anticipées ou tenter de former un gouvernement à base élargie.

Les députés ont approuvé hier les comptes publics 2010 du gouvernement Berlusconi, par 308 voix pour, 321 abstentions et zéro voix contre. Le scrutin, qui aurait dû être un vote de routine, était devenu déterminant en raison du contexte actuel de crise de la dette.

## Quel chef de file?

La plupart de ceux qui se sont abstenus font partie de l'opposition de centre gauche. Si les 630 députés avaient voté, Silvio Berlusconi aurait eu besoin d'une majorité de 316 sièges pour s'assurer qu'il était toujours aux commandes. Il ne peut donc plus compter sur une majorité absolue à la chambre basse du Parlement, même si le gouvernement peut mathématiquement toujours y remporter les votes.

Après ce désaveu, le «Cavaliere» aurait dit à des députés qu'il devait «réfléchir» au vote, admettant finalement qu'il avait un «problème» avec une majorité à la Chambre des députés. Si l'opposition dénonce inlas-



Le vote du Parlement sur les comptes 2010 a causé la perte de Silvio Berlusconi. KEYSTONE

sablement la politique de Silvio Berlusconi et sa mise en cause dans des scandales sexuels, politiques et financiers, elle ne s'est pas encore trouvée de chef de file capable de réaliser son unité.

La semaine prochaine, le gouvernement a prévu un vote sur les réformes économiques exigées par l'Union européenne en raison de l'endettement excessif de l'Italie qui fait peser une menace sur la stabilité de toute la zone euro. Mais Silvio Berlusconi ne pouvant plus compter sur une majorité absolue, cela pourrait provoquer une nouvelle crise.

«Ce gouvernement n'a pas la majorité!», a tonné le chef de l'opposition Pierluigi Bersani, se levant dans la Chambre des

députés. «Nous savons tous que l'Italie court le risque réel de ne plus avoir accès aux marchés financiers», a-t-il ajouté en réclamant la démission de Silvio Berlusconi.

## L'Europe n'a pas les moyens...

Il faisait référence aux taux d'emprunt de l'Italie, qui ont grimpé en flèche en raison de l'incertitude politique concernant la capacité de Silvio Berlusconi à continuer à diriger le pays et à faire adopter des mesures destinées à lutter contre la dette et relancer la croissance économique.

Quelques heures avant le vote, le chef de la Ligue du Nord, prin-

cipal et indispensable allié de Silvio Berlusconi au sein de sa coalition de centre droit, avait déjà demandé la démission du chef du gouvernement.

Umberto Bossi a déclaré qu'il était temps que le «Cavaliere» laisse la place à un autre dirigeant de la coalition. «Nous lui avons demandé de démissionner», a affirmé en arrivant au Parlement Umberto Bossi, qui avait fait tomber le premier gouvernement conservateur de Silvio Berlusconi en 1994.

Umberto Bossi a ajouté que Silvio Berlusconi devrait dès maintenant céder la place à celui qu'il avait désigné comme son successeur, l'ex-ministre de la Justice Angelino Alfano.

Le gouvernement Berlusconi fait l'objet de fortes pressions pour voter des réformes rapides visant à renforcer les défenses de l'Italie face à la crise de la dette.

Car l'inquiétude grandit au sein de la zone euro, où beaucoup redoutent que l'Italie ne se retrouve obligée de demander une aide internationale pour financer son énorme dette de 1900 milliards d'euros, qui représente 120% de son produit intérieur brut (PIB). L'Europe n'ayant pas les moyens de renflouer la troisième plus grosse économie de la zone euro, cela ferait courir le risque d'un éclatement du bloc et pourrait replonger l'économie mondiale dans la récession. ● AP

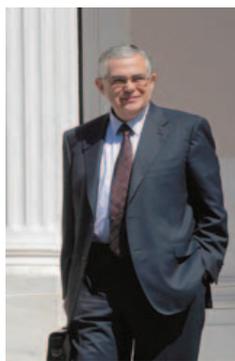
**GRÈCE** Le successeur du premier ministre n'est toujours pas connu.

## L'économiste Lucas Papademos favori

Les négociations entre socialistes et conservateurs en vue de la constitution d'un gouvernement d'union nationale ont marqué le pas hier. La droite a refusé de s'engager par écrit auprès de Bruxelles sur sa volonté de nettoyer les finances du pays.

Le parti Nouvelle Démocratie (ND, droite), qui négocie avec le Pasok (socialiste), a irrité Bruxelles en refusant de signer un engagement à respecter les promesses d'économies budgétaires et de réformes. Il était demandé par les créanciers de la Grèce en vue de débloquer dans les prochains jours une tranche d'aide vitale.

Le nom de l'économiste Lucas Papademos, ancien haut responsable de la Banque centrale euro-



Lucas Papademos pourrait succéder à Georges Papandréou. KEYSTONE

péenne, continue néanmoins d'être le plus cité pour prendre les rênes de la Grèce.

Dans la journée, le premier ministre socialiste sortant Georges Papandréou a demandé la démission de ses ministres pour entamer la transition.

Sous la pression de l'Union européenne, principal créancier de la Grèce, un accord historique a été conclu dimanche entre les chefs des deux partis, Georges Papandréou et le dirigeant de la ND, Antonis Samaras, pour la formation d'un gouvernement de coalition. Il s'agit de permettre l'application d'urgence du plan européen de désendettement du pays.

Antonis Samaras, qui clamait depuis plusieurs mois son oppo-

sition aux mesures d'austérité accompagnant l'aide européenne, a fait un pas important en se ralliant à ce deuxième plan d'aide qu'il a jugé «inévitable».

Il prévoit une aide totale de 130 milliards d'euros ainsi qu'un effacement de 100 milliards d'euros de dettes sur un total de 350 milliards. En échange, Athènes doit se soumettre à la poursuite de la rigueur et accepter une quasi mise sous tutelle.

Les médias ont évoqué d'autres noms possibles, dont le représentant grec au FMI, Panayotis Roumeliotis et le médiateur européen Nikiforos Diamantouros ou encore l'ex-président du parlement grec Apostolos Kakkamanis, un des cadres fondateurs du Pasok. ● ATS-AFP-REUTERS

## SYRIE

## Appel aux pays arabes

Le Conseil national syrien (CNS), qui continue de réclamer le départ du président Bachar al-Assad, a lancé une campagne auprès des pays arabes. Il réclame des mesures sévères contre le régime de Damas. La répression a elle fait plus de 3500 morts, selon les derniers chiffres de l'ONU. Hier, 14 personnes – huit soldats et six civils dont une fillette – ont été tués.

Lundi le CNS avait accusé les forces gouvernementales de commettre des «massacres barbares» à Homs. Il avait réclamé «une protection internationale» des civils précisant que l'armée a eu recours à «l'artillerie lourde, aux roquettes et à l'aviation».

Face à la répression quotidienne de la contestation qui dure depuis la mi-mars, l'opposi-

tion a appelé les pays arabes à la soutenir fermement. Le CNS réclame que le régime soit poursuivi par la Cour pénale internationale pour violations des droits de l'Homme et génocide. Il appelle aussi à soutenir les efforts de l'ONU en vue d'assurer une protection à la population civile.

Mais, malgré la répression, d'importantes manifestations quotidiennes appelant à la chute du régime ont lieu à travers la Syrie. Le site d'informations «all4Syria», a indiqué que le mufti de Syrie, Mohammad Hassoune a déclaré lundi au journal allemand «Der Spiegel» que «Bachar al-Assad ne restera pas au pouvoir à vie et qu'il quittera le pouvoir après l'application des réformes en Syrie». ● ATS-AFP-REUTERS

JUSQU'AU 12  
NOVEMBRE  
2011

**Casino+**  
www.casino-magro.ch

**HYPER CASINO  
UVRIER**

☎ 027/203 27 12

**COLLOMBEY**

☎ 024/472 50 60

**MARTIGNY**

☎ 027/720 57 00

**DISTRIGROS  
ROCHE**

☎ 021/967 21 00



**-40%**  
**9.90**  
au lieu de 16.50

Noix de porc  
d'épaule fumée  
sans couenne  
Le kg



**-45%**  
**0.85**  
au lieu de 1.60

Avocats  
La pièce  
ORIGINE ISRAËL



**-30%**  
**1.95**  
au lieu de 2.90

Pommes  
Golden  
Le kg



**-20%**  
**36.75**  
au lieu de 45.95

Fendant AOC du Valais  
"Syndicat de propriétaires  
de Vétroz"  
6 x 75 cl



**-33%**  
**2.95**  
au lieu de 4.50

Raisin blanc  
Atledo  
Le kg  
ORIGINE ESPAGNE



**-35%**  
**3.95**  
au lieu de 6.50

Clémentines  
Pitufo  
La barquette de 2,3 kg  
ORIGINE ESPAGNE

La quantité de produits achetés, présents sur ce support, est limitée à une palette par produit et par client, pendant la durée de validité de l'offre. Sous réserve de fautes de frappe et d'impression.

**Vous avez fait le bon choix !**

Consultations  
Soins

**Saint-Maurice**  
Stop  
aux douleurs  
Magnétiseuse  
Rebouteuse  
Masseuse  
Sur rdv.  
Tél. 079 289 33 62.  
036-643155

**SION**  
Institut Fanny  
Massages  
relaxants  
et sportifs  
sur rendez-vous,  
par masseuse  
diplômée,  
Sauna privé  
et douche à vapeur.  
Tél. 076 478 78 24.  
036-642840

**AA**  
Tél. 079 353 75 69  
Alcooliques  
Anonymes  
Valais  
036-592366

Vente - Recommandations

**ACTION**  
**50%**  
sur rosiers, arbustes,  
vivaces et conifères en stock  
**GARDEN-CENTRE BENDER  
MARTIGNY**  
036-641250

**A Sion**  
**PIANOS**  
Vente-location-accordage  
Tél. 027 322 92 52  
www.music-centre.ch

**ATTENTION!**  
**RACHAT BIJOUX OR**  
au meilleur prix.  
**YVENRI D CRÉATION**  
Martigny - Tél. 027 722 15 93.  
036-596340

**Recherche**  
**Arts chinois**  
**et d'Extrême Orient**  
Estimation gratuite à domicile  
 Paiement au comptant  
(plus hauts prix du marché)  
**Cabinet d'Expertise Arts Anciens**  
Art-ancien@bluewin.ch  
032 835 17 76 / 079 647 10 66  
www.artsanciens.ch

Annonce diverse

**MASSAGE SENSORIEL**  
A la hauteur de vos exigences...  
Bien-être et sensualité  
www.institut-tao.ch • Tél. 079 839 84 05.  
023-118726

Demande  
d'emploi

**Maçon**  
indépendant  
bien équipé, travail-  
leur, consciencieux,  
effectue rapidement  
tous travaux  
maçonnerie,  
dalles béton lavé,  
bordures et pavés,  
murs pierres sèches,  
murs vignes, rénova-  
tion bâtiment.  
Pose isolation  
thermique en façade.  
Prix intéressant.  
Tél. 079 232 04 02.  
036-643253

Véhicules

**J'achète au**  
**meilleur prix**  
voitures, bus et  
camionnettes,  
d'occasion et pour  
l'exportation  
Tél. 076 573 30 83  
m.ib.auto@netplus.ch  
036-643225

Offres d'emploi

**RECO MÉCANIQUE S.A.**  
**Xavier de Preux**  
**Gisèle de Preux**  
**3960 SIERRE**

Usine spécialisée dans  
la fabrication de pièces de  
moyenne et grande dimensions  
destinées à l'industrie

cherche pour entrée au 1<sup>er</sup> janvier  
2012

**1 tourneur CNC**

**Profil requis:**  
- capable de travailler de manière  
autonome  
- sur tour Daewoo Puma  
- commande Fanuc  
- assisté d'un logiciel ALPHACAM  
pour la programmation  
- esprit de collaboration  
- âgé de 30-45 ans

**Salaire et conditions  
d'engagement:**  
- selon âge et compétences.

Offre d'emploi, accompagnée du CV,  
photo, copie de certificat(s) et/ou  
diplôme(s) sont à envoyer à:  
case postale 255, rte de la Gemmi,  
3960 Sierre. Site à consulter:  
www.reco.mecanique.ch  
036-643222

**BINGO SHOE DISCOUNT**

Une bonne chaussure ne doit pas  
nécessairement coûter cher. Telle est la  
devise de Bingo Shoe-Discount qui  
offre un super choix à des prix imbatta-  
bles. Pour notre nouvelle succursale à  
Collombey, qui ouvrira en janvier 2012  
nous cherchons pour le 1<sup>er</sup> janvier 2012  
un/une

**Vendeur/se auxiliaire**

Les exigences pour cette activité variée  
sont:

- Formation de gestionnaire de vente  
terminée
- Flexibilité dans la tâche de travail
- Disponibilité et fiabilité
- Bonnes connaissances en français
- Nationalité suisse ou permis C

Avez-vous également du plaisir dans  
vos rapports avec la clientèle et  
conseillez-vous volontiers avec gen-  
tillesse et compétence? Alors nous  
nous réjouissons de recevoir votre  
dossier de candidature par écrit (CV,  
photo et certificats de travail).

Bingo Shoe-Discount  
Marianne Schatt  
Ressources Humaines  
Burgerfeldstrasse 15  
8730 Uznach

HABITS DE VELO • RANDONNÉE • CHASSE  
Quoi **DESTOCKAGE**  
JUSQU'A 70% DE REDUCTION

De **texner**  
Rond-point Grône & Granges

Jeu di 10  
Quand **Vendredi 11 novembre**  
**Samedi 12** dès 8h00

**INDUSTRIE** Nouvelles suppressions de postes en terre vaudoise après Novartis et Kudelski. Le fabricant de machines d'emballage réduit ses effectifs de 8%.

# Bobst délocalise en Chine et en Inde et biffe 420 emplois

Bobst va supprimer quelque 420 emplois et délocaliser une partie de sa production. Le fabricant vaudois de machines pour l'industrie de l'emballage va transférer ses activités à faible valeur ajoutée en Chine et en Inde. Mais il ne procédera à aucun licenciement.

Victime du franc fort, Bobst va biffer entre 400 et 420 postes sur les quelque 2000 emplois de ses sites lausannois, à Prilly et Mex. Les réductions de personnel passeront par la dénonciation d'une centaine de contrats temporaires et à durée déterminée, par des retraites anticipées dès 63 ans et des départs naturels. Globalement, le groupe se séparera de 8% de ses 5300 employés d'ici 2013. La recherche, le développement et la fabrication de produits de haute technologie seront concentrés à Mex, où Bobst regroupera comme prévu ses activités lausannoises d'ici fin 2012. Mais il transférera ses activités à moindre valeur ajoutée à ses fournisseurs, ou à ses sites de production à l'étranger.



Les suppressions de postes chez Bobst constituent un nouveau coup dur pour le canton de Vaud. KEYSTONE

« Au départ nous voulions supprimer plus de 500 postes. Ce nombre est tombé à 420. »

**JEAN-PASCAL BOBST**  
 DIRECTEUR GÉNÉRAL

## Chine et Inde

Les machines de bas et parfois de milieu de gamme seront désormais produites en Chine et en Inde. « Nous allons en vendre de plus en plus pour répondre aux besoins des marchés émergents. Et la maintenance sera faite localement », a précisé le directeur général. Bobst emploie environ 250 personnes en Inde et 600 en Chine. Ce dernier chiffre devrait doubler ces trois prochaines années.

## Meilleure rentabilité

En poursuivant sa mue, Bobst espère améliorer sa rentabilité dès l'an prochain. « Nous visons 50 à 60 millions d'amélioration en 2013 », a déclaré hier le directeur général Jean-Pascal Bobst. « Avec un euro à 1,35 franc, le groupe aurait été largement rentable cette année. Mais cela ne sera pas le

cas », a-t-il dit, renvoyant aux chiffres détaillés publiés en décembre. Au premier semestre, Bobst a enregistré une perte nette de 27,7 millions, avec un chiffre d'affaire en légère hausse à 562,2 millions (+ 0,4%).

« Les fondamentaux restent « bons » dans l'industrie d'emballage, a insisté le directeur général. « Il y a une croissance de la consommation d'emballages dans le monde, surtout dans les pays émer-

gents et en voie de développement », a-t-il relevé.

## Des solutions

Cette restructuration se fera sans licenciements, preuve que des « solutions ingénieuses » peuvent être trouvées, a relevé le syndicat Unia. Pour conserver « autant de personnel que possible », Bobst introduira en janvier le chômage technique pour six mois, réduisant à 15 à 30% le temps de travail. Le canton soutiendra, « à titre exceptionnel », le centre de formation de Bobst pour les apprentis, par un versement de 12 millions de francs échelonnés sur 24 mois. Cette mesure doit encore être approuvée par le Grand Conseil.

## Allocations fédérales

La Confédération, par le biais du Secrétariat d'Etat à l'économie, apportera aussi son aide avec l'octroi d'allocations d'initiation au travail collectives (AIT) pour un montant de l'ordre de 6 à 8 millions de francs. Ces mesu-

res sont destinées aux entreprises qui doivent redessiner leur processus de production. Grâce à ces AIT, des employés verront leur salaire subventionné par l'assurance-chômage à raison de 50% pendant la durée de la formation. Un millier de personnes pourraient être mises au bénéfice de ce dispositif pour une durée moyenne de trois mois.

## Contrepartie

En contrepartie de ces soutiens, Bobst s'est engagé à ne procéder à aucun licenciement collectif durant deux ans, a annoncé le canton. Personnel, syndicat et direction ont négocié durant deux mois pour éviter les licenciements. « Au départ nous voulions supprimer plus de 500 postes. Ce nombre est tombé à 420 », a relevé Jean-Pascal Bobst.

L'entreprise a par ailleurs confirmé Attilio Tissi au poste de directeur financier, qu'il occupait jusqu'ici ad interim. Ce Suisse de 43 ans a rejoint le groupe en 2008. **ATS**

## INDUSTRIE TEXTILE

### Licenciements prévus chez Eschler

Eschler va biffer d'ici à la mi-2012 près de la moitié de ses effectifs, soit 75 emplois. En cause: une pression accrue sur les prix et un déclin des marges. L'entreprise textile appenzelloise examine, de plus, la fermeture de ses sites, à Bühler (AR) et à Münchwil (TG). Eschler va délocaliser sa production dans ses filiales en Allemagne et en Thaïlande. Le siège demeurera à Bühler, où sera créé un centre de technologie et d'innovation. Cette restructuration fait suite à une « aggravation considérable des conditions économiques en Suisse », explique Eschler. La force du franc réduit drastiquement les marges, poursuit la firme qui exporte 80% de ses produits. Active depuis 84 ans en Suisse orientale, elle emploie plus de 160 collaborateurs sur quatre sites. **ATS**

## CONSUMMATION

### Les magasins d'articles de sport souffrent de l'appréciation du franc



Alors que la saison d'hiver se présente, la sérénité n'est pas de mise dans les magasins d'articles de sport. La branche, qui attend les premiers flocons, souffre de la morosité du climat de consommation, de la pression sur les prix et du tourisme d'achat à l'étranger. Conséquence de l'appréciation du franc, les magasins spécialisés ont dû baisser leurs prix jusqu'à 20%. Mais les baisses de prix diffèrent selon les catégories de produits, a indiqué Claude Benoit, le président de l'Association suisse des magasins d'articles de sport. Une grande partie de l'assortiment est constituée d'articles de marque achetés auprès de leur importateur exclusif en Suisse, dont certains fixent des prix plus élevés en raison du pouvoir d'achat helvétique. Par ailleurs, les prix des matières premières et la fabrication en Asie ont fortement augmenté ces dernières années. La répercussion rapide de baisses de prix en raison de taux de change devenus plus avantageux est aussi rendue difficile du fait qu'une période de près d'un an en moyenne s'écoule entre les commandes auprès des fournisseurs et la vente aux clients finaux. **ATS**

**INDICATEURS**

Source: THOMSON REUTERS

Le cours sans garantie

**INDICES**

**DJ Euro Stoxx 50**  
 2303.2 +1.1%

**SLI**  
 864.6 +0.7%

**Nasdaq Comp.**  
 5567.3 +1.0%

**SPI**  
 5175.4 -0.6%

**DAX 30**  
 5961.4 -0.5%

**FTSE 100**  
 12033.7 -0.2%

**SMI**  
 5682.6 +0.6%

**SMIM**  
 1142.0 -0.6%

**CAC 40**  
 3143.3 +1.2%

**Nikkei 225**  
 8655.5 -1.2%

**DEVICES**

**Change**

	achat	vente	achat	vente	avec CHF 1 jachète
Euro (1)	1.2228	1.251	1.216	1.222	0.786 EUR
Dollar US (1)	0.889	0.9084	0.876	0.934	1.070 USD
Livre sterling (1)	1.4273	1.4585	1.398	1.504	0.664 GBP
Dollar canadien (1)	0.8738	0.894	0.852	0.93	1.075 CAD
Yens (100)	1.1396	1.1636	1.113	1.205	82.98 JPY
Cour. suédoises (100)	13.5127	13.8863	13.22	14.5	6.89 SEK

**Métaux**

	OR		ARGENT		PLATINE	
	achat	vente	achat	vente	achat	vente
Once/USD	1793.15	1797.15	34.73	34.93	1651.25	1676.25
Kg/CHF	5162.9	5187.9	1008	1010	47466	48466
Vreneli 20.-	295	331	-	-	-	-

**MARCHÉ SUISSE (cours en CHF)**

	8/11	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)	AUTRES VALEURS	8/11	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
SMI	151500	149900	172400	125500	Baloise n	71.00	70.90	103.60	60.05
ABB Ltd n	16.92	16.67	23.97	14.40	BCSp n	78200	78100	830.00	663.00
Actelion n	31.35	32.00	57.95	28.16	BVG Holding n	38500	38500	460.00	376.00
Adco n	23.40	23.20	50.95	19.53	Clariant n	9.24	9.26	19.93	6.88
CS Group n	23.40	23.20	50.95	19.53	Forbo n	40500	43000	727.50	341.00
Gvaudan n	802.50	804.50	1062.00	684.50	Galénica n	504.50	505.00	5970.00	390.25
Hölicon n	52.60	52.25	79.95	42.11	GAM n	10.20	9.96	18.85	9.23
Julius Baer n	33.50	33.02	45.17	26.36	Gebenti n	186.90	186.40	219.90	142.20
Nestlé n	50.75	50.70	56.90	43.50	Gvaudan n	802.50	804.50	1062.00	684.50
Novartis n	49.98	49.90	58.35	38.91	Helvetia n	312.25	307.25	434.50	244.80
Richtmann P	49.39	47.80	58.00	35.50	Kühne&Nagel n	112.70	111.70	139.10	90.90
Roche B1	142.90	142.00	159.60	115.10	Logitech n	8.04	8.03	37.90	5.80
SGS n	151.500	149.900	172.400	125.500	Pargesa Hold p	68.35	67.85	90.95	56.30
Swatch Grp P	367.30	363.50	443.70	288.50	Petropus n	5.00	4.52	18.10	4.18
Swiss Re n	49.00	48.60	52.35	32.12	Publigroupe n	134.50	130.00	163.00	90.00
Swisscom n	32.10	34.90	43.50	32.10	Rieder n	187.10	185.00	403.00	129.40
Synthes n	274.00	271.00	324.30	211.10	Sany IPPY	106.20	104.10	118.00	79.25
Novartis n	149.80	148.50	157.70	109.30	Sonova Hold n	94.10	94.00	127.40	57.20
Tanros n	46.86	45.25	78.95	36.52	Sulzer n	102.00	99.95	158.50	84.35
UBS n	11.19	11.00	19.13	9.34	Swiss Life n	102.70	103.60	166.20	84.10
Zürich FS n	201.00	199.10	275.00	144.30					

**MARCHÉS ÉTRANGERS**

	8/11	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)		8/11	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
Bayer AG (€)	46.85	46.19	59.40	35.36	Merck (€)	70.50	70.61	78.97	56.21
BNP-Paribas (€)	31.32	30.77	59.93	22.72	Microsoft (S)	26.86	26.80	29.46	23.65
Chevron (S)	107.10	107.72	110.00	80.41	Nokia OY (€)	4.88	4.89	8.48	3.33
Danone (€)	49.05	48.17	53.16	41.92	Siemens (€)	73.70	72.93	99.35	62.15
Essox Mobil (S)	79.01	79.25	82.23	62.03	Sony (JPY)	1346.00	1403.00	3055.00	1370.00
General Elec (S)	16.29	16.39	21.65	14.03	Téléverbier (€)	63.01	75.00	75.00	54.82
Hsbc Hold(€)	53.70	53.00	74.20	46.645	Vivendi (€)	15.92	15.75	22.07	14.10
IBM (S)	186.26	187.92	190.53	141.18	WV (€)	117.00	115.03	138.67	82.78
ING Groep (€)	6.07	5.77	9.50	4.21	Wal-Mart St (S)	58.83	57.94	57.96	48.17

**Cours sans garantie** P = action au porteur N = Action nominative  
 Bj = bon de jouissance d = cours demandé o = cours offert

**publicitas**

Gestion de fortune BCVs  
 Garantir une relation durable pour développer votre patrimoine.

**BCVS**

## FOND/FONDATION DE PLACEMENT SWISSCANTO

	denier	% 11.11	denier	% 11.11
(LU) MM Fund CHF	148.88	0.0	(GH) BF Conv Int'l A	89.34
(LU) MM Fund EUR	105.55	0.4	(LU) Sic J Bd Abs Ret CHF B	107.51
(LU) MM Fund GBP	130.40	0.1	(LU) Sic J Bd Abs Ret EUR B	111.00
(LU) MM Fund USD	194.61	0.0	(LU) BI G1 Corp H CHF B	105.63
(LU) Bond Inv MT CHF B	117.42	1.8	(LU) BI G1 Corp H EUR B	106.81
(LU) Bond Inv MT EUR B	131.79	1.9	(LU) BI G1 Corp H USD B	105.71
(LU) Bond Inv MT USD B	143.53	2.3	(LU) BI G1 Conv H CHF B	93.73
(LU) Bond Inv CHF B	127.60	3.6	(LU) BI G1 Conv H EUR B	94.73
(LU) Bond Inv EUR B	85.35	2.8	(LU) BI Hi Yield H CHF B	92.97
(LU) Bond Inv GBP B	99.10	12.7	(LU) BI Hi Yield H EUR B	98.72
(LU) Bond Inv USD B	161.05	7.4	(LU) BI Hi Yield H USD B	98.55
(LU) Bond Inv Int'l B	108.74	3.2	(LU) BF Asia A	76.10
			(GH) EF Continent Europe	97.03
			(GH) EF EuroLand A	83.13
			(GH) EF Tiger A	88.88
			(GH) EF Japan A	383.00
			(GH) EF Switzerland	231.59
			(GH) EF SMC Switzerland A	319.77
			(GH) EF Gold	1454.50
			(LU) EF Innov Leaders	145.95
			(LU) EF Sell Int'l B	88.23
			(GH) SPI Index Fund A	77.17
			(LU) PF Income B	131.91
			(LU) PF Dyn Yield 0-50 B	36.78
			(LU) PF Yield B	150.50
			(LU) PF Yield EUR B	126.31
			(LU) PF G1 Inv Yld B	39.95
			(LU) PF G2 Inv Yld EUR B	108.56
			(LU) PF Balanced B	166.92
			(LU) PF Balanced EUR B	118.54
			(LU) PF G3 Inv Yld B	344.01
			(LU) PF G4 Inv Yld EUR B	78.99
			(LU) PF Growth B	129.83
			(LU) PF Growth EUR B	104.92
			(LU) PF Growth B	132.65
			(GH) RE Fund Lica	114.50
			(GH) Comm Sel Fund A	88.17
			LPP 3 Portfolio 10	159.45
			LPP 3 Portfolio 25	142.60
			LPP 3 Portfolio 45	154.93

**publicitas**

027 329 51 25  
 sion@publicitas.ch

**DROITS FONDAMENTAUX** Les juges font parfois office de dernier rempart, comme le montre un arrêt sur l'interdiction du mariage frappant les sans-papiers.

## Des nuages noirs moutonnent au-dessus de la Suisse

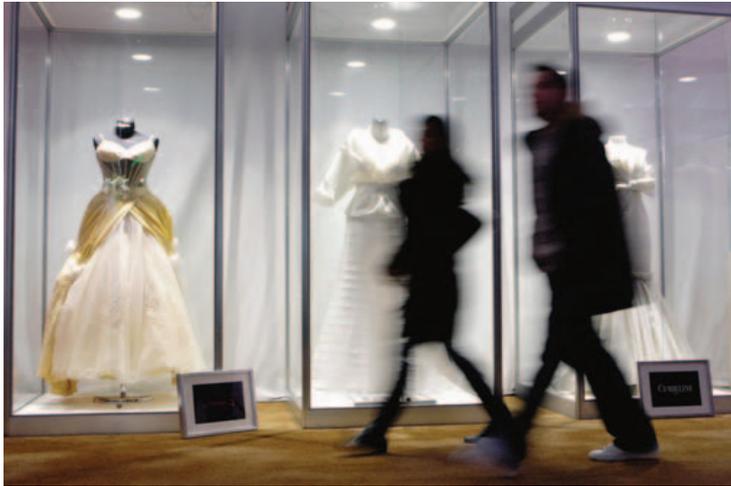
MICHAËL RODRIGUEZ

La Suisse s'achemine-t-elle vers un conflit ouvert entre la chasse aux «ennemis publics» et le respect des droits fondamentaux? Le développement d'un arsenal législatif ciblant certains groupes de population, avant tout étrangers, a multiplié ces dernières années les points de friction, voire de collision, avec des principes cardinaux de l'Etat de droit. A l'origine de ces tensions: plusieurs initiatives populaires, lancées par l'UDC ou avec son soutien, pour exiger le renvoi des «étrangers criminels», l'interdiction des minarets, ou encore l'interdiction à vie des délinquants sexuels.

L'interdiction de se marier frappant, depuis le début de l'année, les personnes en séjour irrégulier en Suisse est aussi dans le collimateur. Issue d'une proposition du conseiller national Toni Brunner, président de l'UDC suisse, elle a été adoptée par le Parlement en juin 2009 sans être attaquée en référendum. Le Conseil fédéral avait donné sa bénédiction, déclarant le nouvel article du Code civil conforme «aussi bien à la Constitution qu'à la Convention européenne des droits de l'homme (réf: CEDH)».

### Raclée vaudoise

L'heure du démenti a peut-être sonné. Le 30 septembre, le Tribunal cantonal vaudois a rendu un arrêt cinglant, arrivant à la conclusion que cette interdiction «est contraire au droit au mariage tel que garanti par la CEDH» et donc inapplicable. Les juges vaudois battent en brèche l'argument des autorités selon lequel les fiancés ont la possibilité d'entamer les démarches du mariage à l'étranger. «On voit mal que la Suisse puisse ne pas



L'interdiction de se marier pour les personnes en séjour irrégulier en Suisse est dans le collimateur. KEYSTONE

garantir le droit au mariage au motif que d'autres pays permettraient la mise en œuvre de ce droit.»

Selon nos informations, l'Office fédéral de l'état civil a fait recours au Tribunal fédéral. Contacté, l'office se refuse à tout commentaire.

### Peu importe qu'on les sépare de leurs enfants, qu'ils n'aient jamais mis les pieds dans leur pays d'origine ou qu'ils souffrent de graves problèmes de santé.

.....

L'arrêt du Tribunal cantonal vaudois s'appuie sur une sentence de la Cour européenne des droits de l'homme, qui a condamné en décembre 2010 le Royaume-Uni pour avoir, lui aussi, fermé la voie du mariage aux sans-papiers. Aux yeux de Strasbourg, l'absence de statut légal ne peut être un motif de refus que si l'union projetée est fictive et vise à obtenir un permis de séjour. La Suisse pratiquait d'ailleurs ainsi avant 2011. Une interdiction générale est en revanche disproportionnée.

### Régime d'exceptions

En réaction à l'arrêt de la Cour européenne, Berne a émis une directive appelant les cantons à appliquer le nouveau régime avec souplesse. La Confédération suggérerait d'octroyer un statut de tolé-

rance aux candidats au mariage remplissant les conditions du regroupement familial: autonomie financière, absence de condamnation pénale dans les deux dernières années, existence d'un logement commun, etc. Contrairement à nombre de cantons alémaniques, Vaud a ainsi permis à certains sans-papiers de se marier. Le cas le plus célèbre est celui de Fahad Khammas, ancien requérant d'asile irakien filmé dans «La Forteresse», de Fernand Melgar.

Cela ne change rien au problème de fond, estiment les juges. Le nouvel article du Code civil ne prévoit aucune exception et n'autorise donc pas pareille souplesse. En résumé, tranche le Tribunal cantonal, il n'y a «pas place pour une interprétation conforme au droit international» de l'interdiction du mariage frappant les sans-papiers.

### La même impasse

L'impasse est la même s'agissant de l'initiative sur le renvoi. Elle réclame l'expulsion automatique des étrangers auteurs de délits tels que le brigandage ou le viol, mais aussi l'abus de prestations sociales. Soit le Parlement entérine une loi d'application conforme à l'initiative, mais contraire aux droits fondamentaux; soit il l'adoucit pour tenter de respecter la CEDH, au risque de piétiner l'article constitutionnel voté par le peuple.

Ce qui pose problème, c'est à nouveau la proportionnalité. L'initiative veut que les délinquants soient expulsés «indépendamment de tous leurs droits à séjourner en Suisse». Peu importe donc, qu'on les sépare de leurs enfants, qu'ils n'aient jamais mis les pieds dans leur pays d'origine ou qu'ils souffrent de graves problèmes de santé. Un récent arrêt de la Cour européenne donne un avant-goût de la sauce à laquelle la Suisse risque d'être mangée à Strasbourg. Les juges ont condamné les autorités helvétiques pour un excès de sévérité dans leur pratique actuelle. Les nuages noirs moutonnent à l'horizon. ●

### CUISINIÈRES À INDUCTION

## Magnétisme dangereux

Les cuisinières à induction ont de nombreux avantages: démarrage rapide, cuisson précise, économies d'énergie. Elles n'en émettent pas moins des champs magnétiques pouvant provoquer des irritations aiguës des cellules sensorielles, nerveuses et musculaires, ont indiqué lundi le Secrétariat d'Etat à l'économie et l'Office fédéral de la santé publique.

Dans le cas des personnes se trouvant au bord de la cuisinière, la valeur limite est dépassée dans 25% des cas simulés par l'étude. Si elles se penchent sur le plan et que leur ventre s'approche de quelques centimètres du champ de cuisson, l'exposition augmente. Suivant le sexe et le poids, la valeur limite est dépassée pour un tiers, voire pour la moitié des cuisinières.

.....

### Femmes enceintes

Les femmes enceintes sont plus particulièrement concernées. A partir du septième mois de grossesse, la valeur limite est en partie franchie par tous les appareils, certaines fois massivement. Un fœtus de sept mois est trop fortement exposé par la moitié des appareils. A neuf mois, la valeur limite est dépassée par la majorité des cuisinières.

Les auteurs de l'étude appellent donc les fabricants à améliorer sur le plan technique leurs appareils, les champs magnétiques pouvant être réduits facilement grâce à des matériaux de protection appropriés. ● ATS

### TRAINS BONDÉS

## Un billet pour les bagages

Les CFF introduisent un nouveau règlement afin de gagner de la place dans les trains bondés. Celui qui pose sa valise sur un siège lors des heures de pointe devra à l'avenir se procurer un titre de transport supplémentaire. La mesure entrera en vigueur en même temps que le nouvel horaire, le 11 décembre. «Nous allons l'appliquer avec une certaine retenue», assure le porte-parole des CFF, Daniel Bach.

Les CFF souhaitent avant tout fournir une base sur laquelle les contrôleurs puissent s'appuyer, explique-t-il. Un règlement plus strict stipulant qu'un billet donne droit à un seul siège était souhaité par le personnel.

Si un billet est effectivement vendu dans un train bondé pour des bagages occupant une place, il en coûtera la moitié du prix du billet, que le passager possède ou non un abonnement demi-tarif. Dans les trains qui ne sont pas pris d'assaut par les voyageurs, on

pourra continuer de poser les bagages sur les sièges sans payer.

Aujourd'hui, les contrôleurs demandent déjà par le biais d'annonces au haut-parleur de ne pas placer les bagages sur les sièges aux heures de pointe. Cette mesure de sensibilisation continuera d'être employée à l'avenir, indique Daniel Bach. ● ATS



Celui qui pose sa valise sur un siège paiera plus cher. KEYSTONE

### ANDREA STAUFFACHER

## Dix-sept mois ferme pour l'activiste de gauche

Le Tribunal pénal fédéral de Bellinzona a condamné hier l'activiste de gauche Andrea Stauffacher à 17 mois de détention sans sursis. La Zurichoise a été reconnue coupable d'emploi d'explosifs avec dessein délictueux et de dommages à la propriété. Mais elle a été acquittée de l'accusation d'incendie volontaire. La seconde inculpée a été condamnée à 14 mois de détention avec sursis pendant deux ans pour incendie. Les faits reprochés remontent à la période allant de 2002 à 2007. Selon l'accusation, les deux inculpées auraient incendié une voiture de police en ville de Zurich. Andrea Stauffacher de son côté a été visé des immeubles à Berne et Zurich au moyen de feux d'artifices truqués. ● ATS

### ŒUVRE D'ENTRAÏDE

## Militants de Terre des hommes arrêtés

Dix-huit militants de Terre des hommes (TDH) ont été arrêtés hier au petit matin pendant une action de sensibilisation. Des équipes de TDH ont sprayé le bitume à Lausanne, Berne et Zurich pour attirer l'attention des passants sur la situation des enfants sans abri. Les «graffitis» ont été dessinés sur des «lieux passants», a indiqué l'œuvre d'entraide. ● ATS

### NOUVEAU DROIT DES SANCTIONS

## Pas de hausse des récidives

Le taux de récidive n'a pas sensiblement changé avec les nouvelles sanctions prévues par le code pénal. Pour un crime ou un délit, près d'une personne sur cinq commet une infraction l'année qui suit. ● ATS

### MEURTRE

## Soupçonné d'avoir écrasé sa femme

Une femme de 40 ans a été percutée et tuée par une voiture hier à Saint-Gall. Son mari a été arrêté car il est soupçonné de l'avoir volontairement écrasée. Le couple vivait séparé. ● ATS

## «L'UDC veut miner l'Etat de droit!»

«La Suisse se trouve face à un choix de société», analyse Christophe Tafelmacher, avocat lausannois et défenseur des droits des migrants. Le clash est selon lui inéluctable entre «un droit national hypersécuritaire et la logique des droits de l'homme». Avec ses initiatives, l'UDC déploie «une stratégie de cheval de Troie dans le but de miner l'Etat de droit», analyse l'avocat. L'initiative sur le renvoi, tout comme l'interdiction du mariage pour les sans-papiers, consacre l'émergence d'un «droit automatique» visant à saper le principe de proportionnalité et la marge d'appréciation des juges.

Cette évolution ne se limite pas aux seuls migrants, avertit Denise Graf, coordinatrice pour les droits humains en Suisse à Amnesty International: «Le droit d'asile et des étrangers est un laboratoire. La population ne se rend pas compte que ce qui est initié là est repris dans le domaine des droits sociaux, au nom de la lutte contre les abus dans l'assurance-invalidité ou l'aide sociale.» En revanche, Denise Graf ne croit guère à une attaque frontale de l'UDC contre la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH).

Pourtant, la question se pose. Dans son message concernant l'initiative sur le renvoi, en 2009, le Conseil fédéral diagnostiquait l'incompatibilité de ce texte avec le droit international. Dans un tel cas de figure, «il faut songer à résilier le traité international», glisse le gouvernement. «Toutefois, cette mesure n'est pas toujours réalisable,

soit parce que le traité ne prévoit aucune clause de dénonciation (réf: la CEDH n'est ici pas concernée), soit parce qu'elle n'est pas opportune pour des raisons politiques.» Une argumentation minimale que Christophe Tafelmacher juge révélatrice du peu de zèle des autorités fédérales à défendre les droits humains.

### Le paradoxe du système suisse

D'autres signes vont dans le même sens. Le Conseil fédéral a cautionné la restriction du droit au mariage, contestée maintenant par la justice. Il s'est également assis sur un avis du Tribunal fédéral, qui juge anticonstitutionnelle l'absence de voie de recours contre le refus des cantons d'octroyer des permis humanitaires à des requérants d'asile déboutés. C'est le paradoxe du système suisse: lorsqu'une loi fédérale est contraire à la Constitution, les juges ne peuvent que le constater. Ils sont obligés de l'appliquer, sauf si le droit international est violé. La commission des affaires juridiques du National propose de lever cette immunité. Le Conseil fédéral y est favorable. Le Parlement se prononcera prochainement.

Denise Graf et Christophe Tafelmacher estiment qu'il faudrait créer une véritable cour constitutionnelle chargée de contrôler la validité des initiatives populaires et des lois fédérales. «Il faut éviter qu'on puisse empoisonner le système par le biais de la démocratie directe», résume l'avocat lausannois. ● MRZ

## MARCHÉ DE L'ART La célèbre galerie new-yorkaise s'installe dans la Cité de Calvin.

# Gagosian va bousculer Genève

ANNE RÉTHORET-L'AGEFI

La galerie Gagosian demeure plus discrète qu'un établissement bancaire privé, très genevois. Seule une petite enseigne signale la présence de cette multinationale de l'art contemporain, située en plein centre-ville. Les locaux suisses inaugurés l'an dernier sont bien plus petits que ceux de Paris. La directrice de la succursale, Elly Sistovaris, a passé dix ans au siège londonien avant de revenir dans sa ville d'origine. Depuis son arrivée, elle maintient une communication sobre, en ligne avec les directives du siège central à New York.

La maison Gagosian n'a d'ailleurs pas la réputation de faire de cadeaux, que ce soit à son personnel ou à ses clients. Les collaborateurs gardent 10% de la commission de la galerie, qui a son tour prend habituellement 50% sur chaque vente. Selon les estimations qui circulent dans les médias, le réseau Gagosian génère environ un milliard de dollars par an. Le groupe de onze galeries compte sur une soixantaine d'expositions par an pour maintenir son standing.

Selon la directrice de filiale genevoise, le marché de l'art contemporain a connu une croissance quasiment ininterrompue depuis le début de sa carrière chez Gagosian et la crise n'a pas

eu d'impact majeur. D'après elle, les résultats très positifs des ventes aux enchères récentes en sont la preuve. Sans oublier que, ces dernières années ont vu l'émergence de nouveaux collectionneurs, de nombreux musées et de plusieurs artistes de référence issus des économies à forte croissance.

### Cliantèle internationale

Dès son arrivée à Genève, l'Américain d'origine arménienne a suscité quelques interrogations sur la pertinence d'une telle implantation. Bien que la Cité de Calvin dispose d'un potentiel relativement récent et modeste, notamment face à Zurich qui possède une tradition d'engagement du public de longue date autour de l'art, l'ouverture officielle d'un point de vente peut être considérée comme stratégique pour les opérations en Europe. Avec son port franc, la ville offre de bonnes conditions pour conserver les œuvres d'art en transit. Elle demeure par ailleurs un lieu qui attire avec une clientèle internationale d'acheteurs.

Depuis l'inauguration de sa filiale en Suisse, divers galeristes locaux maintiennent que l'arrivée de Gagosian a permis d'ouvrir le paysage local à des artistes qui étaient, semble-t-il, moins accessibles auparavant. La petite galerie de 140 m<sup>2</sup> a notamment soutenu les expositions de Richard Serra, Glenn Brown, ou Richard Avedon cette année. Ce dernier y est notamment honoré jusqu'au mois de décembre. Le groupe Gagosian gère son héritage sur le plan international. Comme plusieurs pièces de Giacometti, qui ont été exposées au mois de mars. Une série de sculptures, peintures et œuvres sur papier provenant directement des archives de la fondation Alberto et Annette Giacometti ont été rassemblées à

cette occasion. La galerie propose également d'autres artistes de renom tels que Picasso, Andy Warhol, Roy Lichtenstein ou Cy Twombly. Il faut toutefois remarquer que Gagosian est avant tout connu pour sa représentation d'artistes contemporains comme Richard Prince, Damien Hirst, Takashi Murakami, Rudolf Stingel, ou Franz West.

Impact direct de ces expositions? La concurrence locale se déploie à grande vitesse. La stimulation du marché n'a jamais été aussi vive, comme en témoigne l'enchaînement des adjudications record dans les ventes publiques. Les grandes maisons de vente profitent d'un effet rassurant sur une demande, qui se disant elle aussi d'un public de purs collectionneurs avertis.

### Investissements

Certes, les galeristes locaux n'ont pas tous le même poids sur le marché de l'art contemporain. Cependant, Gagosian n'en demeure pas moins une référence en fixant les tendances dominantes, alors que les collectionneurs adhèrent à ses choix par imitation. L'économie de rendements croissants d'adoption semble toutefois atteindre une certaine saturation pour la clientèle occidentale. Si pour certains, les préférences ne dépendent pas seulement des qualités intrinsèques de l'objet, mais surtout de l'attitude des autres consommateurs, les clients d'Europe continentale cherchent avant tout des investissements à plus long terme.

Malgré les doutes qui planent sur la succession et l'expansion commerciale ambitieuse de Larry Gagosian, les recommandations frappées de son sceau d'entrepreneur semblent, pour l'heure, encore mettre en confiance certains acheteurs. ○



«All You Need Is Love», un œuvre de l'artiste anglais Damien Hirst, vendue aux enchères par Sotheby's à Londres en 2007 pour le compte de la galerie Gagosian. KEYSTONE

### UN RÉSEAU À CONSOLIDER

Larry Gagosian étend ses activités depuis l'an 2000, avec l'ouverture d'une première galerie à Londres à Heddon Street, suivie d'une deuxième antenne en 2004, puis d'une troisième l'année suivante. Un nouvel espace a été inauguré à New York en 2006, à Rome en 2007 et à Athènes en 2009. Les dernières implantations comprennent un établissement situé dans le 8e arrondissement à Paris, ainsi qu'une filiale à Genève. L'année 2011 a par ailleurs débuté suite au lancement officiel d'un point de vente à Hong Kong. Hormis un léger recul enregistré sur le marché après 2008, le groupe a continué son expansion. D'après un article paru dans le «Wall Street Journal» au mois d'avril, le réseau de galeries Larry Gagosian se trouve toutefois aujourd'hui en phase de consolidation. ○ ARE

## Un réseau à succès malgré un marché volatile

Sur le marché de l'art contemporain il est aujourd'hui presque impossible de savoir quels artistes gagneront en valeur avec le temps. Ainsi, les investisseurs prêts à payer la somme nécessaire pour le cachet de Larry Gagosian y voient un placement qui est principalement assuré par la fortune et la popularité du marchand d'art. L'homme d'affaires a même parfois repris l'offre complète d'un artiste vivant, pour maintenir une certaine marge de manœuvre

sur les prix de vente. Bien que de coutume, il n'intervient que rarement dans le rachat de certaines œuvres. (Notamment celles de Damien Hirst post 2008)

L'effet Gagosian, décrit dans le «Wall Street Journal» représente la forte augmentation de la valeur de marché d'artistes contemporains dès qu'ils signent un contrat d'exclusivité avec Larry Gagosian. Ce mouvement continue à connaître un certain succès

aux Etats-Unis et au Royaume-Uni. Le quotidien remarque toutefois que la clientèle d'Europe continentale, notamment à Rome ou à Paris, garde une approche plutôt conservatrice sur les artistes représentés par Larry Gagosian. L'homme d'affaires a toutefois réussi à créer un cercle de clients qui acquièrent des pièces, principalement pour faire partie de son réseau social et ceci se reflète dans un marché d'autant plus volatile et opaque. ○

DATE Vendredi, le 11.11.2011, agite les esprits et voit naître de folles théories.

## Des numérologues s'enthousiasment

Des numérologues s'enthousiasment à l'approche du vendredi 11 novembre 2011 à 11h11. Un tel alignement de 11 est rare. Pour certains adeptes des sciences occultes cela pourrait signaler la survenue d'événements hors du commun.

Cette concordance chiffrée ne se produit qu'une fois par siècle. Pour la plupart des gens, elle passera plutôt inaperçue. Les numérologues et autres ésotéristes y cherchent un ensemble de signes.

Certains évoquent le début d'un renouveau humaniste, d'une nouvelle harmonie dans le monde voire de l'ouverture d'une porte dans une nouvelle dimension ou «un bouleversement de la conscience».

Des milliers d'adeptes prévoient de se retrouver ce jour-là pour des cérémonies ou des danses. Plusieurs pages consacrées à cette date ont fait leur apparition sur Facebook. L'organisation espagnole pour les aveugles Once organisera une loterie spéciale

dotée d'un prix de onze millions d'euro.

Les médiums et grands prêtres du paranormal les plus connus saluent l'importance selon eux de «la synchronicité» du 11/11/11, comme l'Israélien Uri Geller, l'Américaine Solara, «experte en numérologie» et auteur d'un livre sur la signification du nombre onze. Ses fans de «Spinal Tap» s'y intéressent aussi. Il s'agit d'un film de 1984 décrivant un groupe de hard rock, basé sur des faits réels ou imaginaires, et dans

lequel le nombre onze revêt une signification particulière.

«Avoir un triple nombre clé sur le calendrier a certainement une grande signification», a dit Solara. «Je vois un grand changement dans la conscience de la planète et cela coïncide avec cette date», a ajouté ce médium. Solara, qui vit au Pérou, garde le secret sur ses projets pour le moment fatidique. Elle signale que des groupes dans plus de 50 pays vont marquer l'événement en s'asseyant en silence pour méditer. ○ ATS-AFP

### MÉDECINE DENTAIRE

#### Une découverte pour faire reculer les caries

Des chercheurs suisses ont démontré à l'échelle nano comment une carie attaque une dent. Leur étude révèle que certaines structures dentaires ne sont touchées qu'après un long moment. Celles-ci pourraient servir de squelette autour duquel la dent pourrait être reconstruite. ○ ATS

### AUTRICHE

#### Corne de rhinocéros volée

Deux individus ont volé une corne de rhinocéros lundi dans une maison de ventes aux enchères à Vienne, quelques heures avant que celle-ci ne soit mise à prix. Elle était estimée à 35 000 euros. ○ ATS-AFP

### ASTRONOMIE

#### On a frôlé une collision

Un astéroïde de la taille d'un porte-avions a passé près de la Terre hier, sans qu'il y ait un risque de collision avec notre planète selon la Nasa. ○ ATS-AFP

## BOXE

## Le légendaire Joe Frazier est décédé d'un cancer

Il fut l'un des grands rivaux de Mohammed Ali dans les années 1970. Champion du monde des poids lourds, il n'a pas résisté à un cancer du foie. **PAGE 28**



REVUSION

**HÉLIOS** Après un premier match de poules remporté contre Landes, les Vétrozaines entament une série de trois déplacements. Elles jouent cet après-midi à Ruzomberok (17 h), en Slovaquie.

# A la conquête de l'Europe



**24 NOVEMBRE**  
**MONT-DE-MARSAN**  
Basket Landes  
France  
30 000 habitants

**17 NOVEMBRE**  
**BELGRADE**  
Partizan Galenika  
Serbie  
1 300 000 habitants

**9 NOVEMBRE**  
**RUZOMBEROK**  
MBK  
Slovaquie  
30 000 habitants

RUZOMBEROK  
JÉRÉMIE MAYORAZ

Sourires sur les lèvres, sacs sur l'épaule, les Vétrozaines se sont retrouvées hier matin à Bresse pour le début d'une série de trois voyages. Ces prochaines semaines, l'aventure européenne les conduit à travers toute l'Europe.

Le premier déplacement se nomme Ruzomberok, petite ville slovaque de 30 000 habitants, non loin de la frontière polonaise. Belgrade et Mont-de-Marsan constituent les étapes suivantes. Trois virées coup sur coup, auxquels viennent s'ajouter les matches de championnat. Hélios ne va pas chômer ces prochains temps. En tout et pour tout, dix rencontres attendent les Valaisannes d'ici le premier décembre. «Il faudra gérer au mieux les efforts et la récupération», confie Katia Clément. «Mais pour la plupart, nous avons l'expérience de la coupe d'Europe et cela devrait bien se passer. Ces voyages ne sont pas un nouveauté en soi, mais ils restent très excitants.» «Nous avons la chance de ne pas avoir des matches trop durs en championnat. Sans compter que l'effectif a également été construit pour assumer la masse de travail à fournir», rassure également l'entraîneur Erik Lehmann.

## Décollage de Bergame

Hier, la petite délégation – dix-huit personnes, staff et journalistes compris – a démarré son premier périple en milieu de

matinée. Un mini-bus et un van l'ont menée de Vétroz à Bergame, après trois heures et demie de route. 15 h 30, décollage du vol Bergame-Bratislava et arrivée dans la capitale slovaque sur le coup des 17 heures. «Nous aurions pu partir de Genève et atterrir à Budapest ou Vienne, mais cela aurait rallongé le trajet. En plus, nous n'étions pas sûrs que Ruzomberok vienne nous chercher hors de la Slovaquie», justifie le coach jurassien. Au final, une longue journée pour tout le monde.

Heureusement, une fois sur place, c'est l'équipe qui reçoit qui se charge de tout. Transferts, logement, nourriture, Hélios ne

se préoccupe donc de rien en Slovaquie, si ce n'est de son match. A l'arrivée à l'aéroport Štefanik, un bus attendait d'ailleurs les Valaisannes qui ont encore dû prendre la route pendant trois heures pour atteindre Ruzomberok, petite ville réputée pour ses stations de ski. Presque une expédition. «On essaie de se reposer dans l'avion, dans le bus. On écoute de la musique, on discute, on lit. Bref, on occupe le temps comme on peut», concède encore Katia Clément qui avait connu plus long comme périple, lors d'un huitième de finale disputé à Vologda, à dix heures de train de Moscou. C'était en 2008 avec Neuchâtel.

20 h 30, arrivée à Ruzomberok. Les yeux fatigués, mais plein d'envie. Avant de gagner leur hôtel, les Vétrozaines se sont entraînées une bonne heure dans la salle où elles disputeront leur deuxième match de poules cet après-midi à 17 heures. Une première prise de température avant une bonne nuit de repos. Méritée. ●

## EUROCUP

### GROUPE G

**Aujourd'hui**  
1700 Ruzomberok - Hélios  
**Demain**  
2000 Landes - Partizan

### Classement

1. ZKK Partizan Galen.	1	1/0	103/89	2
2. Hélios VS Basket	1	1/0	76/74	2
3. Basket Landes	1	0/1	74/76	1
4. MBK Ruzomberok	1	0/1	89/103	1

## TROIS QUESTIONS À...



CAROLINE TURIN  
JOUVEUSE D'HÉLIOS

### Caroline Turin, vous avez joué à Ruzomberok en 2007 avec Neuchâtel. Quels souvenirs gardez-vous?

Nous avons perdu deux fois de justesse, tant chez elles que chez nous. A Ruzomberok, la fin de partie fut tragique. Leur Américaine avait manqué ses dix shoots à trois points avant de planter celui de la victoire. Le public? Je me souviens d'une grosse ambiance, avec des tambours et beaucoup de monde tout autour du parquet. On sent qu'il y a une vraie tradition de basket.

### Connaissez-vous le visage actuel de Ruzomberok?

Pas vraiment, je sais juste que toute l'équipe a changé et qu'elle a perdu son premier match de coupe d'Europe (ndlr: défaite 103-86 à Belgrade). Il y a aussi une très bonne meneuse américaine. Pour le reste, le coach nous donnera plus d'informations aujourd'hui, car nous n'avons pas eu d'entraînement collectif depuis vendredi. Et ce jour-là, nous avons d'abord parlé du match contre Fribourg. Et ce moment, c'est un peu la course.

### En cas de victoire, vous seriez en position idéale?

En effet, nous avons tout à gagner dans ce match. Au contraire de la semaine passée où nous avions de la pression à domicile contre Landes. Il fallait impérativement débiter par un succès pour voyager plus léger. Là, nous sommes en pleine confiance, dans une bonne dynamique. Ceci dit, gagner à l'extérieur n'est jamais évident. ● JM

## ET ENCORE...

### EIBELE SUR LA TOUCHE

Coup dur pour Hélios qui sera privé d'Eibele. La Lituanienne souffre d'une déchirure des ligaments du pouce et sera hors service pendant au moins cinq semaines. «Elle ne jouera plus la coupe d'Europe», concède Erik Lehmann. «Nous sommes à la recherche d'une remplaçante.» Hélios a jusqu'à lundi soir pour dénicher une nouvelle étrangère.

### PAS CHÈRE LA CAMPAGNE

2300 francs tout compris, voilà les coûts engendrés par le voyage à Ruzomberok. Multiplier le tout par trois et vous obtiendrez le budget global des déplacements. Raisonnable. A cela s'ajoutent les différents frais de réception des équipes adverses et arbitres (30 000 frs)

et les dépenses liées aux trois étrangères engagées uniquement pour l'Eurocup (40 000 frs). Soit un total entre 75 000 et 80 000 francs pour toute la campagne. Dont plus de la moitié est couverte par le sponsoring.

### RUZOMBEROK, UN PASSÉ PRESTIGIEUX

Double vainqueur de l'Euroleague, en 1999 et 2000, Ruzomberok possède une véritable tradition de basket. Une référence sur la scène continentale. Ces 25 dernières années, l'équipe slovaque a aligné les campagnes européennes. Mais depuis 2005, c'est Kosice, l'autre grand club du pays, qui occupe le devant de la scène. Un duel qui n'est pas sans rappeler celui que se livrent Fribourg et Hélios en Suisse. ● JM

## LNAM

### Monthey à Genève en attendant Finn

Après un week-end sans jouer, Monthey retrouve ce soir le chemin de la compétition. Les Bas-Valaisans se déplacent à Genève pour y affronter les Lions, troisième du classement. Ceux-ci croiseront une vieille connaissance au Pommier puisque Nebojsa Lazarevic, entraîneur du BBCM en 2007-2008, vient de reprendre en main la formation genevoise. «Avec l'arrivée de Lazarevic, c'est une nouvelle philosophie qui se met en place. Cela peut prendre un peu de temps, mais il semble que le groupe a tout de suite assimilé le changement d'entraîneur puisqu'il est allé gagner à Boncourt», constate avec une certaine méfiance Petar Aleksic, le coach des Chablaisiens.

### Rester au contact des meilleurs

En tout cas, Monthey se verrait bien surclasser un des gros calibres du championnat, lui qui vient de chatouiller Fribourg et Lugano. Sans compter qu'un succès ce soir lui permettrait de rester au contact du trio de tête et de se positionner idéalement en vue de la coupe de la ligue. Mais pour passer l'épaule au Pommier, pas le choix, il faut se montrer irréprochable pendant quarante minutes. Ce que n'ont pas réussi à faire les Montheysans lors des deux dernières journées. «Tout va se jouer au niveau de l'intensité, de l'énergie. Nous devons accepter le combat, sans jamais baisser pied. On le sait, Genève nous est supérieure au niveau de l'effectif. Il faut combler cela par une combativité exemplaire», enchaine le technicien. Justement, dans les rangs des Lions, le danger peut venir de partout. Sur les ailes, Buscaglia, Brown et Barrette ont la gâchette facile et précise. A l'intérieur, Touré et Bing font des ravages.

Pour cette rencontre aux enjeux multiples, Petar Aleksic pourra compter sur un groupe au complet. Malade la semaine dernière, Steeve Louissaint sera apte au service. En revanche, le cas Mikalaukas a été définitivement réglé. Après s'être fait soigner dans son pays, le Lituanien n'a pas souhaité revenir en Suisse. C'est donc Salaam qui sera aligné contre Genève et samedi contre Vacallo, avant la venue probable de Sean Finn. Sans club depuis son départ de Lugano, l'Américain devrait se lier sous peu avec le BBCM. ● JM

## BASKET - LNAM

### Mercredi

1930 Starwings BS - Nyon  
Lions de Genève - Monthey  
FR Olympic - Boncourt  
Vacallo - Lugano

### Classement

1. FR Olympic	5	5	0	54	10
2. Lugano	5	4	1	109	8
3. Lions Genève	5	4	1	59	8
4. Monthey	5	3	2	36	6
5. Vacallo	5	3	2	21	6
6. Starwings BS	6	2	4	-44	4
7. Nyon	6	2	4	-58	4
8. Boncourt	5	1	4	-60	2
9. Massagno	6	0	6	-117	0

## 26 TENNIS

**ASSOCIATION CANTONALE** Aucun membre du comité n'a présenté sa démission. Globalement, la situation sportive et financière est assez réjouissante.

## Ils repartent pour deux ans



Le comité cantonal: devant, de gauche à droite: Anne Cornut, Raphaël Bender, Mireille Carrupt, Donald Feliser. Derrière: John Mutter, Samuel Favre et Olivier Mabillard. ARVST P.-A. AYMON

### CHRISTOPHE SPAHR

L'Association cantonale (ARVST) a tenu ses assises annuelles à Arbaz. Le comité, présidé par Mireille Carrupt, n'a pas subi le moindre changement. Tous les membres repartent pour un mandat de deux ans. Seule Ruth Coutaz, membre de la commission junior, a présenté sa démission. Elle n'a pas encore été remplacée.

**Un bénéfice:** en dépit de quelques soucis liés à la perte de certains sponsors, l'année précédente, le caissier a présenté des comptes bénéficiaires à hauteur de 13 000 francs. «Nous avons limité les coûts et compté sur de nouveaux partenaires», se réjouit la présidente. «Ainsi, nous n'avons pas eu besoin d'augmenter la cotisation des clubs ni la participation des parents pour les enfants membres des cadres valaisans.»

**Le mérite sportif:** Il a été remis à Michelle Fux, 13 ans,

membre du TC Brigue. Elle a réalisé le doublé en étant sacrée championne valaisanne juniors, catégorie M16, et championne valaisanne chez les actives, catégorie R1-R3. Cela faisait un moment qu'une junior n'avait plus été titrée sur deux tableaux. Membre des cadres valaisans, elle figure à la neuvième place dans la hiérarchie suisse de son âge.

**Le calendrier:** l'association valaisanne cherche à mieux organiser le calendrier des 116 tournois qui se déroulent annuellement en Valais. «C'est un réel souci puisque de nombreux tournois se font concurrence aux mêmes dates», relève Mireille Carrupt. «Il en résulte des annulations de tableaux. Idéalement, c'est aux directeurs de tournois de s'entendre. Pour le moment, nous cherchons à suggérer plus qu'à imposer. Mais l'harmonisation de ce calendrier figure parmi nos objectifs.»

**Les championnats valaisans:** face à la concurrence des tournois à la fin de l'été, l'ARVST a songé à annuler les joutes estivales. Mais la bonne participation cette année – 10% d'augmentation par rapport à l'année passée – a incité les responsables à faire marche arrière.

**Les interclubs:** outre une participation toujours aussi importante, les jeunes seniors dames de Chalais ont rejoint Martigny et Viège en LNB. Chez les hommes, seul Viège évolue en LNB.

### Une académie partenaire de Swiss Tennis en Valais?

**Les cadres valaisans:** ils sont 45 à profiter du soutien de l'ARVST. «Les critères sont toujours plus élevés afin de donner plus de moyens aux meilleurs talents. Nous serons encore plus stricts quant à la participation des cadres aux championnats valaisans actifs et aux séances de condition physique.» Six juniors profitent des structures du sport-études entre Grône et Collombey. Ils bénéficient de quatre entraînements hebdomadaires.

**Un projet pour les jeunes:** le Valais entend se porter candidat pour accueillir l'une des académies partenaires décentralisées de Swiss Tennis. L'association s'est approchée d'Yves Allegro, désormais responsable des juniors M14 en Suisse.

«C'est un projet que nous aimerions voir se réaliser en 2012 ou 2013. Reste encore à connaître les critères.»

**Le coach:** la première journée nationale de tennis initiée par Swiss Tennis, fin août, n'a pas eu l'effet escompté. Une quinzaine de clubs en Valais ont certes joué le jeu, mais sans obtenir de résultats concrets. «Ce constat n'est pas propre au Valais mais à toute la Suisse», déplore Mireille Carrupt. ●

## HOCKEY SUR GLACE Tournoi de Monthey. Les juniors sur la glace à Leysin pour le Kids Day

Le traditionnel Kids Day, la journée des enfants, dans le cadre du tournoi international M18 de Monthey se déroulera cet après-midi à Leysin. Bob Mongrain, entraîneur du HC Viège, les étrangers Dominic Forget et Alexandre Tremblay du club haut-valaisan, Benoît Mondou, le Canadien du HC La Chaux-de-Fonds et d'autres joueurs de ligue nationale seront sur la glace de Leysin dès 14 h 30. Ils côtoieront les juniors du HC Red Ice, du HC

Villars et du HC Monthey Chablais.

Le soir, à 19 h 30, toujours à Leysin, un match amical entre la Suisse et les Etats-Unis, ouvrira officiellement le tournoi international de Monthey. L'entrée sera libre.

En outre, l'équipe nationale suisse M18 et ses deux joueurs valaisans, Vincent Praplan et Kevin Dayer, participeront à une séance de dédicaces aujourd'hui de 13 h 15 à 13 h 45 dans le mall du centre commercial Manor à Monthey. ● **CS**

## STREETHOCKEY Coupe de Suisse. Les Lions se font griffer

Ce week-end, les Sierre Lions affrontaient Belp en Coupe Suisse. Malgré un score sévère, les Sierrois auront tenu 40 minutes, avant de céder dans l'ultime période (13-2). Une fois de plus, le coach sierrois devait composer avec un effectif très limité. Face aux secondes cylindrées du championnat, cela peut encore permettre de rêver, par contre lorsqu'il s'agit de jouer les premiers du classement, le retour à la réalité est sec et sonnante. Grâce à une énorme débauche d'énergie et une très bonne moitié de match, les Valaisans ont pu retarder l'échéance. Une échéance inévitable face à Fux et compagnie. Comme face à Grenchen ou Oberwil, c'est dans un dernier tiers sans jus et fatiguée que la troupe à Schüpbach a littéralement craqué pour encaisser un 9-0 net et sans bavures. Peut-on vraiment leur en vouloir? A priori non, au contraire. Cette défaite permettra plutôt à Métroz et à ses coéquipiers de se concentrer et garder leurs forces dans une seule compétition. A dix joueurs de moyenne par match, l'accumulation des rencontres pourrait se payer cash en début d'année prochaine. Un week-end donc à oublier, avant le prochain, qui verra se déplacer Duc et consorts en direction de Bienne pour affronter le SHC Aegerten. Un nouveau défi les

attendra et, avec le retour probable de Schildknecht et Hossinger, la donne sera, on l'espère, toute autre. ● **C**



Pascal Schmidt et les Lions de Sierre n'ont rien pu faire. BITTEL

### PLAN FIXE

**13 BELP (1-3-9)**

**2 SIERRE (1-1-0)**

Belp, 120 spectateurs. Arbitres: Ruch, Friedli. Buts pour Sierre: 2/53 C. Ruppen (Métroz, PP) 0-1, 28/36 C. Ruppen (Schmidt) 1-2.

Sierre: Heczko (50e Amor); Schmidt, Heynen, Mari, Kummer, Métroz, C. Ruppen, T. Häni, Tenud, Duc, S. Ruppen.

Notes: Sierre sans Hossinger, Steiner, Schildknecht, Chavallaz et J. Häni.

Pénalités: 5x2' contre Belp, 5x2' + 5' + match (Schmidt) contre Sierre.

## GYMNASTIQUE AUX AGRÉS Championnat suisse par équipe à Altdorf.

### Bonnes prestations des Valaisannes

Les gymnastes valaisannes ont réalisé d'excellentes prestations. Dans la catégorie 7, les filles avaient la lourde tâche de se maintenir dans le groupe des huit meilleures équipes du pays. Amélie Reymond, Anne-Sophie Reymond, Jessica Pradegan, Mégane Roduit et Noémie Théodoloz ont démontré qu'elles avaient toujours leur place parmi les meilleures et terminent à un remarquable 6e rang. Aucune de ces gymnastes ne fit une chute, ni à la sortie, ni sur l'engin. Cependant, les exercices n'ont pas toujours été notés selon les attentes.

Chloé Veuthey, seule concurrente valaisanne de la catégorie

Dames, se présentait à ce championnat sans aucune prétention mais avec l'envie de se faire plaisir et de présenter des exercices sans grosse erreur. Ce fut chose faite.

Les jeunes gymnastes de la catégorie 5 furent d'entrée de jeu déstabilisées par les notes attribuées à leur premier engin, les anneaux, des notes bien plus basses qu'à l'accoutumée. Par la suite les monitrices n'arrivaient plus à calmer et à recentrer la concentration de ces gymnastes: chutes ou erreurs grossières se sont succédées. Ce n'est que lors du dernier engin, le sol, que Marie Morard, Elodie Gay, Iphigénie Schwéry, Audrey Pralong et

Florence Formaz retrouvaient leurs moyens et obtenaient des notes plus élevées. La dernière place au classement a sanctionné ces prestations.

### La finale du championnat suisse individuel en vue

Les représentantes de Gym-Valais de la catégorie 6 ont quant à elles abordé leur concours sous un tout autre angle. Motivées, concentrées, sérieuses et un brin plus routinières. Coralie Sportoni, Florane Pralong, Agathe Jacquier, Svenia Ruffiner et Marie Théodoloz ont soigné leurs exercices à tous les engins. Elles ont tenté de se surpasser. Cette attitude a payé puisqu'

elles conservent leur place dans le 2e groupe qu'elles avaient pu intégrer l'an passé (16e place).

Ce championnat suisse par équipe sert aussi de qualification pour la finale du championnat suisse des individuelles, regroupant les 40 meilleures gymnastes par catégorie. Et le Valais pourra compter sur la présence de cinq représentantes, puisque Noémie Théodoloz, Amélie Reymond, Jessica Pradegan, Marie Théodoloz et Svenia Ruffiner feront le déplacement à Bellinzona pour y disputer le concours le plus important de notre pays. Bonne chance et bravo à ces sportives méritantes. ● **GYM VALAIS**



Les participantes valaisannes au championnat suisse par équipe. LDD

# Le Nouvelliste

le trait d'union des valaisans

## A GAGNER 500 FORFAITS DE SKI

NF 4VALLÉES

**4 Vallées**  
mtt Fort 3330 

NF ANNIVIERS

 **R M a**  
remontées mécaniques d'anniviers  
Grimentz  
St-Luc • Chandolin  
Vercorin  
Zinal

NF CRANS

  
CRANS MONTANA 

NF NAX



NF SKICARD

valais **skicard**

NF VERBIER

 **PAYS DU ST-BERNARD**  
VERBIER • ST-BERNARD

## CONCOURS

ENVOYEZ AU **363**  
**NF ...** (Fr. 1.-/SMS)

 **sur le net**

Participez gratuitement sur [concours.lenouvelliste.ch](http://concours.lenouvelliste.ch)

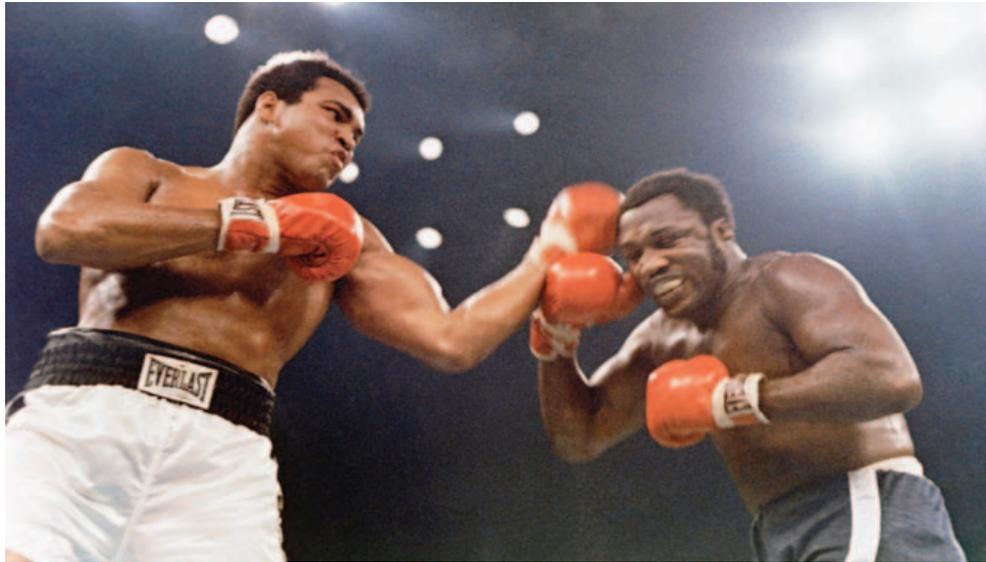
 **par courrier**

Faites-nous parvenir vos coordonnées à:  
**Le Nouvelliste**, suivi du nom de la station (exemple  
ANNIVIERS), rte de l'Industrie 13, 1950 Sion

**Conditions de participation:** les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par Le Nouvelliste pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

**BOXE** Le plus grand rival de Mohammed Ali a perdu son dernier combat contre la maladie.

## Mort de la légende Joe Frazier



Joe Frazier (à d.) contre son plus grand rival, Mohammed Ali, au Madison Square Garden en 1974 pour l'un de ses mythiques combats. KEYSTONE

Joe Frazier, inépuisable puncheur et plus grand rival de Mohammed Ali, est mort lundi à l'âge de 67 ans. Hospitalisé à Philadelphie, «Smokin' Joe» souffrait d'un cancer du foie diagnostiqué il y a un mois.

Frazier était devenu champion olympique des poids lourds à Tokyo en 1964 et champion du monde de 1970 à 1973. Il est entré dans l'histoire de la boxe à l'occasion de trois combats d'anthologie face à Mohammed Ali dans les années 1970.

Lors du premier, Joe Frazier est devenu, en 1971, le premier boxeur à battre Mohammed Ali. Les deux étaient noirs et champions olympiques, mais ils n'avaient rien d'autre en commun. Ali était un boxeur charismatique et provocateur, tandis que Frazier était fier et parlait sur le ring.

Lors du «Combat du Siècle», le 8 mars 1971 au Madison Square Garden de New York, Frazier expédia Ali au tapis au 15e round d'un crochet du gauche - sa

meilleure arme. «The Greatest» se relève mais Frazier l'emporte sur décision des juges à l'unanimité. Le combat, d'une grande violence, envoie les deux hommes à l'hôpital. Frazier perd son titre mondial en 1973 face à George Foreman.

Le deuxième combat Ali-Frazier a lieu en 1974, toujours au Madison Square Garden, et le premier l'emporte sur décision des juges. Ali reconquiert le titre face à Foreman et le défend dans un troisième combat face à Joe Frazier.

### «Thrilla in Manila»

Cet affrontement aux Philippines, baptisé «Thrilla in Manila», est présenté comme l'un des plus grands événements sportifs du 20e siècle. Dans la fournaise et après les provocations de Mohammed Ali, les deux hommes se livrent le plus violent de leurs trois combats.

Ils ne se ménagent pas pendant 14 rounds et le coin de Frazier interromp le combat avant la dernière reprise, malgré les protesta-

tions du boxeur. Frazier ne pardonnera jamais à son entraîneur Eddie Futch d'avoir donné la victoire à Ali sur K-O technique.

Frazier ne pardonnera pas non plus les provocations d'Ali, qui qualifiait son adversaire de «gorille» ou d'«Oncle Tom», un terme insultant pour désigner les Noirs obséquieux envers les Blancs. «Je sais qui je suis, et oui, j'ai battu Ali les trois fois», disait Frazier en 2006 au «New York Times». «Ali disait toujours que je ne serais rien sans lui. Mais qu'aurait-il été sans moi?»

### Ruiné

Frazier a remporté 32 combats pour quatre défaites et un match nul. Il a pris sa retraite après une deuxième défaite contre Foreman en 1976 et l'a interrompue le temps d'un seul combat en 1981 - son seul match nul. Seuls George Foreman et Mohamed Ali ont battu Frazier, qui n'a jamais eu la popularité de son rival.

Frazier est né pendant la ségrégation en Caroline du Sud, en

### JOE FRAZIER (1944-2011)



**SURNOM:**  
Smokin' Joe

**CATÉGORIE:**  
poids lourds

**COMBATS:** 37

**VICTOIRES:** 32

**VICTOIRES PAR K.-O.:** 27

**TITRES PROFESSIONNELS:**  
Champion du monde poids lourds (1970 / 1973)

**TITRES AMATEURS:** Champion olympique aux JO de Tokyo en 1964 (poids lourds)

1944. Il était le plus jeune d'une famille de 12 enfants. Il avait perdu quasiment toute sa fortune depuis la fin de sa carrière et vivait seul dans un appartement au-dessus du gymnase d'un quartier déshérité de Philadelphie, où il entraînait de jeunes boxeurs. © SI

### MOTOCYCLISME

## Dominique Aegerter, la révélation de la saison

Si Thomas Lüthi a gagné son premier Grand Prix en Moto 2 cette saison, c'est un autre Bernois qui a crevé l'écran. Dominique Aegerter est en effet l'une des révélations de l'exercice 2011.

Auteur de son premier podium en carrière lors de la dernière épreuve disputée à Valence, Aegerter a fini à un probant huitième rang dans la hiérarchie planétaire. Il a montré une très belle régularité ces derniers mois, marquant systématiquement des points lors de ses dix derniers départs.

«C'est vrai que j'étais en très bonne forme et que j'aurais voulu enchaîner», sourit le pilote de l'équipe franco-suisse Technomag-CIP. «Mais la saison a été longue et compliquée.» Le natif de Rohrbach a été ébranlé comme beaucoup par l'accident mortel de Marco Simoncelli, lui qui avait déjà perdu son coéquipier Shoya Tomizawa en course une année auparavant.

### Repousser l'armée

Confirmé au sein de la formation d'Alain Bronec pour 2012 - son coéquipier n'est quant à lui pas encore connu -, il reprendra le guidon lors des tests hivernaux dès le mois de février. «Enfin, si j'arrive à repousser encore une fois l'école de recrues», se marre-t-il. «Si, la saison prochaine, je peux me classer régulièrement dans le top 5 et fêter quelques podiums, ce serait génial. Réussir de bons débuts sera également très important. J'ai toujours eu de la peine à me mettre dans le bain d'entrée.»

Ce qui est sûr, c'est que Dominique Aegerter va sans doute devoir changer de casque en 2012. Habitué à ses longs cheveux, le pilote de 21 ans a été tondu par son équipe à la suite de son premier podium. «On avait fait ce pari depuis longtemps. Maintenant ils sont partis, enfin!»

### Même ambition

A défaut d'être particulièrement fructueuse, la saison de Thomas Lüthi lui aura au moins permis de vaincre le signe indien. Le Bernois était en effet monté sur la plus haute marche du podium en Moto2 en Malaisie il y a deux semaines, son premier trophée depuis plus de cinq ans, après quatre deuxième rangs et six troisième places. Une victoire importante,



Aegerter tondu: pari tenu. KEYSTONE

mais bien vite passée au second plan. Une heure plus tard, Marco Simoncelli se tuait sur le circuit de Sepang.

Longtemps perturbé par la possibilité de «monter» en MotoGP la saison prochaine, le Champion du monde 2005 des 125 cm3 a dû se faire une raison.

Financièrement, l'aventure n'était pas viable. Cinquième du classement général, à 123 points du vainqueur Stefan Bradl (All), il remettra donc l'ouvrage sur le métier en Moto2. Avec la même équipe, la même moto et la même ambition: se battre pour le titre mondial de la catégorie.

### Pedone sur sa lancée

Randy Krummenacher a quant à lui vécu des moments difficiles. Le Zurichois a terminé les dernières courses complètement épuisé et devra recharger ses accus pour prouver que sa quatrième place lors du Grand Prix d'Allemagne et son cinquième rang en Catalogne n'étaient pas que d'éphémères promesses. Il chevauchera toujours une Kalex l'année prochaine, la même machine qu'un certain Stefan Bradl.

Du côté des 125 cm3, Giulian Pedone a attendu les «arrêts de jeu» sur le circuit Ricardo Tormo pour enfin arracher son premier point.

Le Neuchâtelois a engrangé beaucoup d'expérience cette année et cette unité est venue couronner son acharnement et son travail. Il sera toujours le quatrième Suisse en championnat du monde l'année prochaine et pilotera au sein de la même formation dans la toute nouvelle classe Moto3. ©

### BASKETBALL

## Ferguson doit renoncer à son poste

Jon Ferguson (62 ans) n'est plus l'entraîneur du BBC Nyon. L'Américain, qui s'était établi sur la Côte en 1973, a démissionné hier pour raisons de santé. L'enseignant, philosophe et peintre d'origine californienne, auteur de nombreux romans, était revenu à la barre du BBC Nyon en août 2010. Il a également dirigé Morges, Lausanne ou encore Union Neuchâtel lors de la dernière décennie. © SI

### FOOTBALL

## Derdiyok forfait contre les Pays-Bas

Eren Derdiyok est forfait pour le prochain match de l'équipe de Suisse, vendredi à Amsterdam contre les Pays-Bas. Dans un état grippal, l'attaquant du Bayer Leverkusen est resté en Allemagne. Il pourrait toutefois retrouver ses compatriotes dimanche pour la rencontre face au Luxembourg. En principe, le sélectionneur Ottmar Hitzfeld ne devrait pas faire appel à un remplaçant pour pallier l'absence de son attaquant. © SI

**JEUX**

Tirages du 8 novembre 2011

**1 4 15 29 40** **1 5**

**5551M**

**BANCO** **7 13**

**2 3 4 8 11 13 22**

**23 24 25 34 41 43 50**

**53 55 61 62 65 70**

**BANCO**

**R V D A 8 9**

**V D A 6 8 10**

Seule la liste officielle des résultats de la Loterie Romande fait foi.

www.loro.ch

**PMU** On parie que vous allez gagner

www.pmur.ch

**Aujourd'hui à Nantes, 12e étape du GNT**  
(trot attelé, réunion 1, course 2, 3000 mètres, départ à 13h50)

No	Cheval	Distance	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.
1.	Rambo Jet	3000	O. Raffin	J.E. Dubois	24/1	0a9a0a
2.	Rikigt Gentil	3000	P. Vercautse	S. Ernault	7/1	1a5a0a
3.	Roxana De Barbray	3000	L. Guinoisau	R. Donati	14/1	2a4a5a
4.	Roi Du Coq	3000	F. Ouvrie	R. Chauvin	25/1	2m5a6a
5.	Quif De Villeneuve	3000	F. Nivard	F. Leblanc	10/1	0a8a1a
6.	Quiby Des Caillons	3000	S. Hardy	H. Hardy	12/1	0a0a1a
7.	Québir De Léau	3000	J. Lepennetier	J. Lepennetier	35/1	0a1a5a
8.	Pédrito Du Vallon	3000	E. Raffin	F. Ledoux	43/1	0a0a0a
9.	Santa Rosa France	3000	W. Bigeon	J.L. Bigeon	4/1	1a4a3a
10.	Ragtime Du Parc	3025	P. Lecellier	P. Lecellier	46/1	9a0a0a
11.	Ricimer	3025	H. Sionneau	H. Sionneau	6/1	2a3a1a
12.	Quéroan De Jay	3025	A. Lenoir	A. Lenoir	31/1	0a8a3a
13.	Paddy Du Buisson	3025	L. Chaudet	B. Desmontils	76/1	DmDm2m
14.	Quoumba De Guez	3025	J.M. Bazire	J.M. Bazire	9/1	0a7a0a
15.	Quactus Léman	3025	L. Mollard	F. Leblanc	69/1	8mDm2m
16.	Rigorieux Du Bois	3025	B. Robin	J.M. Bazire	18/1	0a8a4a
17.	Quarla	3050	M. Abrivard	C. Campain	56/1	0a8a0a

**Notre jeu:**  
9<sup>e</sup> - 11<sup>e</sup> - 14<sup>e</sup> - 5 - 2 - 16 - 6 - 3 (\*Bases)

**Coup de poker:**  
Au 2/4: 9 - 11  
Au tiercé pour 15 fr.: 9 - X - 11

**Le gros lot:**  
9 - 11 - 12 - 1 - 6 - 3 - 14 - 5

**Les rapports**  
Hier à Saint-Cloud, Prix de Domans (non partant: 10)  
Tiercé: 9 - 15 - 4  
Quarté: 9 - 15 - 4 - 6  
Quinté: 9 - 15 - 4 - 6 - 5

**Rapport pour 1 franc:**  
Tiercé dans l'ordre: Fr. 18250  
Quarté dans l'ordre: Fr. 3250/1820  
Dans un ordre différent: Fr. 696.-  
Dans un ordre différent: Fr. 87.-  
Trio/Bonus: Fr. 1480

**Rapport pour 250 francs:**  
Quinté dans l'ordre: Fr. 10700.-  
Dans un ordre différent: Fr. 214.-  
Bonus 4 sur 5: Fr. 1575  
Bonus 3 sur 5: Fr. 1050

**Rapport pour 5 francs (2 sur 4):** Fr. 26.-/850

**Notre opinion:** 9 - Elle sera difficile à battre. 11 - Un cheval de classe. 14 - Il peut se réhabiliter pleinement. 5 - Le leader du Grand National. 2 - C'est un crack également. 16 - Le deuxième auteur Bazire. 6 - Il mérite de la considération. 3 - Elle est très régulière.

**Remplaçants:** 12 - Sur ce qu'il a fait de mieux. 1 - L'engagement est intéressant.

## TENNIS

## Wawrinka battu d'entrée à Bercy



Stanislas Wawrinka (ATP 16) a conclu sa saison 2011 sur une défaite frustrante. Le Vaudois s'est

incliné 6-7 (3/7) 7-5 7-6 (7/3) en 2 h 57' au 1er tour du Masters 1000 de Paris-Bercy face à John Isner (ATP 25). Les 20 aces claqués par le géant Américain (2 m 06) ont pesé lourd dans la balance. Les regrets de Stanislas Wawrinka sont légitimes au terme de cette partie. Le champion olympique de double a en effet signé le break d'entrée dans la manche décisive avant de remporter «blanc» son jeu de service qui suivait en claquant trois aces. Il ne parvenait cependant pas à conserver cet avantage, qui semblait pourtant décisif tant le serveur avait pris le dessus sur le relanceur depuis le début de la partie. John Isner, qui avait conclu la deuxième manche en réussissant son unique break de l'après-midi, recollait à 2-2 avant de faire la course en tête dans ce troisième set. Stanislas Wawrinka revenait certes de 0/2 à 2/2 dans le jeu décisif, mais le «mini break» concédé à 3/3 était de trop. John Isner armait deux aces sur les trois derniers points disputés sur son service, dont un pour conclure.

## HOCKEY

## La Suisse bat «les étrangers»

Pour son premier match de la saison, l'équipe de Suisse a passé une bonne soirée à Berne aux dépens d'une sélection de joueurs étrangers de LNA qu'elle a battue 6-4. Le bien-fondé d'une rencontre dite de «gala» restant à prouver, il sera difficile de tirer une conclusion d'un tel match qui s'est déroulé dans un esprit où le fair-play le disputait à la bienséance. ● SI

**JUSTICE** L'enquête sur Bulat Chagaev s'étend jusqu'à la Maladière.

# Xamax visité par les inspecteurs



Le vice-président Satujev n'avait pas bonne mine, hier soir à la Maladière. KEYSTONE

## SANTI TEROL / L'EXPRESS

Hier, sur le coup des 17 heures, trois inspecteurs de la police neuchâteloise ont débarqué au siège de Neuchâtel Xamax, au stade de la Maladière. Ce n'était pas pour prendre un abonnement, mais pour effectuer une perquisition, ordonnée par le procureur général Pierre Aubert. Plus de deux heures plus tard, les trois limiers sont repartis avec deux ou trois classeurs sous le bras.

Cette décision du Ministère public neuchâtelois fait écho à une première perquisition menée, lundi à Genève, dans les bureaux de Dagmara Trading, l'une des sociétés en Suisse du propriétaire et président de Xamax, Bulat Chagaev. Toute cette opération a été déclenchée suite à la découverte de nombreuses anomalies sur un document estampillé de la Bank of America. Cette attestation – qui avait été déposée au tribunal par l'avocat de Xamax pour prouver la solvabilité de l'homme d'affaires tchèque – stipule que Bulat Chagaev disposerait de 35 millions de dollars à disposition de Xamax

dans cette banque. Pour beaucoup d'observateurs, il s'agirait d'un faux.

## Graves soupçons

Ce sont ces doutes formulés par les médias qui ont mis la puce à l'oreille de la justice genevoise. Selon la Télévision suisse romande, Bulat Chagaev est désormais soupçonné par le parquet genevois de faux dans les titres, tentative d'escroquerie, gestion déloyale des intérêts du club de Neuchâtel Xamax SA et – cela deviendrait autrement plus grave – subsidiairement, de blanchiment d'argent.

Hier en milieu d'après-midi, le procureur général neuchâtelois refusait de nous dire si une perquisition avait ou allait être ordonnée au siège du club. En fait, il venait d'en donner l'ordre et ne pouvait pas, pour évidentes raisons, le déclarer aux médias. Hier soir, nous n'avons malheureusement plus pu joindre Pierre Aubert pour connaître le résultat de cette opération menée dans une relative discrétion. Pour savoir si le coffre-fort de Xamax avait livré d'autres éléments pouvant faire avancer l'enquête.



Un des bureaux perquisitionnés. L'état se resserre autour de Bulat Chagaev, le président de Xamax. KEYSTONE

## Islam Satujev entendu

Vers 16 h lorsque nous nous sommes rendus au secrétariat de Xamax, les rares personnes que nous avons croisées n'avaient pas bonne mine mais ne soupçonnaient rien encore. Plus tard, après avoir obtenu confirmation de la perquisition, l'un des responsables de la formation des juniors assurait ne rien avoir vu. Mais, au hasard d'une rencontre tardive, un autre responsable confirmait que la porte entre le bureau des juniors et celle donnant sur les pièces des dirigeants de Xamax avait été bouclée. «On savait qu'une perquisition était en cours», avoue notre interlocuteur.

En repartant de cette deuxième visite du siège de Xamax, nous avons croisé le vice-président Islam Satujev. Il sortait de l'ascenseur, apparemment accompagné d'un inspecteur de police. Revenant sur nos

pas, une secrétaire – sublime d'abnégation envers son employeur en dépit que les salaires d'octobre n'ont pas encore été servis – jurait les grands dieux qu'Islam Satujev était accompagné d'un employé, et qu'elle restait là pour déménager des bureaux...

## La plainte vise large

Quelques minutes plus tard, les trois inspecteurs quittaient les locaux de Xamax. Suivis quelques instants plus tard par le vice-président, puis par la directrice générale Barbara Perriard. Cette dernière pourrait elle aussi devoir rendre compte à la justice. En effet, la plainte déposée, à Neuchâtel, par l'avocat genevois qui avait demandé (sans succès) la faillite immédiate de Xamax vise Bulat Chagaev mais également la directrice générale du club pour complicité, par dol éventuel. En tous les cas, la direction de Xa-

max ne pourra plus compter sur les compétences de François Canonica. S'estimant trahi par Bulat Chagaev, l'avocat conseil de Xamax a préféré jeter l'éponge.

## La ligue sévit à nouveau

En parallèle à ces très mauvaises perspectives pour le club de la Maladière, s'ajoute l'ouverture d'une troisième procédure disciplinaire à l'encontre de Xamax. Selon la radio RTL, la Swiss Football League (SFL) n'a toujours pas reçu la confirmation du paiement des salaires de septembre. La semaine dernière, Xamax avait reçu de la SFL un délai de 5 jours pour prouver ces paiements, attester aussi du paiement des assurances sociales de septembre et prouver que les primes pour l'assurance accident avaient été versées pour le troisième trimestre 2011. Autant de pièces qui, vraisemblablement, ne sont toujours pas en mains de la ligue. ●

PUBLICITÉ

## Restez connectés à l'actualité

en téléchargeant gratuitement l'application

## Nouvelliste pour iPhone et iPad

Renseignements et infos sur:

iphone.lenouvelliste.ch / ipad.lenouvelliste.ch







## CLAIRE KEIM

### La comédienne fait sa crise d'adolescence

«A 15 ans, je rêvais de chanter et de jouer», se souvient Claire Keim (photo Renaud Colrouer/M6). «J'ai eu la chance de commencer mon métier à 16 ans, ce qui a coupé court à ma crise d'adolescence. J'ai dû mettre mon immaturité de côté. J'ai eu la chance d'assouvir ma passion, mais je l'ai payé cher puisque je ne pouvais pas sortir avec les copains. Je ne suis tellement pas allée au bout de ma révolte que je peux aujourd'hui faire des crises d'adolescence avec des réactions excessives et puériles!»

## DENNIS QUAID

### L'acteur tient la forme

A 57 ans, Dennis Quaid est toujours aussi sexy. En vacances avec sa femme, Kimberly, sur les plages de Maui à Hawaï, l'ex de Meg Ryan affiche une plastique parfaite. Peut-être grâce au surf, qu'il pratique régulièrement... Passionné par ce sport, il rêve d'acquiescer une maison à Hawaï et vient même de mettre en vente son ranch du Montana. Côté tournage, le comédien ne chôme pas. On le retrouve à l'affiche du remake de «Footloose» (sortie le 21 décembre) et «What to Expect When You're Expecting», avec Cameron Diaz.

## ELIZABETH HURLEY

### En rose pour la bonne cause...

L'actrice anglaise est une femme accomplie. Du haut de ses 46 ans, Elizabeth Hurley, l'ex-compagne de Hugh Grant, qui conserve une parfaite plastique, est de nouveau fiancée et vient de décrocher un rôle dans la série américaine «Gossip Girl».

## JULIE ANDRIEU

### Elle vole la vedette à Alessandra Sublet

Pas de chance pour Alessandra Sublet! Le record d'audience depuis la rentrée de son émission «C à vous», sur France 5, a été battu, juste le jour où Julie Andrieu la remplaçait!



## TSR1

- 8.20 Télé la question !
- 8.45 Top Models
- 9.10 Les Héroïnes
- Film TV.
- 10.40 Quel temps fait-il ?
- 10.55 Les Feux de l'amour
- 11.40 Les Craquantes
- 12.10 Plus belle la vie
- 12.45 Le journal
- 13.25 Toute une histoire
- 14.30 Rosamunde Pilcher
- Film TV.
- 16.20 The Middle
- 16.45 Hawaii Five-O
- 17.35 Télé la question !
- 18.00 Le court du jour se remet au vert
- 18.10 Top Models
- 18.30 La poule aux oeufs d'or
- 18.55 Couleurs locales
- 19.30 Le journal

## 20.10 FILM



**L'invitation (version remasterisée)**  
Comédie dramatique. Sui. 1973. Avec : Michel Robin. Une fête dans une luxueuse villa met au jour la véritable personnalité des convives.

- 21.55 Complices
- 22.40 Les Doors
- Film. Biographie. EU. 1991. Avec : Val Kilmer, Meg Ryan, Kevin Dillon, Kyle MacLachlan. Les tumultueuses années du groupe de rock légendaire The Doors.
- 1.00 Couleurs locales
- 1.20 Le journal
- 1.40 tsinfo

## TSR2

- 10.25 Dora l'exploratrice
- 10.50 Moko, enfant du monde
- 10.55 Molly Monster
- 11.05 Quel temps fait-il ?
- 11.35 tsinfo
- 12.45 Quel temps fait-il ?
- 13.20 Le journal
- 13.50 Pop-Corn
- 14.00 Neurones
- 13.25 Franky Snow
- 14.40 Franky Snow
- 15.05 Glurp Attack
- 15.30 Inspecteur Gadget et le Ptérodactyle géant
- Film TV.
- 16.40 Titeuf
- 17.05 Les Simpson
- 17.55 90210 Beverly Hills : nouvelle génération
- 18.40 Les Frères Scott
- 19.30 Le journal
- 20.10 Au coeur du sport

## 20.40 FILM



**Little Miss Sunshine**  
Comédie dramatique. EU. 2006. Avec : Abigail Breslin, Greg Kinnear. La famille Hoover, en pleine crise, décide de traverser les Etats-Unis dans un vieux van.

- 22.28 Banco
- 22.40 Les Doors
- Film. Biographie. EU. 1991. Avec : Val Kilmer, Meg Ryan, Kevin Dillon, Kyle MacLachlan. Les tumultueuses années du groupe de rock légendaire The Doors.
- 1.00 Couleurs locales
- 1.20 Le journal
- 1.40 tsinfo

## TF1

- 6.35 Zoé Kézako
- 6.45 TFou
- 11.05 Las Vegas
- 12.00 Les douze coups de midi
- 13.00 Journal
- 13.55 Julie Lescaut
- Film TV. Policier. Fra. 2005. Réal. Alain Wermus. 1 h 40. Avec : Véronique Genest, Mousse Diouf, Edward Lipinski, Alexis Desseaux.
- 15.35 Week-end chez les Toqués
- Film TV. Comédie. Fra. 2011. Réal. Emmanuel Jauegey. 1 h 50.
- 17.25 Grey's Anatomy
- 18.20 Une famille en or
- 19.05 Le juste prix
- 20.00 Journal

## 20.50 SÉRIE



**Mentalist**  
Policier. EU. 2011. Avec : Simon Baker. En poursuivant ses investigations sur le mort de Todd Jonhson, Laroché découvre que Hightower fait partie des suspects.

- 23.20 Chasse
- Série. Action. EU. 2010. Inédit. Victimes sur mesure. Curt Seaver, un tueur en série, profite d'un transfert pour sévader.
- 0.50 Deadline, chaque seconde compte
- 1.45 50mn Inside
- 2.45 La Dame de pique
- Opéra.

## France 2

- 9.10 Des jours et des vies
- 9.35 TFou
- 10.00 C'est au programme
- 11.00 Motus
- 11.30 Les z'amours
- 12.00 Tout le monde veut prendre sa place
- 13.00 Journal
- 14.00 Toute une histoire
- 15.10 Comment ça va bien !
- 16.15 Rex
- 17.04 Côté Match
- 17.05 Seriez-vous un bon expert ?
- 17.50 On n'demande qu'à en rire
- 18.50 N'oubliez pas les paroles
- 19.50 La Minute du Chat
- 20.00 Journal

## 20.35 FILM TV



**Le Monde à ses pieds**  
Drame. Fra. 2011. Inédit. Avec : Solvejg Rediger-Lizlow. A 17 ans, Eva rêve de quitter son Gers natal pour se lancer dans la carrière de mannequin.

- 22.05 Célébrité express : attention danger !
- Débat. Prés. Sophie Davant. Jeunes mannequins, comédiens, chanteurs ou sportifs, ils sont nombreux, chaque année à être brutalement jetés sous les feux des projecteurs et à connaître une soudaine célébrité à laquelle ils ne sont pas forcément préparés.
- 23.10 Avant-premières

## France 3

- 10.40 La minute des aidants
- 10.50 Midi en France
- 11.50 12/13
- 13.00 13h avec vous
- 13.55 Edition de l'outre-mer
- 13.45 En course sur France 3
- 14.05 Inspecteur Derrick
- 14.55 Questions au gouvernement
- 16.10 C'est pas sorcier
- 16.45 Slam
- 17.25 Des chiffres et des lettres
- 18.05 Ouïfi
- 18.10 Questions pour un champion
- 18.57 19/20
- 19.25 19/20 : Météo locale
- 20.00 Tout le sport
- 20.10 Plus belle la vie

## 20.35 MAGAZINE



**Des racines et des ailes**  
Reportage. Prés. Louis Laforgue. 1 h 50. Le nouvel Orsay à l'occasion de son 25e anniversaire, le musée d'Orsay propose de nouvelles salles d'exposition.

- 23.30 Soir 3
- 23.00 Enquêtes de régions
- Magazine. Régional. 1 heure. Un mercredi par mois, en deuxième partie de soirée, la chaîne propose un décrochage régional. L'émission propose ainsi quatorze magazines d'information, diffusés simultanément sur l'antenne.
- 0.00 Doc 24

## M6

- 8.35 Phineas et Ferb
- 9.00 Météo
- 9.05 M6 boutique
- 10.05 Life is Wild
- Love Stories.
- 10.45 Un, dos, tres
- 12.45 Le 12.45
- 13.00 Scènes de ménages
- 13.45 Aime-moi comme je suis
- Film TV. Comédie. All. 2011. Réal. Stephan Meyer. 1 h 45. Inédit.
- 15.30 Un amour de cheval
- Film TV. Jeunesse. All. 2005. Réal. Brigitta Dresewski. 2 h 10.
- 17.40 Un diner presque parfait
- 18.45 100% Mag
- 19.45 Le 19.45
- 20.05 Scènes de ménages

## 20.50 DIVERTISSEMENT



**La France a un incroyable talent**  
1 h 50. Les auditions: épisode 4. Pour cette quatrième soirée d'audition, les jurés et les téléspectateurs découvrent de nouveaux candidats.

- 22.40 La France a un incroyable talent, ça continue
- Divertissement. Prés. Jérôme Anthony. 1 h 5. Jérôme Anthony propose une découverte des coulisses de l'émission, des rencontres avec d'anciens participants.
- 23.45 Anne Roumanoff
- Anne, naturellement.

## F5 ARTE

- 11.10 Attention prédateurs !
- 12.10 Les Contes de Tinga Tinga
- 12.20 Les Monsieur Madame Chapeaux.
- 12.35 Cédric
- 12.45 Geronimo Stilton
- 13.05 Olive et Tom
- 13.35 Le magazine de la santé
- 14.30 Allô, docteurs !
- 15.05 Fourchette et sac à dos
- 15.35 Explora
- 16.35 Révolutions dans la nature
- 17.30 C à dire ?
- 17.45 C dans l'air
- 19.00 Arte journal
- 19.30 Globalmag
- 19.55 Hawaii, l'archipel de feu

## 20.40 DOCUMENTAIRE



**Ronald Reagan**  
Histoire. EU. 2011. Inédit. Jarrecki tente de mettre en lumière la complexité du président américain Ronald Reagan.

- 22.20 Le dessous des cartes
- Portrait énergétique de l'UE.
- 22.35 1 Journée
- Film. Comédie dramatique. Sui. 2006. Inédit. Avec : Bruno Todeschini.
- Serge Sutter est journaliste à la Radio Suisse Romande.
- 0.15 Photographic Memory
- 1.40 Vodka Factory

## RTL 9

- 19.35 Friends Celui qui poussait le bouchon.
- 20.05 Friends Celui qui était dans la caisse.
- 20.35 Highlander 3
- Film. Fantastique.
- 22.25 Breakdown, point de rupture
- Film. Thriller.

## TMC

- 18.45 Monk
- 19.35 Monk Monk à la ferme.
- 20.25 Ma maison de A à Z
- 20.50 Il était une fois... Hélène, Cricri, les Musclés: que deviennent les stars des sitcoms?
- 22.25 Il était une fois... Dorothée.

## CANAL+

- 19.10 Le grand journal
- 20.05 Le petit journal
- 20.30 Le grand journal, la suite
- 20.55 Wall Street : l'argent ne dort jamais
- Film. Drame.
- 23.05 Les nouveaux maîtres du monde ?
- 23.55 Hors-la-loi
- Film. Drame.

## TV5MONDE

- 19.05 En voyage la vallée du Lot (1/2).
- 19.30 Tout le monde veut prendre sa place
- 20.30 Journal (France 2)
- 21.00 Avocats et associés
- La dernière séance.
- 21.50 Avocats et associés
- L'aveu.
- 22.45 TV5MONDE, le journal
- 22.55 Journal (TSR)

## EUROSPORT

- 19.00 Lyon (Fra)/Sparta Prague (Rt) Football. Ligue des champions féminine. 8e de finale retour. En direct.
- 21.00 Champions du monde 2011 Hétérophilie. -69 kg dames.
- 22.45 Sport Traveller

## PLANETE

- 18.50 Faites entrer l'accusé Genevieve Montillet, la mante religieuse.
- 20.40 D'ici demain Tous inconnus! L'assurance silencieuse.
- 22.25 Faites entrer l'accusé Mamadou Traoré: le tueur aux mains nues.

## AB1

- 18.45 Hélène et les Garçons
- 19.10 La Fête à la maison Une musique d'enfer.
- 19.40 La Fête à la maison Les admirateurs.
- 20.05 La Fête à la maison La vie difficile.
- 20.40 Alien Agent
- Film. Science-fiction.
- 22.20 Catch américain : SmackDown

## RSI 1

- 19.00 Il Quotidiano
- 19.40 Contesto
- 20.00 Telegiornale
- 20.40 Attenti a quei due
- 21.05 The Mentalist
- Fragole rosse con panna (1/2).
- 21.50 The Mentalist
- Fragole rosse con panna (2/2).
- 22.40 Criminal Minds

## SF1

- 19.25 SF Börse
- 19.30 Tagesschau
- 20.05 Traders
- 20.50 Rundschaub
- 21.40 Ziehung des Schweizer Zahlenlotos
- 21.50 10 vor 10
- 22.20 Kulturplatz
- 22.55 Die Ehe der Diebe Russlands
- Mafia.
- 23.55 Tagesschau Nacht

## ARD

- 20.00 Tagesschau
- 20.15 Es ist nicht vorbei
- Film. Drame.
- 21.45 Die Frauen von Hohe- und Nieder-Gegegenwart.
- 22.15 Tagesthemen
- 22.45 Die Kinder von Blankenese

## ZDF

- 18.50 Lotto, Ziehung am Mittwoch
- 19.00 Heute
- 19.25 Küstenwache
- 20.15 Aktenzeichen XY... ungelöst
- Die Kriminalpolizei bittet um Mithilfe.
- 21.45 Heute-journal
- 22.15 Auslandsjournal

## RSI 2

- 18.35 Nash Bridges
- L'espionnage.
- 19.25 Rescue Special
- Operations Fuga in mongol-film.
- 20.15 Law & Order : 1 due volti della giustizia
- 21.00 Star Trek
- Film. Science-fiction.
- 23.05 Linea Rossa

## SF2

- 16.45 Die Zauberer von Waverly Place
- 17.10 Zambos
- 17.20 Hannah Montana
- 17.45 myZambo
- 18.05 Best Friends
- 18.35 Die Simpsons
- 19.30 Rules of Engagement
- 20.00 Der Anschlag
- Film. Thriller.
- 22.20 Sport aktuell

## TVE I

- 16.00 El tiempo
- 16.15 Saber y ganar
- 16.50 Amar en tiempos revueltos
- 18.35 España en 24 horas
- 19.00 Gente
- 21.00 Teletienda
- 2a Edición
- 21.50 El tiempo
- 22.00 Debate a cinco
- 2011
- 0.00 Homo Sapiens
- La odisea de la especie II.

## RTPI

- 14.00 Jornal da tarde
- 15.15 O preço certo
- 16.15 Brasil
- 19.20 Portugal no Coração
- 19.00 Portugal em directo
- 19.55 Ler, Ler Melhor
- 20.15 Vingança
- 21.00 Teletornal
- 22.00 Linha da frente
- 22.35 Velhos amigos

## RAI 1

- 15.15 La vita in diretta
- 18.50 L'eredità
- 20.00 Telegiornale
- 20.30 Qui Radio Londra
- 20.35 Soliti ignoti
- 21.10 Speciale Porta a porta
- A 20 anni dal muro.
- 23.50 TG1
- 23.55 Rudolf Nureyev alla Scala

## RADIO

- Rhône FM**
- 730 Le journal 9.00-10.00 L'espace détente
- 10.00-11.00 Ensemble c'est tout
- 11.00-13.00 Ça reste entre nous!
- 12.15 Le journal 16.00-19.00 On va pas passer à côté
- 18.00 Le journal 19.00 Studio 4

## Radio Chablais

- 6.00, 7.00, 8.00, 12.00, 17.30
- Journal 6.15, 9.15, 12.30, 16.45
- Annances 6.45
- Anniversaires 7.15
- Cinéma 7.31
- Revue de presse 7.45
- Jeu Blind test 8.15
- Micro-trottoir 8.45
- Le saviez-vous? 9.30
- Emission conseil 10.15
- Agenda 10.30
- Jeu la roulette 11.15, 16.15
- Magazine 11.30
- Le gros jeu 16.30
- Jeu Menteur menteur 17.00
- Le Club de l'info 17.45
- Sport 18.15
- Cinéma 18.30
- Jeu Voyage voyage 18.45
- La grande classe 19.15
- Single Fresh 19.45
- Album de la semaine

## CANAL 9



Addict, film de Pramont. A 15h15 exclusivité netplus.

## TELERESEAUX NETPLUS

- 17.55 Météo
- 18.57 LED
- 18.00 LED: l'actu : Dossier Ecoles
- 18.20 LED: l'interview: Pramont
- 18.30 LED: les sports: Goran Bezina
- 18.35 LED: la chronique économique
- 18.45 LED: la culture: lo Metroz, chanson
- 19.00 LED: le débat: «Sport business: un modèle à la dérive?» avec Bernard Briguet et Sébastien Pico
- Rediffusion chaque deux heures

## SWISSCOM

- 19.00 L'actu
- 19.20 Les sports
- 19.30 L'actu
- 19.50 Les sports
- 20.00 Le Débat: «Sport business: un modèle à la dérive?» avec Bernard Briguet et Sébastien Pico
- Rediffusion chaque heure

# 32 DIVERTISSEMENT

## CINÉMAS

**LA LANTERNE MAGIQUE**  
Ciné-club pour enfants,  
14 h, 16 h

**TINTIN: LE SECRET DE LA LICORNE (3D)**  
Film d'aventures américain de Steven Spielberg, 7 ans, 20 h  
Parce qu'il achète la maquette d'un bateau appelé La Licorne, Tintin se retrouve entraîné dans une fantastique aventure...

**L'INCROYABLE HISTOIRE DE WINTER LE DAUPHIN (3D)**  
Drame américain de Charles Martin Smith avec Harry Connick Jr, tous publics, 15 h 30

**INTOUCHABLES**  
Comédie française d'Olivier Nakache et Eric Toledano avec François Cluzet, Omar Sy et Anne Le Ny, 10 ans, 18 h 15, 20 h 45

**MON PIRE CAUCHEMAR**  
Comédie française d'Anne Fontaine avec Isabelle Huppert, Benoit Poelvoorde et André Dussolier, 12 ans, 18 h, 20 h 15

Elle habite avec son fils et son mari en face du Luxembourg... Il habite seul avec son fils à l'arrière d'une camionnette. Elle dirige une prestigieuse fondation d'art contemporain... Il vit de petits boulots et d'allocations. Elle a un bac +7. Il a failli faire 7 ans de prison...

**THE ARTIST**  
Romance française de Michel Hazanavicius avec Jean Dujardin, Bérénice Bejo et John Goodman, 10 ans, 18 h 30

**CONTAGION**  
Réalisé par Steven Soderbergh avec Marion Cotillard, Matt Damon et Laurence Fishburne, 14 ans, 20 h 30

**TINTIN: LE SECRET DE LA LICORNE**  
Film d'aventures américain de Steven Spielberg, 7 ans, 20 h 30

Parce qu'il achète la maquette d'un bateau appelé La Licorne, Tintin, un jeune reporter, se retrouve entraîné dans une fantastique aventure à la recherche d'un fabuleux secret.

**LE CASSE DE CENTRAL PARK**  
Comédie américaine de Brett Ratner avec Ben Stiller, Eddie Murphy et Casey Affleck, 12 ans, 20 h 30

Quand les employés d'une résidence de luxe en bordure de Central Park découvrent que le milliardaire occupant le penthouse n'est autre qu'un escroc qui les a spoliés de leur retraite, ils forment leur vengeance: un casse qui leur permettra de récupérer leur dû.

**INTOUCHABLES**  
Comédie d'Olivier Nakache et Eric Toledano avec François Cluzet, Omar Sy, 12 ans, 20 h 30

A la suite d'un accident de parapente, Philippe, riche aristocrate, engage comme aide à domicile Driss, un jeune de banlieue tout juste sorti de prison. Bref la personne la moins adaptée pour le job.

**TINTIN: LE SECRET DE LA LICORNE (3D)**

Film d'action et d'aventures de Steven Spielberg, 7 ans, 14 h, 20 h 30

**RELÂCHE**

**TINTIN: LE SECRET DE LA LICORNE**  
Film d'aventures américain de Steven Spielberg, 7 ans, 20 h 30

**BEX ON NE CHOISIT PAS SA FAMILLE**  
De Christian Clavier avec Christian Clavier, Jean Reno et Muriel Robin, 10 ans, 20 h

**L'INCROYABLE HISTOIRE DE WINTER LE DAUPHIN**  
De Charles Martin Smith, 7 ans, 16 h 10

**AGILE**  
**TINTIN: LE SECRET DE LA LICORNE (3D)**  
De Steven Spielberg, 7 ans, 16 h 10

**THE ARTIST**  
De Michel Hazanavicius, 7 ans, 18 h 40

**INTOUCHABLES**  
Comédie d'Olivier Nakache et Eric Toledano avec François Cluzet, Omar Sy et Anne Le Ny, 10 ans, 18 h 35, 20 h 50

**JOHNNY ENGLISH, LE RETOUR**  
D'Olivier Parker avec Rowan Atkinson, 7 ans, 16 h 20

## MOTS CROISÉS N° 1832

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**SOLUTIONS**  
**Horizontalement:**  
DU N° 1831  
1. Charognard. 2. Ratiboisée. 3. Ere. Idée. 4. Mile. Eclat. 5. Adèle. Elie. 6. Tê. Apt. Ere. 7. Olivier. ES. Ille. Tell. 9. Ré. Révèle. 10. Essai. Ete.

**Verticalement:**  
1. Crématoire. 2. Haridelles. 3. Atèle. Ille. 4. Ri. Elavé. 5. Obi. Epi. RI. 6. Gode. Tête. 7. Nièce. Réve. 8. Aselle. Let. 9. Ré. Airelle. 10. Dentées. Et.

## JONATHAN - ATZUKO

© Cosey / Ed. du Lombard (Dargaud-Lombard S.A.)

N° 17/56



15 (à suivre)

## CONTACTS UTILES

**Editions Le Nouvelliste S.A.**  
Directeur: Patrik Chabbey  
Rédacteur en chef: Jean-François Fournier  
Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion  
Tél. 027 329 75 11  
redaction@nouvelliste.ch

**Mortuaires:** Fax 027 329 75 24  
mortuaire@nouvelliste.ch

**Abonnements:** 027 329 78 90  
abonnement@nouvelliste.ch

**Annonces:** 027 329 51 51  
**Distribution:** 0800 550 807

**RÉDACTIONS RÉGIONALES**  
**Monthey:** tél. 024 473 70 90  
Fabrice Zwahlen (responsable)

**Martigny:** tél. 027 720 50 60  
Pascal Guex (responsable)

**Sion:** tél. 027 329 78 70  
Pascal Fauchère (responsable)

**Sierre:** tél. 027 452 25 38  
Bertrand Crittin (responsable)





Pour tout ce que tu as transmis et offert, MERCI!



S'est endormi paisiblement à son domicile, le dimanche 6 novembre 2011, entouré de sa famille

Monsieur  
**Michel JOST**  
dit Micky  
moniteur d'auto-école retraité  
1924

Font part de leur peine:

Son épouse: Yvette **Jost**;

Son fils: Pierre-Alain **Jost**;

Sa fille et son beau-fils: Michèle et Duri **Mathieu-Jost**;

Son petit-fils: Flurin **Mathieu**;

Sa cousine Marie-Louise **Schmid-Jost** et famille, à Zurich;

Madame Silvia **Mathieu** et famille, à Scuol;

Monsieur et Madame Roger et Maria **Haefliger**, à Conthey;

Madame Anne-Marie **Junod**, à Bienne;

Et ses amis.

Adresse de la famille: Yvette Jost

Rue des Aubépines 24  
1950 Sion

En lieu et place de fleurs, un don peut être adressé à l'Association gruérienne des Amis de Huarochiri pour ses projets au Pérou, CPP 12-308591-9 (avec mention deuil Michel Jost).

Selon les vœux de Micky, les obsèques ont eu lieu dans l'intimité.



Le Golf-Club Crans-sur-Sierre

a le regret de faire part du décès de son membre

Madame

**Martine LAFFORGUE**

La cérémonie religieuse aura lieu le **mercredi 9 novembre 2011, à 17 heures, en la chapelle Saint-Christophe de Crans-sur-Sierre.**

Adresse de la famille: M. Lafforgue, Chalet Valderrama  
Route de Tsarbouye  
CH - 3963 Crans-sur-Sierre



Ambassador Club, Valais romand

a le regret de faire part du décès de

Madame

**Hanny NIEDERER**

maman de son membre et ami Daniel Good.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel  
de la Société coopérative Migros Valais

ont le regret de faire part du décès de

Madame

**Hanny NIEDERER**

retraitée.

Ils garderont de cette collaboratrice, collègue et amie, le meilleur des souvenirs.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



En souvenir de

**Marcelle  
CRETTON-  
MÉTROZ**

2010 - 9 novembre - 2011



Une année déjà, c'est peu et beaucoup à la fois.

Ce n'est pas une année sans toi, c'est une année remplie de ta présence. Ce ne sont pas que les gestes qui nous manquent; c'est de ne plus pouvoir te serrer dans nos bras, t'embrasser, échanger des sourires et contempler tes yeux pleins de tendresse.

Nous voulons te dire merci pour tout l'amour que tu as mis dans nos vies.

Nous t'aimons si fort.

Tes enfants, ta maman, tes sœurs et ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Martigny-Bourg, le dimanche 13 novembre 2011, à 18 heures.



La direction et le personnel de l'entreprise  
**Joseph Carron S.A., à Pont-de-la-Morge**

ont la grande tristesse de faire part du décès de

Madame

**Odile TURIN**

belle-maman de M. Daniel Vouilloz, administrateur de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La commune et la bourgeoisie de Collonges

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

**Pierre PERRAUDIN**

exploitant de la décharge de «Combanère».

Elles garderont un souvenir ému de cette riche personnalité.



L'Union sportive  
Collombey-Muraz

a le regret de faire part du décès de

Madame  
**Odile TURIN**

veuve d'Alois, ancien président d'honneur, et maman de Claire-Lise, membre méritant.



Le Groupe  
d'aéromodélisme  
de Sion

a le regret de faire part du décès de

Madame  
**Marie-Madeleine  
MORET-FIORINA**

grand-maman de Nicolas Moret, membre et ami, maman d'Olivier, ami et président.



La classe 1949 de Saillon

a le regret de faire part du décès de

Monsieur  
**Pierre PERRAUDIN**  
leur contemporain et ami.



La classe 1958 de Muraz

a le regret de faire part du décès de

Madame  
**Odile TURIN**

maman de notre amie et contemporaine Astrid.

**Parution  
de remerciements  
mortuaires**

Pour des raisons de manque de place rédactionnelle, la parution des faire-part de remerciements peut être reportée à une date ultérieure.



Dieu est amour, je remets mon âme entre Ses mains.

Les familles parentes, alliées et amies ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

**Louis MÉTROZ**

survenu à la Maison de la Providence, dans sa 97<sup>e</sup> année.

Le défunt repose à la salle funéraire de l'église de Liddes. Les visites sont libres.

Selon le désir du défunt, ni fleurs ni couronnes.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église de Liddes, le jeudi 10 novembre 2011, à 14 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le Ski-Club de Morgins

a le grand regret de faire part du décès de

Monsieur

**Norbert DÉFAGO**

le plus ancien de ses membres fondateurs.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'Administration communale de Troistorrents

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

**Norbert DÉFAGO**

ancien conseiller municipal.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Les Routiers Suisses, section Dents-du-Midi

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

**Norbert DÉFAGO**

membre et ami de notre section.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de famille.



Les CVAV - Cœurs vaillants, Ames vaillantes

ont le regret de faire part du décès de

Madame

**Marie-Josèphe  
BERTUCHOZ**

ancienne présidente de la société, épouse de Philippe, ancien président de la société, maman de Mélanie, membre du comité, et de Fabien, membre.

**Dépôt d'avis mortuaires**

c/o Publicitas Av. de la Gare 34, 1950 Sion  
Tél. 027 329 51 51 de 8 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures

c/o Le Nouvelliste rue de l'Industrie 13, 1950 Sion  
du lundi au vendredi de 17 heures à 21 h  
+ le dimanche de 17 h 30 à 21 h  
Tél. 027 329 75 11 - Fax 027 329 75 24

## 34 AVIS MORTUAIRES



Venez à Moi, vous tous qui peinez sous le poids du fardeau,  
Et Moi je vous donnerai le repos.

Matthieu 11,28.

Monsieur  
**Bernard  
UDRY**  
1927



est parti vers le Père, le mardi  
8 novembre 2011.

Font part de leur espérance:

†Yvonne et †Jean **Germanier-Udry**, leurs enfants, petits-enfants  
et arrière-petits-enfants;

Thérèse et †Marcel **Evéquo-Udry**, leurs enfants et petits-  
enfants;

†Urbain et Edith **Udry-Reuse**, leurs enfants et petits-enfants;

Ses filleuls: Anne-Laurence **King-Udry**, Charles-Albert **Evéquo**,  
ainsi que les familles parentes, amies et alliées;

Ses voisins et amis Paul et Nelly **Fontannaz**;

Sa «famille d'accueil»: les pensionnaires et le personnel du  
foyer Haut-de-Cry, à Vétroz.

La messe d'ensevelissement sera célébrée le jeudi 10 novembre  
2011, à 16 heures, à l'église d'Erde.

La veillée de prière aura lieu le mercredi 9 novembre, de 19 à  
20 heures.

Adresse de la famille: Christine Denis  
Rue de Vétroz 26 a, 1964 Conthey.

Les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part  
du décès de

Madame

**Nelly GUILLAT-PONNAZ**

survenu le 7 novembre 2011, dans sa 91<sup>e</sup> année.

La cérémonie funèbre sera célébrée dans l'intimité.

Adresse de la famille: M<sup>me</sup> Corinne Jordan-Guillat  
Vers-chez-Combe 2A  
1869 Massongex

Repose en paix.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

REMERCIEMENTS

Profondément touchée et émue  
par les nombreux témoignages  
de sympathie, d'amitié et de ré-  
confort reçus lors de son deuil,  
la famille de

Madame  
**Marianne  
DÉLÈZE**

remercie du fond du cœur tou-  
tes les personnes qui, par leur  
présence, leurs messages d'ami-  
tié, leurs dons ou leurs prières,  
ont pris part à sa peine.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde recon-  
naissance.

Un merci particulière:

- à l'abbé Joël Pralong;
  - aux animateurs de la veillée de prières;
  - aux médecins et aux personnels des hôpitaux de Sion,  
Martigny et Sierre;
  - au CMS de Vétroz;
  - aux classes 1933,1955 de Nendaz et Aproz;
  - au chœur mixte Le Muguet d'Aproz;
  - au Café d'Aproz, Famille Robert Zimecki;
  - à la direction et aux amis du Camping Sédunum;
  - aux pompes funèbres Gilbert Roduit,  
par M. Bernard Fournier;
  - à la direction et au personnel du Laboratoire biologique Arval,  
à Conthey;
  - à la direction et au personnel de l'entreprise Lemco S.A.,  
à Vionnaz;
  - aux copropriétaires de l'immeuble Les Primevères à Conthey.
- Haute-Nendaz, Monthey, Saxon, novembre 2011.

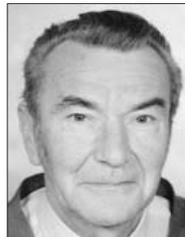


Si nous sommes séparés par l'espace,  
nous sommes unis par l'amour.  
La mort même ne peut nous séparer.

Saint Jean Chrysostome.

Dans la soirée du lundi 7 no-  
vembre 2011,

Monsieur  
**Hermann  
KOHLER**  
1933



s'est endormi à son domicile. Il  
nous laisse étourdis ne sachant  
que dire.

Font part de leur peine:

Son amie:  
Marguerite **Dumas-Waeber**, à Vétroz;

Ses enfants et petite-fille:  
Manfred **Kohler** et Seyrane **Yersin** et leur fille Ysaline, à  
Correvon;

Robert **Kohler**, à Renens;

Elvira **Kohler** et son ami Charles **Hayoz**, à Cheseaux-sur-  
Lausanne;

Et leur maman Edda et Alvaro **Castro-Fischer**, à Renens;

Ses sœurs, frères, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces,  
cousins, cousines, filleuls et filleules, en Suisse et en Allemagne;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'adieu sera célébrée à l'église de Vétroz, le jeudi  
10 novembre 2011, à 16 heures.

Hermann repose à la crypte de Vétroz, où les visites sont libres.

Adresses de la famille:  
Marguerite Dumas-Waeber      Elvira Kohler  
Ch. des Sports 14                      Ch. de Bouzenet 12  
1963 Vétroz                              1033 Cheseaux-sur-Lausanne

Cet avis tient lieu de faire-part.



La Municipalité de Port-Valais

a le grand regret de faire part du décès de

Monsieur

**Claude GREPT**

grand-papa d'Anouk Wiget, responsable du contrôle de l'habi-  
tant.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La terre continue de tourner  
comme si de rien n'était,  
mais pour nous, tout a changé.  
Aucune parole ne peut décrire  
ce que tu étais pour nous.  
Aucune parole ne peut décrire  
à quel point tu nous manques!

**Georges  
MEYER**  
12.10.2011



Je remercie de tout cœur les personnes qui m'ont soutenue par  
leur présence et leur dévouement pour que Georges puisse s'en-  
dormir paisiblement à son domicile, entouré de sa famille et de  
ceux qui l'ont toujours aimé et accompagné.

Merci également pour tous les nombreux messages de réconfort  
et de sympathie, pour l'aide apportée à supporter ces moments  
douloureux et à accepter cette séparation.

Elisabeth Lagger Meyer.

Une messe de souvenir aura lieu le **samedi 12 novembre 2011, à  
17 heures, à l'église Saint-Théodule, à Sion.**

Crans-Montana, novembre 2011.

Transmission d'avis mortuaires

Dans l'impossibilité de confirmer l'arrivée de chaque avis mortuaire soit  
de famille soit de société, transmis par fax ou par e-mail, nous vous prions, par  
mesure de sécurité, de nous appeler après votre envoi  
au 027 329 76 42 dès 18 h, pour vous assurer qu'il nous est bien parvenu.



Un papa, un grand-papa qui s'en va, ne va jamais bien loin.  
Il se blottit dans notre cœur et y reste pour toujours.



S'est endormi paisiblement le  
mardi 8 novembre 2011 à l'EMS  
Riond-Vert à Vouvry, entouré de  
sa famille

Monsieur  
**Claude  
GREPT**  
1927

Font part de leur peine:

Ses enfants et petits-enfants:

Françoise **Grept** et son ami Georges **Widmer**;  
Jocelyne **Grept**, à Bini, sa fille Anouk **Wiget** et son ami Thomas  
**Roch**;

Patrice et Fabienne **Grept-Roch**, leur fils Léo ainsi que Julie et  
Marion **Trincat**;

Marie-Rose et Pascal **Henzen**, leur fille Elodie **Henzen-Vautier**  
et Nicolas ainsi que leur fils David **Henzen** et son amie  
Stéphanie;

Ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs:

La famille de feu Jeanine et Roger **Schürmann-Grept**;  
Hugo et Yvonne **Grept-Lugon**, leurs enfants et petits-enfants;

La famille de feu Evelynne **Veuthey-Grept** et son époux Bernard  
**Veuthey**;

Francis et Colette **Grept-Thiollet**, leurs enfants et leur petit-fils;  
Julienne **Anchise-Grept**, ses enfants et petits-enfants;

Gervais et Josette **Grept-Bénet**, leurs enfants et petits-enfants;  
Marie-Thérèse et Daniel **Trachsel-Grept**, leurs enfants et petits-  
enfants;

Guy **Grept**, ses enfants et petits-enfants;

Maurice et Anne-Marie **Grept-Kaigi**, leurs enfants et petits-  
enfants;

Gilbert et Marianne **Grept-Dubosson**, leurs enfants et petits-  
enfants;

Joëlle et Michel **Fracheboud-Grept**, leurs enfants et leur petit-  
fils;

Alex **Grept** et Lydia **Roch**, leurs enfants et petits-enfants;

La famille de feu Janine **Devaud-Chanton**;

La famille de feu Edith **Le Noëlle**;

Sa tante:

Huguette **Bressoud-Martin**;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La cérémonie religieuse aura lieu à l'église du Bouveret, le jeudi  
10 novembre 2011, à 16 heures. La crémation suivra sans suite  
et sans cérémonie.

Claude repose à la crypte du Bouveret, où la famille sera présen-  
te le mercredi 9 novembre 2011, de 19 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs, vos dons seront versés pour la recher-  
che de la maladie d'Alzheimer.

Adresse de la famille: Famille Claude Grept  
Plan du Baril 14, 1898 Saint-Gingolph

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel  
de l'entreprise Grept Frères S.A. - Transports  
au Bouveret

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

**Claude GREPT**

membre et ancien président de la société, ainsi que papa de leur  
fidèle employée Françoise.

Pour les obsèques, veuillez consulter le faire-part de la famille.



La Banque Raiffeisen du Haut-Léman

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

**Claude GREPT**

papa de Marie-Rose Henzen, collaboratrice et amie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*Ton cœur s'est arrêté  
Sur une campagne où tu as tant travaillé  
Avec tant de projets inachevés  
Un cœur qui nous a tant aimés  
Aujourd'hui s'en est allé.*

Est décédé subitement le mardi  
8 novembre 2011

Monsieur

## Pierre-Louis GLASSEY

1954



Font part de leur grande tristesse:

Sa chère épouse: Véronique **Glassey**;

Ses filles adorées:

Lara et Joël **Crettenand**;

Nadège **Glassey** et son ami Cédric;

Son rayon de soleil: Rémy;

Son papa: Léonce **Glassey**;

Sa belle-mère: Clarisse **Glassey**;

Sa sœur, ses frères, belles-sœurs, neveux et nièces;

Son parrain;

Ses filleules et filleuls;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement aura lieu le jeudi 10 novembre  
2011, à 17 heures, à l'église paroissiale de Basse-Nendaz.

Pierre-Louis repose à l'église de Basse-Nendaz où une veillée de  
prière aura lieu ce mercredi, à 20 heures.

Adresse de la famille: Véronique Glassey  
Chemin-Vieux 69  
1997 Sornard

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'entreprise de maçonnerie Eddy Fournier S.A.

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

## Pierre-Louis GLASSEY

employé, collègue et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La direction et tout le personnel d'Athleticum, à Conthey

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

## Pierre-Louis GLASSEY

papa de Nadège, notre estimée collaboratrice et collègue.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La société de gymnastique La Gentiane de Mâche

a le regret de faire part du  
décès de

Monsieur

### Firmin DAYER

membre fondateur de la société  
de gymnastique, ancien moni-  
teur, papa de Lucien, membre  
passif, et parent de nombreux  
membres de la société.



### La classe 1987 de Nendaz

a la tristesse de faire part du  
décès de

### Monsieur Pierre-Louis GLASSEY

papa de Nadège, présidente de  
la classe, contemporaine et  
amie.



**Dernier délai pour le dépôt d'avis mortuaires: 21 HEURES**



### La direction de la Vaudoise Assurances et l'agence générale de Sion

ont le regret de vous faire part du décès de leur collaborateur

Monsieur

## Pascal BONVIN

agent principal.

Ses collègues garderont de lui les meilleurs souvenirs.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La direction, le personnel et les amis des Editions à la Carte, à Sierre

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

## Pascal BONVIN

époux de leur collaboratrice Claire-Lise.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### L'Authentique Canon à Confettis de Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

## Pascal BONVIN

papa de notre AMI et membre Yoan.

*Cher Yoan, nous sommes tous de tout cœur avec toi.*

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La direction et les employés du Groupe Garage et Carrosserie du Nord

ont le regret de faire part du  
décès de

### Monsieur Pascal BONVIN

papa de notre dévoué apprenti  
Yoan.



### Le Ski-Club de Salins

a l'immense tristesse de faire  
part du décès de

### Monsieur Pascal BONVIN

membre et ami, époux de  
Claire-Lise, papa de Loïc,  
Yoan et Gaëlle, tous membres  
de notre club.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



### Les copropriétaires du chalet Wieland à Salins

ont la tristesse de faire part du  
décès de

### Monsieur Pascal BONVIN

époux de Claire-Lise, gérante  
de la PPE.



### Le Groupe Relax de Salins

a l'immense tristesse de faire  
part du décès de

### Monsieur Pascal BONVIN

époux de Claire-Lise, fidèle  
chanteuse du groupe.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



*Dans l'au-delà, garde ta même joie de vivre  
et ton même amour pour nous.*

Dans l'après-midi du lundi 7 no-  
vembre 2011,

Monsieur

## Pascal BONVIN

1965

nous a quittés subitement à son  
domicile des suites d'un malaise  
cardiaque.



Font part de leur peine et de leur espérance:

Son épouse:

Claire-Lise **Bonvin-Ecoffey**, à Salins;

Ses enfants:

Loïc **Bonvin**, à Salins, et son amie Sibylle **Mabillard**, à Uvrier;

Yoan **Bonvin**, à Salins;

Gaëlle **Bonvin**, à Salins;

Sa sœur, ses belles-sœurs, beaux-frères, neveux et nièces:

Nicole **Barmaz-Bonvin**, ses enfants Vincent **Barmaz** et son

ami; Valentin **Barmaz** et son amie Elodie **Landry**, à Sion;

Corinne et Urs **Zedi-Ecoffey**, leurs enfants Michaël **Zedi**,

Florian **Zedi** et son amie Estelle **Felske**, à Chermignon;

Sylvianne et Carlo **Amacker-Ecoffey**, leur fille Brenda **Amacker**

et son ami Arnaud **Pietrobelli**, Krystel **Amacker** et son ami, à

Sion;

Ses beaux-parents:

Gilbert et Marie-José **Ecoffey-Rey**, à Corin;

Ses oncles, tantes, cousins et cousines:

Famille de feu Paul **Bonvin**;

Famille de Josiane **Thiel-Borgognon**;

Ses filleuls et filleules:

Vincent, Florian, Fabien, Lily, Alexandria;

Tous ses amis et amies;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'adieu sera célébrée à l'église de Salins, le jeudi  
10 novembre 2011, à 17 heures.

Pascal repose à l'église de Salins, où la famille sera présente  
aujourd'hui mercredi 9 novembre, de 19 à 20 heures.

Adresse de la famille: M<sup>me</sup> Claire-Lise Bonvin-Ecoffey  
Ch. des Crêtes 22, 1991 Salins

Cet avis tient lieu de faire-part.



### Le moto-club Tous Vents Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

## Pascal BONVIN

ami et membre du moto-club et époux de Claire-Lise, membre  
du comité.



C'est avec une immense tristesse que nous prenons part au deuil  
de la famille de

Monsieur

## Pascal BONVIN

époux de notre collaboratrice et amie Claire-Lise.

**Recto Verso Sion.**



### L'Ecole cantonale d'art du Valais, à Sierre

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

## Pascal BONVIN

papa de Gaëlle, élève de son programme Graphiste.

# 36 L'AIR DU TEMPS



**L'HUMEUR DU JOUR**  
JOËL JENZER

## Un candidat inapproprié

Les temps sont durs pour Herman Cain, favori des primaires républicaines en vue de l'élection présidentielle aux Etats-Unis: l'homme est accusé publiquement de harcèlement sexuel par quatre dames. Et «publiquement», c'est publiquement: la quatrième femme a donné une conférence de presse en direct sur CNN, où elle explique que Cain, qui présidait alors l'Association nationale des restaurateurs, lui aurait glissé sa main sous la jupe alors qu'elle cherchait un emploi. Evidemment que le monsieur nie, invoquant une «chasse aux sorcières». Et moi qui croyais qu'on chassait autre chose sous une jupe...

Cain accuse son principal rival d'avoir monté cette affaire. Innocent ou coupable, le voilà de toute façon mal barré pour piquer la place d'Obama. D'autant qu'il reconnaît avoir conclu un arrangement financier pour étouffer une autre plainte pour harcèlement. «Admettez que vous avez eu des gestes inappropriés», lui demande la plaignante. «Inapproprié», un terme déjà entendu dans une autre affaire de mœurs, avec Bill Clinton. L'ancien président avait au moins eu la bonne idée d'attendre d'être élu pour fumer le cigare de manière inappropriée.

Si ça tourne vraiment mal, Cain pourra toujours harceler DSK pour lui demander un job approprié au Sofitel de New York. ○



FRANC FORT: LE «TUBE 2011» DES GROSSES ENTREPRISES SUISSES...

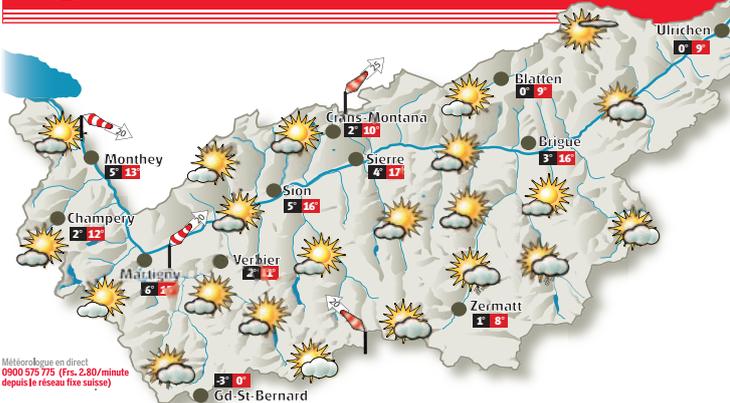
<http://casal.nouveliste.ch>

## LA MÉTÉO

Lever 07h22 Coucher 17h05

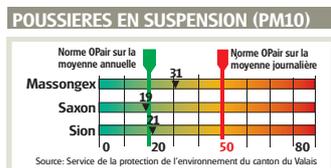
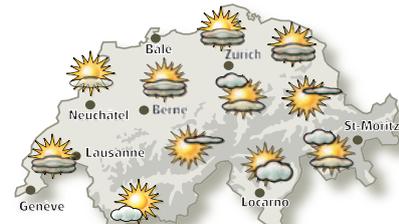
Lever 16h09 Coucher 06h01

Sur le web: [meteo.lenouveliste.ch](http://meteo.lenouveliste.ch)



### Soleil et douceur

Ce mercredi, quelques averses résiduelles ne seront pas exclues en début de matinée sur le sud de la région, sinon un temps sec et ensoleillé s'imposera. Les températures resteront très douces pour la saison avec 16 degrés prévus en plaine et 10 en montagne vers 1500 mètres d'altitude. Pour la suite, des hautes pressions s'installeront sur la Suisse. Elle maintiendront un temps bien ensoleillé et très doux sur notre région jusqu'en début de semaine prochaine.



### PRÉVISIONS À 4 JOURS

JOUR	plaine	1500 m	FIABILITÉ
JEUDI 10	5° 14°	2° 10°	9/10
VENDREDI 11	3° 15°	3° 10°	8/10
SAMEDI 12	1° 15°	3° 11°	8/10
DIMANCHE 13	1° 15°	3° 11°	7/10

## SUDOKU

N° 181

Complétez la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9. Ils doivent obligatoirement figurer une seule fois dans chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3X3.

Solution de la grille n° 180

2	6	4	7	8	5	3	9	1
9	5	8	6	1	3	4	7	2
7	3	1	2	4	9	6	8	5
6	9	7	4	3	1	2	5	8
1	2	3	5	6	8	9	4	7
4	8	5	9	2	7	1	3	6
5	4	2	8	9	6	7	1	3
8	1	6	3	7	4	5	2	9
3	7	9	1	5	2	8	6	4

Grille proposée par la filière informatique de gestion



Difficulté 3/4

6	7					2	3	9
	9		7	8				4
3								
			1	5		3		
	2		7				5	
		6		3	9			
7				2	1		8	
2	4	9				5		7

### Pour cause de TRANSFORMATION du Garden Centre

**MOTTIEZ FLEURS**  
GARDEN CENTRE Horticulteurs Paysagistes

**30% 40% 50% de rabais**

Sur les articles de Noël, la poterie, les produits antiparasitaires, les engrais, les plantes vertes, les graines, l'outillage. Jusqu'à épuisement du stock.

HORAIRE Lundi-vendredi 08h-12h, 13h-17h30  
Samedi 08h-12h, 13h-17h

Garden Centre Tél. 027 767 15 85 COLLONGES [www.mottiezfleurs.ch](http://www.mottiezfleurs.ch)